

اتفاقية تداول العملاء Client Trading Agreement

نور كاييتال مرخصة وخاضعة لإشراف ورقابة هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة

Noor Capital is Licensed and Regulated by Capital Market Authority in United Arab Emirates

Website: noorcapital.ae | Email: info@noorcapital.ae

Having regard to the Approval of Noor Capital PSC, operating under Trade License No. CN-1003525, licensed by the Capital Market Authority of the United Arab Emirates to act as dealer of unregulated derivative contracts and currencies in the spot market and trading in the external markets, headquartered in Office No. 203/204, 2nd Floor, Montazah Tower (B), Zayed the First Street, Al Khalidiya, P.O. Box: 43671 Abu Dhabi, United Arab Emirates, and/or any of its affiliates and/or subsidiaries (hereinafter referred to as "Noor"), to restrict one or more trading accounts to the location below (hereinafter referred to as the "Client") and to provide services to the Client related to purchasing and selling contracts for difference (hereinafter collectively referred to as "CFDs", stocks and future contracts and spot transactions of currencies, gold forward contracts and any similar instruments (collectively referred to as "Parallel Contracts"), which may be purchased or sold through Noor to the Client accounts, the Client

بالنظر إلى موافقة شركة نور كابيتال ش.م.خ التي تعمل بموجب الرخصة التجارية رقم CN-1003525، و مرخصة من هيئة الأوراق المالية و السلع بدولة الإمارات العربية المتحدة لممارسة نشاط وسيط تداول عقود المشتقات غير المنظمة و العملات في السوق الفوري و تداول في الأسواق الخارجية، والتي يقع عنوانها الرئيسي في مكتب رقم 204/203، الطابق الثاني، برج المنتزه (ب)، شارع زايد الأول، الخالدية، صندوق البريد 43671 أبوظبي، الامارات العربية المتحدة، و/ أو أي من الشركات التابعة لها و/ أو شركاتها الفرعية (المشار إليها فيما يلي باسم "نور")، على تقييد حساب تداول أو أكثر للموقع أدناه (المشار إليه فيما يلي باسم "العميل") ولتقديم خدمات للعميل ترتبط بشراء وبيع عقود مقابل الفروق (يشار إليها مجتمعة باسم "عقود مقابل الفروق" والأسهم والعقود المستقبلية والمعاملات الفورية للعملة وعقود الذهب الآجلة وأي صكوك مشابهة (يشار إليها مجتمعة باسم "عقود موازية")، والتي يمكن شراؤها أو بيعها من خلال نور لحسابات العميل، يوافق العميل على ما يلي:

1. Account Creation

The Client shall understand, acknowledge and agree that by implementing this Trading Policy, and in accordance with the terms and conditions of this Agreement, a trading account will be created in the Client's name in Noor, which Noor chooses, in its sole discretion, to create such an account or not. Also, the Client shall acknowledge that, in accordance with the terms and conditions mentioned below, Noor is acting as a counterparty to all transactions made under this Trading Policy. The Client shall deposit a margin or security as mentioned in Article (3) to enable Noor to implement the Client's instructions. These accounts be effective and this Agreement shall come into force when the Client deposits the margin and the security.

1. إنشاء حساب

يدرك العميل ويقر ويوافق أنه بتنفيذ سياسة التداول هذه، ووفقاً لأحكام وشروط هذه الاتفاقية، سيتم إنشاء حساب تداول باسم العميل في نور، والتي تختار نور، وفقاً لتقديرها الخاص، إنشاء هذا الحساب أم لا. كما يقر العميل أيضاً، أنه وفقاً للأحكام والشروط الواردة فيما يلي، تتصرف نور كطرف مقابل بالنسبة لكل المعاملات التي تجري بموجب سياسة التداول هذه. وسيقوم العميل بإيداع هامش أو ضمان على النحو الوارد في المادة 3 لتمكين نور من تنفيذ تعليمات العميل، تسري هذه الحسابات وتصبح هذه الاتفاقية نافذة عندما يقوم العميل بإيداع الهامش والضمان.

2. Trading Authorization

Under this Agreement, Noor shall be authorised to purchase and sell parallel contracts related to the Client's accounts in accordance with the Client's oral, written or electronic instructions. Unless otherwise notified by the Client in writing, Noor shall be authorized to execute all orders by itself as a counterparty or with other counterparties or as Noor deems appropriate.

2. التفويض بالتداول

يتم تفويض نور بموجب هذه الاتفاقية بشراء وبيع عقود موازية تتعلق بحسابات العميل وفقاً لتعليمات العميل الشفهية والخطية أو الإلكترونية. إلا في حال تبلغنا من العميل خلاف ذلك خطياً، وتكون نور مخولة بتنفيذ كافة الأوامر بنفسها كطرف مقابل أو مع أطراف مقابلة أخرى أو على النحو الذي تعتبره نور مناسباً.

3. Margin and Deposit Terms	3. الهامش وشروط الإيداع
The Client shall deposit with Noor a security or margin in amounts that Noor requires at its sole discretion. Margin conditions differ depending on the electronic trading system, the products that are traded in, and the amount that the Client deposited, i.e., the higher the deposit, the higher the margin to be used when entering into transactions. In addition, Noor may change the margin terms from time to time.	يتعين على العميل أن يودع لدى نور ضمان أو هامش بمبالغ تطلبها نور وفقاً لتقديرها الخاص. تختلف شروط الهامش بالاعتماد على نظام التداول الإلكتروني والمنتجات التي يتم التداول بها والمبلغ الذي قام العميل بإيداعه، أي كلما كانت الوديعة أعلى كلما كان الهامش أعلى في استخدامه عند الدخول في تعاملات. إضافة إلى ذلك، قد تغير نور شروط الهامش من حين لآخر.
The Client shall agree to deposit by instant bank transfer such additional margin as required by Noor and shall immediately meet all margin coverage requirements with Noor's sole methods in its sole discretion.	يوافق العميل على الإيداع عن طريق التحويل البنكي الفوري مثل هذا الهامش الإضافي عندما يكون ذلك وفقاً لما تقتضيه نور وسيقابل جميع طلبات تغطية الهامش على الفور بأساليب نور وحدها وفقاً لتقديرها الخاص.
Noor may, at any time, proceed to liquidate the Client's Account pursuant to Article 9 below. Any failure by Noor to enforce its rights under this Agreement shall not be deemed a waiver by Noor to enforce its rights thereafter. No prior guarantees or margin requirements by Noor shall prevent Noor from increasing this requirement without prior notice. A request for margin coverage shall be final and binding unless it is immediately contested in writing. The Client shall understand that margin request may occur even in cases where account positions are hedged, since differences may extend as described in Article 6 herein, causing the remaining margin to be reduced. If the remaining margin is not sufficient to maintain open positions, the account may continue to request margin, and close any open positions in the account.	يجوز لشركة نور في أي وقت المضي في تصفية حساب العميل وفقاً المادة 9 أدناه، وأي فشل من جانب شركة نور في إنفاذ حقوقها بموجب هذه الاتفاقية لا يعتبر تنازلاً من جانب شركة نور لتفعيل حقوقها بعد ذلك. لن تؤدي الضمانات أو متطلبات الهامش السابقة من قبل نور إلى منع نور من زيادة هذا المطلب دون إشعار مسبق. طلب تغطية الهامش حاسمة وملزمة ما لم يتم الاعتراض عليها كتابياً على الفور. يدرك العميل أن طلب الهامش قد يحدث حتى في الحالات التي يتم فيها تحوط مراكز الحساب، نظراً لأن الفوارق قد تتسع كما هو موضح في المادة 6 من هذه الوثيقة، مما يتسبب في تقلص الهامش المتبقي. إذا كان الهامش المتبقي غير كافٍ للحفاظ على المراكز المفتوحة، فقد يستمر الحساب في طلب الهامش، ويغلق أي مراكز مفتوحة في الحساب.
4. Position, Profits and Exceptional Cases Determination	4. تحديد المركز والأرباح والحالات الاستثنائية
Noor is entitled to limit the amount and/or the total amount of open positions that a client may acquire or maintain in Noor. Noor is entitled to refuse any application. Noor shall not guarantee any or all profits arising from trading that are included in Noor's systems, including but not limited to profits made during unusual market conditions, exceptional cases or system malfunctions. Noor shall not be liable for any loss or damage incurred, directly or indirectly, as a result of any events, acts or omissions beyond the control of Noor including but not limited to loss or damage arising, directly or indirectly, from governmental restrictions, war, strikes, work disturbances, faultist acts or any other cases resulting from force majeure. Noor shall not be liable for any damages, including but not limited to loss of	تحتفظ نور بحقها في تحديد المبلغ و/أو المبلغ الإجمالي للمراكز المفتوحة التي قد يكتسبها العميل أو يحافظ عليها في نور. وتحتفظ نور بحقها في رفض قبول أي طلب. ولا تضمن نور أيًا أو كافة الأرباح الناشئة عن التداول التي تم إدراجها في أنظمة نور، والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، الأرباح التي حققته خلال ظروف السوق الغير عادية أو حالات استثنائية أو حالات خلل في النظام. ولا تتحمل نور مسؤولية أي خسارة أو ضرر يلحق، بشكل مباشر أو غير مباشر، جراء أي أحداث أو أفعال أو إهمال خارجة عن سيطرة نور تتضمن على سبيل المثال لا الحصر خسارة أو ضرر ينشأ، بشكل مباشر أو غير مباشر، عن قيود حكومية أو حرب أو إضرابات أو اضطرابات في العمل أو أعمال إرهابية أو أي حالات أخرى ناجمة عن قوة قاهرة. ولا تتحمل نور المسؤولية عن أي أضرار، تتضمن على سبيل المثال لا الحصر خسائر

profits or losses in trading resulting from delay or fault in setting prices or transmission of orders or information due to breakdown or malfunction of any transmission or communication facilities, unauthorized entry or theft, or a defect in the systems, whether electronic or otherwise. The Client shall understand that Noor is authorized to claim any trading profits that the Client obtains through delayed trading or misquoting.	في الأرباح أو خسائر في التداول ناجمة عن تأخير أو الخطأ في وضع الأسعار أو انتقال الأوامر أو المعلومات نظراً لتعطّل أو خلل أي مرافق نقل أو تواصل أو دخول غير مصرح به أو سرقة أو خلل في الأنظمة سواء الإلكترونية أو غيرها. ويتفهم العميل أن نور مخولة بطلب أي أرباح تداول يحصل عليها العميل من خلال تداول مؤجل أو خطأ في تحديد الأسعار.
5. Pricing, Speculation, Illegal Orders and Divergence Markets	5. وضع الأسعار والمضاربة والأوامر غير القانونية وأسواق التباين
The Client shall understand and agree that it will not enter into illegal, illegitimate or immoral transactions or any deals in violation of the applicable laws, regulations and/or rules or Noor's policy and any other deals for the purposes of speculation or trading or willfully exploiting or benefiting from the default regardless about its insignificance, size, clarity and lack of clarity, at any price provided by Noor, whether by using original documents, codes, electronic advisors, programs or any other form of computer programs or manual trading. The Client shall acknowledge that it is responsible alone for all results, works and procedures in violation of its undertaking stipulated in this paragraph, whether losses, violations, penalties or decisions issued by Noor, including liquidating the Client's account and closing it according to its absolute discretion without holding Noor any responsibility whatsoever.	يدرك العميل ويوافق على أنه لن يدخل في تعاملات غير قانونية أو غير شرعية أو غير أخلاقية أو أي تعاملات مخالفة للقوانين والتشريعات و/أو القواعد النافذة أو سياسة نور وأي تعامل آخر لأغراض المضاربة أو المتاجرة أو القيام عن سابق إصرار باستغلال أو الاستفادة من الخطأ بغض النظر عن مدى ضآلته أو حجمه أو وضوحه وعدم وضوحه، بأي سعر تقدمه نور سواء عن طريق استخدام مستندات أصلية أو رموز أو مستشارين إلكترونيين أو برامج أو أي صيغة أخرى من برامج الحاسوب أو تداول يدوي ويقر العميل بأنه سوف يتحمل وحده كافة النتائج و الأعمال والإجراءات التي تترتب على مخالفة تعهده المنصوص عليه في هذه الفقرة سواء كانت خسائر أو مخالفات أو عقوبات أو قرارات تصدرها نور بما فيها تصفية حساب العميل وإغلاقه وفق تقديرها المطلق دون أن يحمل نور أي مسؤولية مهما كان نوعها.
Speculation means rapid trading, i.e., purchasing and selling in short times for benefiting or achieving an interest from the price difference and not holding financial instruments for medium or long terms. The Client shall be aware that Noor is retroactively authorized to cancel the operations it finds, according to its own discretion, that they were entered to exploit or manipulate the pricing by means described in this section.	ويقصد بالمضاربة التداول السريع أي القيام بعمليات البيع والشراء في أوقات قصيرة بقصد الاستفادة أو تحقيق مصلحة من فرق الأسعار وليس الاحتفاظ بالأدوات المالية لفترات متوسطة أو طويلة، ويدرك العميل بأن نور مخولة وبأثر رجعي بإلغاء العمليات التي تجد وفق تقديرها الخاص أنه تم دخولها لاستغلال أو التلاعب بتحديد الأسعار بوسائل موضحة في هذا القسم.
Noor shall then be entitled to claim any trading profits obtained by the Client through the contract of any transaction that violates this clause, especially operations related to the purposes of speculation and trading or the deliberate exploitation of the fault in pricing provided by Noor. The Client shall acknowledge and understand that Noor does not guarantee the execution of orders at specified prices including but not limited to conditional orders such as interruptions and/or limits, particularly upon increase in price or volume volatility, such as market news	وتكون نور مخولة بعد ذلك بالمطالبة بأي أرباح تداول يحصل عليها العميل من خلال عقد أي عملية تخل بهذا البند لاسيما العمليات المتعلقة بأغراض المضاربة والمتاجرة أو الاستغلال المتعمد للخطأ في تحديد الأسعار التي تقدمها نور. ويقر العميل ويدرك أن نور لا تكفل تنفيذ الأوامر بأسعار محددة تتضمن على سبيل المثال لا الحصر أوامر مشروطة مثل التوقيفات و/أو الحدود، لاسيما عند الزيادة في تقلب الأسعار أو الحجم، مثل إعلانات أخبار السوق نظراً لأسواق التباين أو عدم تحديد الأسعار وسيولة السوق.

announcements due to Divergence Markets or failure to price and market liquidity.	
The Client shall understand and agree that if it receives prices outside the market for any reason including but not limited to delays, defects or faults in electronic trading, Noor shall retroactively cancel these trades and may leave these trades canceled or reopen them at the correct market price. Furthermore, the Client shall be aware that orders received during cases of increased market volatility will be executed at the best available price or fair market value.	يدرك العميل ويوافق أنه في حال تلقى أسعار خارج السوق لأي سبب كان على سبيل المثال لا الحصر حالات التأخير أو الخلل أو أخطاء في التداول الإلكتروني، يتعين على نور وبأثر رجعي إلغاء هذه التداولات ويمكنها اختيار ترك هذه التداولات ملغاة أو إعادة فتحها بسعر السوق الصحيح، ويدرك العميل بأن الأوامر التي تم تلقيها خلال حالات تقلبات السوق المتزايدة سيتم تنفيذها بأفضل سعر متاح أو القيمة السوقية العادلة.
The Client shall acknowledge that, during cases of market gap, conditional orders, specifically stop losses, will be met at the next available price after the gap market. The price may be expanded beyond the price specified in conditional orders, resulting in clients losing money more than initially expected.	يقر العميل أنه خلال حالات فجوة الأسواق سيتم استيفاء الأوامر المشروطة، وعلى وجه التحديد وقف الخسائر، بالسعر متاح التالي بعد سوق الفجوة. ويمكن أن يتسع السعر بعد السعر المحدد في الطلبات المشروطة، مما يؤدي إلى خسارة العملاء لأموال أكثر مما كان متوقعاً في البداية.
The Client shall acknowledge that due to such risks, Noor encourages its clients to benefit from market orders instead of conditional orders, as the purchase and sell orders at the market price are submitted with new pricing and allow clients to accept or reject the new price.	يقر العميل أنه نظراً لمثل هذه المخاطر تشجع نور عملائها على الاستفادة من أوامر السوق بدلاً من الأوامر المشروطة، حيث أن أوامر البيع والشراء بسعر السوق تقدم مع تحديد جديد للسعر والسماح للعملاء بقبول السعر الجديد أو رفضه.
The Client shall agree that Noor is not liable for any losses including margin requests that occur as a result of conditional orders that are met during the divergence market or orders that are executed at certain prices as a result of pricing and/or limitations in market liquidity.	يوافق العميل على أن نور غير مسؤولة عن أي خسائر بما في ذلك طلبات الهامش التي تحدث نتيجة لأوامر مشروطة يتم استيفائها أثناء سوق التباين أو أوامر يتم تنفيذها بأسعار معينة نتيجة للتسعير و / أو القيود في سيولة السوق.
6. Margin Expansion	6. اتساع الهامش
The Client shall understand and acknowledge that there may be cases where the margins are expanded more than the typical margins that have been provided. During the market price volatility, such as news announcements, margins may expand considerably to compensate for the increased market price volatility. Noor advises the Client to take the utmost care when trading during increased market price volatility, including major events, as expanded margins may have an adverse effect on all positions in an account that contains hedged positions.	يدرك العميل ويقر أنه قد تكون هناك حالات تتسع فيها الهوامش أكثر من الهوامش النموذجية التي تم تقديمها. ففي أثناء تقلب الأسعار في الأسواق، مثل إعلانات الأخبار، قد تتسع الهوامش إلى حد كبير للتعويض عن زيادة تقلب سعر السوق. وتنصح نور العميل باتخاذ أقصى درجات الحذر عند التداول أثناء زيادة تقلب الأسعار في الأسواق، بما في ذلك الأحداث الكبرى، حيث يمكن أن يكون للهوامش الواسعة تأثير عكسي على كافة المراكز في الحساب الذي يحتوي على مراكز متحوطة.
7. Payment Date, Renewal Cases, and Interest	7. تاريخ التسديد وحالات التجديد والفائدة
The Client shall authorize Noor, which is entitled to act at its absolute discretion, to renew or settle all or any part of the open positions in CFDs related to currencies, commodities or any other financial	يخول العميل نور ، التي يحق لها أن تعمل وفق تقديرها المطلق ، بتجديد أو تسوية كافة أو أي جزء من المراكز المفتوحة في عقود مقابل الفروق

product within the Client's accounts, maintained on any electronic trading platform at the risk of Client. The position being moved into may be charged or debited until the position is closed. Not all CFDs related to future contracts shall not renewed at the contract expiry date. Noor shall close all positions when the future contracts expire and the Client may, at its own discretion, purchase a new contract. Noor may, at its sole discretion, provide the Client with an interest-free account in which the positions that have been moved to with interest fees are not credited or debited to the account. The Client shall agree and acknowledge that the no-interest conditions are granted by Noor only as a result of a request or objections submitted by the Client and that Noor has the authority to, at its absolute discretion, retroactively cancel the no-interest conditions and account activity at any time or after making decisions that such objections are not valid, including but not limited to whether the Client maintains interest-bearing accounts elsewhere. Noor is also authorized to cancel all trading activities of this account since its inception after its decision and may return the original deposits to the Client. Noor may, at its sole discretion, offer interest or swap-free accounts to Clients who, for religious reasons, may choose not to receive or pay a daily interest fee. When trading in an interest-free account, currency pairs traded at night shall not be paid or charged/credited to the account as a daily swap fee for a limited period determined by Noor. No swap terms are not available for all currency pairs (i.e. NZD, MXN) or spot commodity contracts (crude oil and gold). Noor shall be entitled to cancel the conditions without interest in the event that the positions are kept open for more than (20) days or any other period that Noor determines from time to time and to impose a swap fee retroactively, unless Noor waives this condition clearly and expressly by written document or e-mail. Noor shall be entitled to terminate the privileges of the account without swap at any time and without prior notice to the Client.

المتعلقة بالعملة أو السلع أو أي منتج مالي آخر ضمن حسابات العميل، تم الاحتفاظ بها على أي منصة تداول إلكترونية على مسؤولية العميل. المركز الذي يتم الانتقال إليه قد يكون برسوم فائدة مقيدة على الحساب أو مدينة حتى يتم إغلاق المركز. ولن يتم تجديد جميع العقود مقابل الفروقات المتعلقة بالعقود المستقبلية عند انتهاء تاريخ العقد. ويتعين على نور إغلاق كافة المراكز عند انتهاء العقود المستقبلية ويمكن للعميل، وفقاً لتقديره الخاص، اختيار شراء عقد جديد. وقد تختار نور وفق تقديرها المطلق أن تقدم للعميل حساب دون فائدة تكون فيه المراكز التي تم الانتقال إليها برسوم فائدة غير مقيدة في الحساب أو مدينة. ويوافق العميل ويقر أن شروط عدم وجود فائدة تُمنح من قبل نور فقط كنتيجة لطلب أو لاعتراضات مقدمة من قبل العميل وأن نور تمتلك الصلاحية لتقوم، وبناء على تقديرها المطلق، وبأثر رجعي بإلغاء شروط عدم وجود فائدة ونشاط الحساب في أي وقت أو بعد اتخاذ قرارات حول عدم صحة هذه الاعتراضات، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما إذا كان العميل يحتفظ بحسابات ذات فوائد في مكان آخر. كما تكون نور مخولة بإلغاء كافة أنشطة التداول لهذا الحساب منذ إنشائه بعد قرارها وقد تعيد الودائع الأصلية إلى العميل. وقد تختار نور، ووفقاً لتقديرها المطلق، تقديم فائدة أو حسابات دون مقايضة للعملاء الذين قد يختارون، ولأسباب دينية، ألا يتلقوا أو يسددوا رسوم فائدة يومية. عند التداول في حساب دون فوائد، لن يتم تسديد ثنائيات العملات المتداولة ليلاً أو فرضها/ قيدها على الحساب كرسوم مقايضة يومي ولمدة محدودة تحددها "نور". فالشروط دون مقايضة ليست متاحة لكل ثنائيات العملات (أي الدولار النيوزيلندي، البيزو المكسيكي - (i.e. NZD, MXN) أو عقود سلع فورية (نפט خام وذهب). وتحتفظ نور بحقها بإلغاء الشروط بدون فائدة في حال تم الإبقاء على المراكز مفتوحة لأكثر من (20) يوم أو أي مدة أخرى تحددها نور من وقت لآخر وفرض رسوم مقايضة بأثر رجعي، إلا في حال تنازلت نور عن هذا الشرط بشكل واضح وصريح بموجب مستند خطي أو بريد إلكتروني. وتحتفظ نور بحقها بإنهاء امتيازات للحساب بدون مقايضة في أي وقت ودون إشعار مسبق للعميل.

8. Guarantee and Loan Agreement

Noor shall keep all funds, securities, currencies and other property of the Client registered with Noor at any time for the benefit of the Client or which may at any time be in its possession or control or registered in the books of Noor for any purpose, including safekeeping, shall be kept by Noor as guarantee and subject to a general lien and right of set-off for all obligations and liabilities of the Client to Noor whether Noor makes progress with respect to such

8. الضمان واتفاقية الإقراض

تحتفظ نور بكافة الأموال والأوراق المالية والعملة وممتلكات العميل الأخرى المسجلة لدى نور في أي وقت لصالح العميل أو التي قد تكون في أي وقت في حوزتها أو سيطرتها أو مسجلة في دفاتر شركة نور لأي غرض من الأغراض، بما في ذلك الحفظ الآمن، يجب أن تحتفظ بها شركة نور كضمان وتخضع لامتياز عام وحقوق مقاصة لجميع التزامات ومسؤوليات العميل تجاه شركة نور سواء قامت نور بإحراز تقدم فيما

securities, currency or other property, and regardless of the number of accounts the Client may hold with Noor.	يتعلق بهذه الأوراق المالية أو العملات أو الممتلكات الأخرى، وبغض النظر عن عدد الحسابات التي قد يكون لدى العميل لدى نور.
Noor may at its discretion, at any time and from time to time, without notice to the Client, provide and/or transfer any or all funds or other property of the Client between any of the Client accounts. The Client shall hereby grant, free of charge or interest, to Noor the right to mortgage, re-mortgage, pledge, invest, or loan, whether separately or with the property of other clients, to itself as a dealer or to others. Noor shall maintain any securities or other property of the Client, as a margin or as a guarantee.	يحق لـ شركة نور وفقاً لتقديرها، في أي وقت ومن وقت لآخر، دون إخطار العميل، تقديم و / أو نقل أي أو جميع الأموال أو الممتلكات الأخرى للعميل بين أي من حسابات العميل. يمنح العميل بموجب هذا، مجاناً أو بدون فائدة، لـ شركة نور الحق في الرهن، أو إعادة الرهن، أو التعهد، أو الاستثمار، أو القرض، سواء بشكل منفصل أو مع ملكية عملاء آخرين، لنفسها كوسيط أو للآخرين، أي أوراق مالية أو ممتلكات أخرى للعميل تحتفظ بها شركة نور كهامش أو كضمان.
The Client shall agree that at no time shall Noor be required to hand over to the Client the same property that has been handed over to it or purchased by Noor for any Client. In the event that the Client receives the currencies through transaction settlement, Noor shall make the payment as soon as possible. If the balance in the Client's account is insufficient to pay the costs of handover, the deposit receipts held in the name of the Client or Noor, acting as the Client's agent or nominee, shall become property listed on margin in the Client's account, since they are not paid in full by the Client. This authorization shall apply to all Client accounts with Noor and shall remain in full force until all accounts are paid in full by the Client or notice of cancellation is sent by Noor.	يوافق العميل على أنه لن يكون مطلوباً من شركة نور في أي وقت من الأوقات تسليم العميل نفس الممتلكات التي تم تسليمها لها أو شراؤها بواسطة شركة نور لحساب أي عميل. في حالة استلام العميل للعملات من خلال تسوية الصفقات، فإن شركة نور سوف تقوم بالدفع في أقرب وقت ممكن. إذا كان الرصيد الموجود في حساب العميل غير كافٍ لدفع تكاليف التسليم، فإن إيصالات الإيداع المحتفظ بها باسم العميل أو شركة نور، بصفته وكيل العميل أو المرشح، تصبح ملكية مدرجة على الهامش في حساب العميل، نظراً لعدم دفعها بالكامل من قبل العميل. هذا التفويض ينطبق على جميع حسابات العميل لدى نور ويظل ساري المفعول بالكامل حتى يتم دفع جميع الحسابات بالكامل من قبل العميل أو يتم إرسال إشعار الإلغاء من قبل نور.
9. Settlement of Accounts / Balance Deficit	9. تصفية الحسابات / العجز في الرصيد
In case of:	في حال:
a. The death of the Client, or the issuance of a judgment or judicial decision depriving it of legal capacity;	أ. موت العميل أو صدور حكم أو قرار قضائي بعدم أهليته القانونية
b. Filing a bankruptcy application, a request for the appointment of a receiver or commencement of insolvency proceedings or any similar proceeding by or against the Client;	ب. تقديم طلب الإفلاس، أو طلب لتعيين حارس قضائي أو البدء بإجراءات الإعسار أو أي إجراء شبيه من قبل العميل أو ضده.
c. Filing a claim for seizure against any of the Client's accounts with Noor;	ت. رفع دعوى للحجز ضد أي من حسابات العميل لدى نور
d. Inadequate margin, or that Noor determines, in its absolute discretion, that any security deposited to protect one or more accounts of the Client is insufficient, regardless of the purchasing and selling prices of securities, to protect the account;	ث. عدم كفاية الهامش، أو تحديد نور، وفقاً لتقديرها المطلق، أن أي ضمان تم إيداعه لحماية حساب أو أكثر للعميل يكون غير كافٍ، بغض النظر عن أسعار الشراء والبيع للأوراق المالية، لحماية الحساب.
e. Failure of the Client to provide Noor with any information required at its absolute discretion;	ج. عدم قيام العميل بتزويد نور بأي معلومات مطلوبة وفقاً لتقديرها المطلق

And any other circumstances or updates that Noor deems appropriate for their protection, Noor may, in its sole discretion, take one or more of the following actions or any part thereof:	وأى ظروف أو تطورات أخرى تعتبرها نور مناسبة لحمايتها، ثم قد تتخذ نور، وفقاً لتقديرها المطلق إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية أو أي جزء منها:
1. Fulfilling any obligation made by the Client to Noor, whether directly or indirectly or by guarantee, from any of the Client's money or property in its custody or control	1. الوفاء بأي التزام تعهد به العميل تجاه نور، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر أو عن طريق ضمان، من أي من أموال أو ممتلكات العميل الموجودة في عهدها أو تحت سيطرتها
2. Selling or purchasing any or all contracts, warranties or property held for the Client	2. بيع أو شراء أي أو كافة العقود والضمانات أو الممتلكات التي يتم الاحتفاظ بها لصالح العميل
3. Cancelling any or all pending orders and contracts, or any other obligations undertaken on behalf of the Client	3. إلغاء أي أو كافة الأوامر والعقود العالقة، أو أي التزامات أخرى تم التعهد بها نيابة عن العميل
Any of the above actions may be taken without a demand for margin or additional margin, and without prior notice of sale or purchase to the Client, Client's personal agents, heirs, executors, custodians, legatees or assigns and regardless of whether the ownership interest id for the owner alone or with others. Upon liquidation of a client's long or short positions, Noor, at its sole discretion, may compensate with the same settlement value or initiate new long or short positions in order to establish a margin or a balanced trading operation, which in its sole discretion may be preferable to Noor protecting or reducing existing positions in the Client's account. Any sale or purchase listed below may be made at Noor's absolute discretion with any interbank market or any other market where a deal is usually made or in a public auction or private sale, and Noor is entitled to purchase all or any part thereof without any right of refund. The Client shall be always responsible for paying the value of any balance deficit related to the Client's account at Noor's request. In all cases, the Client shall be responsible for any remaining deficit in the Client's accounts in the event that they are fully or partially liquidated by Noor or by the Client. In the event that the revenues achieved according to this power of attorney are not sufficient to pay all the obligations and receivables of the Client due to Noor, the Client shall immediately pay them upon request. The value of the deficit along with the interest related to it shall be at a price equal to three points higher than the initial price prevailing thereafter in Noor or the maximum interest rate permitted by law, whichever is lower. Client shall agree to pay and shall be responsible for any collection costs, expenses or fees including, but not limited to, attorneys' fees, witness fees, travel costs and bank fees. In the event that Noor incurs costs other than the collection of deficit values, in	قد يتم اتخاذ أي من الإجراءات أعلاه دون المطالبة بالهامش أو بهامش إضافي، ودون إرسال إشعار مسبق ببيع أو شراء للعميل أو الوكلاء الشخصيين للعميل أو ورثته أو منفذو وصيته أو المشرفين على تركته أو الأوصياء أو الموصي لهم أو المتنازل لهم وبغض النظر عما إذا كانت فائدة الملكية للمالك وحده أو مع آخرين. عند تصفية المراكز الطويلة أو القصيرة للعميل، يحق لنور، وفقاً لتقديرها المطلق، التعويض بنفس قيمة التسوية أو يمكنها البدء بمراكز جديدة طويلة أو قصيرة من أجل تأسيس هامش أو عملية تداول متوازنة، والتي وفقاً لتقديرها المطلق قد يكون من الأفضل لنور حماية أو تخفيض المراكز الحالية في حساب العميل. ويمكن القيام بأي عمليات بيع أو شراء وإدناه وفقاً لتقدير نور المطلق مع أي سوق بين البنوك أو أي سوق آخر حيث يتم عادة عقد صفقة أو في مزاد علني أو بيع خاص، ويحق لنور شراء كامل أو أي جزء منها دون أي حق بالاسترداد. ويكون العميل دائماً مسؤولاً عن تسديد قيمة أي عجز في الرصيد المتعلق بحساب العميل بناء على طلب نور وفي كافة الحالات، يكون العميل مسؤولاً عن أي عجز متبقي في حسابات العميل في حال تصفيتها كاملاً أو بشكل جزئي من قبل نور أو من قبل العميل. في حال لم تكن الإيرادات التي تم تحقيقها وفقاً لهذا التوكيل غير كافية لتسديد كافة التزامات وذمم العميل المستحقة لنور، يتعين على العميل وعلى الفور تسديدها عند الطلب، وتكون قيمة العجز إلى جانب الفائدة المتعلقة به بسعر يساوي إلى ثلاث نقاط أعلى من السعر الأولي السائد بعد ذلك في نور أو أقصى سعر فائدة يسمح به القانون، أيهما أقل. ويوافق العميل على التسديد ويكون مسؤولاً عن أي تكاليف أو نفقات أو رسوم تتعلق بالحصول تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، أتعاب المحاماة وأتعاب الشهود وتكاليف السفر ورسوم البنوك. وفي حال تكبدت نور تكاليف غير تحصيل قيم العجز، فيما يتعلق بأي من حسابات العميل، يوافق العميل على تسديد هذه النفقات.

connection with any of the Client's accounts, the Client shall agree to pay such expenses.	
10. Monthly Statements and Confirmations	10. الكشوف الشهرية والتأكدات
The trading orders issued by the Client and the statements of accounts issued by Noor for the Client shall be considered correct and accurate and final and binding on the Client in the event that they are not objected to in writing by the Client within (1) working day from the date of issuance of those orders or statements of accounts. Non-objection within (1) working day shall be deemed an irrevocable acceptance and final approval of all actions taken by Noor or Noor's agents. The Client's failure to receive a confirmation from Noor shall not absolve the Client of its duty to verify Noor and object as mentioned herein.	تعتبر أوامر التداول التي يصدرها العميل وكشوف الحسابات الصادرة من نور لصالح العميل صحيحة ودقيقة وتكون نهائية وملزمة للعميل في حال لم يتم الاعتراض عليها خطياً من قبل العميل في غضون (1) يوم عمل من تاريخ صدور تلك الأوامر أو كشوف الحسابات. ويعتبر عدم الاعتراض في غضون (1) يوم عمل بمثابة قبول لا يجوز الرجوع فيه وتصديق نهائي على كافة الإجراءات التي تتخذها نور أو وكلاء نور. وعدم تلقي العميل لتأكيد من قبل نور لا يعفي العميل من واجبه للتحقق من نور والاعتراض على النحو الوارد طياً.
11. Commissions, Costs and Fees	11. العمولات والتكاليف والرسوم
The Client shall agree to pay all fees, commissions, expenses and / or fees related to CFD transactions that are made through the platform of Noor, whether in favor of Noor or other parties, including but not limited to commissions, additions, deductions, and transaction fees, transfer and cancellation fees, installation fees, and inactive accounts fees.	يوافق العميل على دفع جميع الرسوم والعمولات والنفقات و / أو الرسوم المتعلقة بمعاملات العقود مقابل الفروقات التي تتم من خلال المنصة الإلكترونية لنور، سواء كانت لصالح نور أو أطراف أخرى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر عمولات، الإضافات، التخفيض، ورسوم المعاملات، ورسوم النقل والإلغاء، رسوم التثبيت، ورسوم الحسابات غير النشطة.
Noor may amend its fees, commissions, charges and/or fees without prior notice. The Client shall be responsible for the regular review of all notices sent by Noor through all available communication channels. All such fees, commissions, expenses and/or fees shall be the responsibility of the Client when incurred and deducted from the Client's account by Noor without prior notice. Noor may share these commissions or additions with other parties. Transaction fees shall be known for each trading operation on the specified trading platforms, through Noor website, or by e-mail.	يجوز لـ نور تعديل رسومها وعمولاتها و / أو نفقاتها و / أو رسومها دون إشعار مسبق. العميل مسؤول عن المراجعة المنتظمة لجميع الإخطارات التي تنشرها نور من خلال جميع قنوات الاتصال المتاحة. جميع هذه الرسوم والعمولات والنفقات و / أو الرسوم يتحملها العميل عند تكبدها وخصمها من حساب العميل من قبل نور دون إشعار مسبق. يجوز لـ نور مشاركة هذه العمولات أو الإضافات مع أطراف أخرى. يتم التعرف على رسوم المعاملات لكل عملية تداول على منصات التداول المحددة أو من خلال موقع نور الإلكتروني أو عن طريق البريد الإلكتروني.
12. Noor Responsibilities	12. مسؤوليات نور
Noor shall not be responsible for the delay in sending orders due to a breakdown or defect in the transmission or communication facilities, or power outages, or for any reason beyond Noor's control or	لا تتحمل نور مسؤولية التأخير في إرسال الأوامر نظراً لتعطّل أو خلل في مرافق الإرسال أو التواصل أو انقطاع التيار الكهربائي أو لأي سبب خارج عن سيطرة نور أو توقعاتها. ولا تتحمل نور مسؤولية الخسارة في

expectations. Noor shall not be liable for loss of profits, general losses or other adverse results incurring on the Client accounts as a result of cancellation of trades, interest rate conditions in accordance with Article 8 below, divergence markets, re-pricing or cases of increased price variances in the markets. Noor shall be liable only for acts which are directly attributable to the gross negligence, willful default or fraud by Noor. Noor shall not be liable for losses arising from the default of any agent or other party appointed by Noor under this Agreement. The prices offered by Noor for trading or the quotes issued by Noor may differ from the prices confirmed or estimated by the CFD market makers or dealers.	الأرباح أو الخسائر العامة أو النتائج العكسية الأخرى التي تصيب حسابات العميل كنتيجة لإلغاء عمليات التداول أو شروط سعر الفائدة وفقاً للمادة 8 أدناه أو أسواق التباين أو إعادة وضع الأسعار أو حالات تزايد التباين في الأسعار في الأسواق. ولا تكون نور مسؤولة إلا عن الأعمال التي تعزى مباشرة لإهمال جسيم أو تقصير متعمد أو احتيال من جانب نور. ولا تتحمل نور مسؤولية الخسائر الناشئة عن تقصير أي وكيل أو أي طرف آخر تعينه نور بموجب هذه الاتفاقية. وفقد تختلف الأسعار التي تعرضها نور للتداول أو عروض الأسعار التي تصدرها نور عن الأسعار التي يتم تأكيدها أو تقديرها من صانعي سوق العقود مقابل الفروقات أو المتعاملين بها.
Without prejudice to the condition of generality, Noor shall not be liable for any losses related to the following:	ودون الإخلال بشرط العمومية، لا تتحمل نور المسؤولية المتعلقة بأي خسائر تتعلق بما يلي:
a. The performance or return of the Client's account(s).	أ. أداء أو مردود حساب/ حسابات العميل
b. Any loss or decrease in the Client's account	ب. أي خسارة أو تدني في حساب العميل
c. Any transaction, order that includes (for the avoidance of doubt) the loss of margin and guarantee deposited by the Client with Noor.	ت. أي عملية، أمر يتضمن (لتجنب الشك) خسارة الهامش والضمان الذي أودعه العميل لدى نور
d. The actions, negligence or insolvency of the Client	ث. تصرفات أو إهمال أو إعسار العميل
e. Any actions that Noor may take with respect to Client accounts	ج. أي إجراءات قد تتخذها نور فيما يتعلق بحسابات العميل
f. Any taxes the Client becomes responsible for paying in connection with its account	ح. أي ضرائب يصبح العميل مسؤولاً عن تسديدها فيما يتعلق بحسابه
g. Any delay or change in market conditions prior to the execution of a particular order	خ. أي تأخير أو تغيير في ظروف السوق قبل تنفيذ أمر معين
The Client shall agree to reimburse, compensate and hold Noor harmless from any and all losses arising from the Client's accounts (without limitation) in respect of the following:	يوافق العميل على رد نفقات نور وتعويضها وتبرئتها من أي وكافة الخسائر الناشئة عن حسابات العميل (دون قيد) فيما يتعلق بما يلي:
1) Any act or omission by the Client or an authorized agent from time to time or any persons that Noor believes are acting without authorization on behalf of the Client;	1) أي تصرف أو إهمال من جانب العميل أو من طرف وكيل معتمد من حين لآخر أو أي أشخاص تعتقد نور أنهم يتصرفون دون تفويض نيابة عن العميل
2) Providing services or products to the Client related to its account;	2) تقديم الخدمات أو المنتجات للعميل المتعلقة بحسابه
3) Any of the Client's accounts;	3) أي من حسابات العميل
4) As a result of a fabrication by the Client or any breach by the Client of its obligations;	4) كنتيجة لتلفيق من قبل العميل أو أي إخلال من قبل العميل بالتزاماته
5) Any taxes; or	5) أي ضرائب؛ أو
6) As a result of the enforcement of Noor's rights under this Agreement, any other natural or legal person, or any applicable law	6) كنتيجة لتنفيذ حقوق نور بموجب هذه الاتفاقية أو أي شخص طبيعي أو اعتباري آخر أو أي قانون نافذ
Noor may not take or refrain from taking any action the taking or refraining from taking is wholly or partly beyond its control as a result of a situation or position	لا تلتزم نور باتخاذ أو الامتناع عن اتخاذ أي إجراء يكون اتخاذها أو الامتناع عن اتخاذها خارج سلطتها كلياً أو جزئياً كنتيجة لحالة أو وضع

from which prevention is beyond its control and the effect of which is beyond its competence to avoid, including but not limited to any amendment in the law and any applicable law or defect in any exchange or liquidation institution or settlement system or war or terrorism or civil unrest or any breakdown or defect in transmission, communication or computer facilities or postal or other strikes or similar industrial action in any case whether actual or threatening or expecting, Noor shall not be liable to the Client for non-performance of all or part of its obligations or delay in performance for a reason beyond Noor's control, including but not limited to:	من الأمور كان الاتقاء منها أمراً خارجاً عن سيطرتها وكان تجنب تأثيرها خارج صلاحيتها، وتتضمن على سبيل المثال لا الحصر: أي تعديل في القانون وأي قانون نافذ أو خلل في أي مؤسسة صرافة أو تصفية أو نظام تسوية أو حرب أو إرهاب أو اضطراب مدني أو أي تعطل أو خلل في مرافق الإرسال أو الاتصال أو الحاسوب أو إضرابات بريدية أو أخرى أو إجراء صناعي مشابه في أي حالة سواء فعلية أو تم التهديد بها أو توقعها، لا تكون نور مسؤولة أمام العميل عن عدم تأديتها لكامل أو جزء من التزاماتها أو التأخير في تأديتها لسبب خارج عن سيطرة نور، تتضمن على سبيل المثال لا الحصر:
I. Any failure or delay by any stock exchange, market, clearing house, broker or dealer, in performing its obligations in respect of any Transaction executed and/or settled for the Client account(s), or II. imposition, introduction, amendment or alteration (including change of interpretation) of any legislation, regulation, directive or policy by any governmental or supranational authority, clearinghouse, regulatory authority, self-regulatory institution, market clearinghouse or any failure or delay by any of the foregoing in applying such legislation, regulation or policy.	i. أي فشل أو تأخير من قبل أي بورصة، أو سوق، أو غرفة مقاصة، أو وسيط أو تاجر، في أداء التزاماتها فيما يتعلق بأي معاملة يتم تنفيذها و / أو تسويتها لحساب (حسابات) العميل، أو ii. فرض أو إدخال أو تعديل أو تغيير (بما في ذلك تغيير في التفسير) لأي تشريع أو لائحة أو توجيه أو سياسة من قبل أي هيئة حكومية أو فوق وطنية، أو مقاصه أو هيئة تنظيم أو مؤسسة ذاتية التنظيم، أو غرفة مقاصة للسوق أو أي فشل أو تأخير من قبل أي ما سبق في تطبيق مثل هذه التشريعات أو اللوائح أو السياسة.
13. Verification The Client acknowledges and agrees that it shall submit copies of valid official documents and exhibits issued by government authorities to contract with Noor and to continue this contractual relationship with a signed copy of the Client agreement. The Client further agrees that Noor shall have the power to delay, cancel or defer trading or any deposit/withdrawal of funds regardless of their value, until the Client submits the non-expired government identification and address verification documents required. After receiving these documents, Noor may request additional documents in order for Noor to fully verify the identity of the Client. The Client shall be aware that failure to provide these documents entitles and obliges Noor to report this to the appropriate government authorities.	13. التحقق من الهوية يقر العميل ويوافق على أنه ملزم بتسليم نسخ من الوثائق والمستندات الرسمية سارية المفعول صادرة من سلطات حكومية للتعاقد مع نور وللاستمرار في هذه العلاقة التعاقدية مع نسخة موقعة من اتفاقية العميل. كما يوافق العميل على أن نور تمتلك صلاحية تأخير أو إلغاء أو تأجيل التداول أو أي إيداع/ سحب لأموال بغض النظر عن قيمتها، حتى يسلم العميل الوثائق الحكومية غير منتهية الصلاحية المتعلقة بالتعريف والتحقق من العنوان المطلوبة. وبعد استلام هذه الوثائق تحتفظ نور بحق طلب وثائق إضافية من أجل أن تتحقق نور بشكل واف من هوية العميل. ويدرك العميل أن عدم تقديم هذه الوثائق يخول نور ويلزمها بإبلاغ هذا للسلطات الحكومية المختصة.
14. Currency Fluctuation Risks The Client understands and confirms the following facts when entering into any CFD Transaction:	14. مخاطر تقلب أسعار العملات يدرك ويؤكد العميل الحقائق التالية عند الدخول في أي معاملة خاصة بالعقود مقابل الفروق CONTRACTS FOR DIFFERENCE:

a. Any profit or loss resulting from the fluctuation of the exchange rate that affects the currency or financial instruments used, and all risks shall be on the Client's account;	أ. أي ربح أو خسارة ناتجة عن تقلب سعر الصرف الذي يؤثر على العملة أو الأدوات المالية المستخدمة وسوف تكون كافة المخاطر على حساب العميل.
b. All deposits for margin purposes if they are in currencies other than USD may be converted into USD, in amounts that Noor may require at its sole discretion;	ب. يمكن تحويل جميع الودائع لأغراض الهامش إذا كانت بعملات غير الدولار الأمريكي إلى دولارات أمريكية، بمبالغ قد تطلبها شركة نور وفق تقديرها المطلق؛ و
c. The Client shall authorize Noor to transfer funds in the Client's margin account to and from foreign currency at an exchange rate determined by Noor at its absolute discretion based on the money market rates prevailing at that time;	ت. يخول العميل شركة نور بتحويل الأموال في حساب العميل للهامش من وإلى العملة الأجنبية بسعر صرف تحدده نور حسب تقديرها المطلق على أساس أسعار سوق المال السائدة في ذلك الوقت
d. The Client shall confirm that it is not a resident of, or a national of, the United States as defined under applicable law; and	ث. يؤكد العميل أنه ليس مقيماً في أو مواطناً من مواطني الولايات المتحدة كما هو محدد بموجب القانون المعمول به، و
e. All information provided by the Client to Noor shall be true, accurate and complete. The Client shall notify Noor immediately of any changes in such information.	ج. جميع المعلومات التي قدمها العميل إلى شركة نور صحيحة ودقيقة وكاملة وسوف يخطر العميل شركة نور على الفور بأي تغييرات في هذه المعلومات.
15. Acknowledgment of Risks	15. اقرار المخاطر
The Client shall acknowledge that investments in CFD trading, leveraged transactions, or leverage are speculative, involve a high degree of risk and may result in the Client losing all of its invested funds, and lead to the risk of excess loss when depositing margin for contract positions against CFD spreads and may result in significant losses that significantly exceed margin deposit investments. The Client realizes that Noor shall not guarantee that the Client will achieve any profits as a result of trading on its trading platform, nor shall it guarantee that it will not be exposed to losses or lose all the funds it trades with. The Client shall acknowledge and warrant to Noor that the Client is willing and able, financially and otherwise, to assume the risks of trading in CFD transactions. The Client shall agree not to hold Noor liable for losses incurred through trading. The Client shall understand that guarantees of profit or freedom from loss are impossible in trading contracts. The Client shall acknowledge that the Client has not received any warranties from Noor or any of its known agents or providers or other entities through which the Client manages its account with Noor and has not entered into this Agreement in consideration of or reliance on any such guarantee or the like. If the Client receives any such guarantees or inducements, the Client is advised to inform Noor of this activity and shall be alone responsible for the failure to perform its duty.	يقر العميل بأن الاستثمارات في التداول في العقود مقابل الفروقات أو المعاملات التي يتم الاستدانة عليها والرافعة المالية هي عمليات تخمينية، وتتضمن درجة عالية من المخاطرة وقد تؤدي إلى أن يخسر العميل كافة أمواله المستثمرة، وتؤدي إلى مخاطر الخسارة الزائدة عند إيداع الهامش للحصول على مراكز العقود مقابل الفروقات CONTRACTS FOR DIFFERENCE وقد تؤدي إلى خسائر كبيرة تتجاوز استثمارات وديان الهامش بشكل كبير. يدرك العميل أن شركة نور لا تضمن أن يحقق العميل أي أرباح نتيجة تداوله على منصة التداول الإلكترونية الخاصة بها كما لا تضمن له أن لا يتعرض للخسائر أو يفقد كافة الأموال التي يتداول بها. يقر العميل ويضمن لشركة نور أن العميل مستعد وقادر مالياً وغير ذلك على تحمل مخاطر المتاجرة في معاملات العقود مقابل الفروقات، يوافق العميل على عدم تحميل شركة نور المسؤولية عن الخسائر المتكبدة من خلال التداول. يدرك العميل أن ضمانات الربح أو التحرر من الخسارة مستحيلة في عقود التداول. يقر العميل بأن العميل لم يتلق أي ضمانات من شركة نور أو من أي من الوكلاء المعرفين أو المقدمين أو الكيانات الأخرى التي من خلالها يدير العميل حسابه / حسابها مع شركة نور ولم يبرم هذه الاتفاقية في الاعتبار أو بالاعتماد على أي من تلك هذه الضمانات أو ما شابه ذلك. إذا تلقى العميل أي من هذه الضمانات أو الإغراءات، يُنصح العميل بإبلاغ شركة نور بهذا النشاط ويتحمل وحده القصور في القيام بواجبه.

16. Client's Acknowledgments and Warranties	16. إقرارات العميل وضماناته
The Client shall acknowledge and warrant to Noor that:	يقر العميل ويضمن لنور أن:
a. The Client is of sound mind and is of legal age and has legal capacity	أ. العميل يتمتع بعقل سليم وأنه في السن القانونية ويتمتع بأهلية قانونية
b. No other person has an interest and no one other than the Client will have an interest in the Client's accounts	ب. لا مصلحة لشخص آخر ولن يكون لأحد آخر غير العميل مصلحة في حسابات العميل
c. Notwithstanding any subsequent decision to the contrary, the Client shall acknowledge that it is able to enter into CFDs and be aware of the risk involved in such trading.	ت. بغض النظر عن أي قرار لاحق مخالف، يقر العميل أنه قادر على إبرام العقود مقابل الفروقات ويدرك الخطر الذي ينطوي عليه هذا التداول
d. The Client shall confirm that all funds deposited in its account are the property of the account holder and not to any other person or entity	ث. يؤكد العميل أن كافة الأموال المودعة في حسابه هي ملك لمالك الحساب وليس لأي شخص أو كيان آخر
e. In the event that the Client requests an interest-free account, it shall not maintain any interest-bearing account with another institution.	ج. في حال طلب العميل حساب دون فائدة، لا يحتفظ بأي حساب يحمل فائدة في مؤسسة أخرى
f. The Client shall not be a resident of or a citizen of the United States of America as stated in the applicable laws.	ح. ألا يكون العميل مقيماً في أو من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية كما يرد في القوانين المعمول بها
g. All information provided by the Client to Noor shall be true, accurate and complete. The Client shall immediately inform Noor of any modifications to such information.	خ. تكون كافة المعلومات المقدمة من قبل العميل إلى نور صحيحة ودقيقة وكاملة ويتعين على العميل إبلاغ نور على الفور بأي تعديلات على هذه المعلومات.
17. Disclosure of Financial Information	17. الإفصاح عن معلومات مالية
The Client shall acknowledge and warrant to Noor that the financial information that is disclosed to Noor in this document represents an accurate presentation of the Client's current financial position and that the Client has carefully studied the percentage of funds that it will invest in CFDs out of all the Client's assets, which the Client will consider as its risk capital and available for investment in contracts for difference. The Client shall acknowledge that its risk capital is the value of money that the Client is willing to risk by investing in CFDs, and in the event of losing it, it will not, in any way, lead to a change in the Client's lifestyle. The Client shall agree to inform Noor immediately in the event that the Client's financial position changes in any way that leads to a decrease in the Client's net worth, liquid assets and/or risk capital.	يقر العميل ويضمن لنور أن المعلومات المالية التي يتم الإفصاح عنها لنور في هذه الوثيقة تمثل عرضاً دقيقاً للوضع المالي الحالي للعميل وأن العميل قد درس بعناية نسبة الأموال التي سوف يستثمرها في العقود مقابل الفروقات من كافة أصول العميل والتي سوف يعتبرها العميل رأس المال المخاطر به والمتاح للاستثمار في العقود مقابل الفروقات. ويقر العميل أن رأس المال المخاطر به هو قيمة الأموال التي يرغب العميل في المخاطرة بها بالاستثمار في العقود مقابل الفروقات وفي حال خسارتها لن تؤدي بأي حال من الأحوال إلى تغيير في أسلوب حياة العميل. ويوافق العميل على إبلاغ نور على الفور في حال تغير الوضع المالي للعميل بأي طريقة تؤدي إلى تخفيض القيمة الصافية للعميل أو الأصول السائلة و/أو رأس المال المخاطر به.

18. Settlement Revision, Withdrawals and Account Closure	18. مراجعة التسوية والسحوبات وإغلاق الحساب
Upon receipt of a request to withdraw funds from a Noor trading account, including withdrawals as a result of a request to close an account, Noor shall be authorized to review all account activities to ensure that trades have been appropriately settled. Improperly settled trades include, but are not limited to, trades executed during a malfunction of the platform's hardware or related equipment, whether electronic or non-electronic, and trades executed at out-of-market prices regardless of how those prices were obtained, including losing prices and trades executed during volatile market conditions, including force majeure cases taken during exceptional market conditions. In the event that Noor determines in its sole discretion that any improperly settled trades, Noor shall be entitled to retroactively cancel the improperly settled transactions and adjust the account equity based on such cancellations prior to any withdrawal being made. If Noor, while reviewing the settlement, is authorized to cancel any valid trades that have been executed and adjust the Client's equity before any withdrawal is completed or collect unpaid overnight interest or swaps before the completion of any withdrawals and that if it decides in its absolute discretion that these trades that have been completed within this account breaches any agreed term, condition, warranty or representation, including without limitation those contained in Article 5 and Article 7, the Client uses such trading account to defraud Noor with promotional bonus funds by reversing all activity in it with a secondary trading account, regardless of the names that own the second trading account or debiting the Client's account with commissions collected from over-inflation in the accounts of third parties from whom the Client has obtained trading permission through an agency granted to it by them.	عند استلام طلب بسحب أموال من حساب التداول لدى نور، بما في ذلك السحوبات كنتيجة لطلب بإغلاق حساب، تكون نور مخولة بإجراء مراجعة لكافة نشاطات الحساب لضمان أن التداولات قد تمت تسويتها بشكل مناسب. وتشمل التداولات التي تتم تسويتها بشكل غير مناسب على سبيل المثال لا الحصر التداولات التي تم تنفيذها: أثناء عطل في أجهزة المنصة الإلكترونية أو الأجهزة ذات الصلة سواء كانت الإلكترونية أو غير الإلكترونية والتداولات التي تم تنفيذها بأسعار خارج السوق بغض النظر عن كيفية الحصول على هذه الأسعار وتتضمن الأسعار الخاسرة والتداولات التي يتم تنفيذها خلال ظروف السوق المتقلبة، وتتضمن حالات القوة القاهرة التي تتم أثناء ظروف السوق الاستثنائية. وفي حال حددت نور وفقاً لتقديرها المطلق، أن أي تداولات تم تسويتها بشكل غير مناسب تكون نور مخولة وبأثر رجعي بإلغاء العمليات التي تمت تسويتها بشكل غير مناسب وتعديل حقوق الملكية الخاصة بالحساب القائمة على هذه الإلغاءات قبل إتمام أي سحب. وفي حال كانت نور، أثناء مراجعة التسوية مخولة بإلغاء أي تداولات سارية تم تنفيذها وتعديل حقوق الملكية الخاصة بالعمل قبل إنجاز أي سحب أو تحصيل فائدة ليلية غير مسددة أو مقايضات قبل إنجاز أي سحوبات والتي في حال قررت وفقاً لتقديرها المطلق أن هذه التداولات التي تم إنجازها ضمن هذا الحساب تخل بأي حكم أو شرط أو ضمان أو إقرار متفق عليه، وتتضمن على سبيل المثال لا الحصر تلك الواردة في المادة 5 و المادة 7؛ استخدام العميل مثل حساب التداول هذا لاحتيايل على نور بأموال المكافآت الترويجية من خلال عكس كل نشاط فيه بحساب تداول ثانوي ، بغض النظر عن الأسماء التي تمتلك حساب التداول الثاني أو قيد على حساب العميل عمولات تم تحصيلها من تضخم زائد في حسابات الغير حصل منهم العميل على تصريح تداول من خلال وكالة منحت له منهم.
19. Joint Accounts	19. الحسابات المشتركة
Noor Capital shall not agree to open joint accounts.	لا توافق نور كابيتال على فتح حسابات مشتركة.
20. Credit Information	20. معلومات ائتمانية
Noor is entitled, and without informing the Client, to exchange personal and credit information related to the Client with certain government authorities and other parties authorized by law to obtain this information for purposes related to loans, compliance, money laundering, combating the	يحق لنور، وبدون إبلاغ العميل، تبادل معلومات شخصية وائتمانية تتعلق بالعمل مع هيئات حكومية معينة وأطراف أخرى مخولة قانوناً بالحصول على هذه المعلومات لأغراض تتعلق بالقروض والامتثال وغسيل الأموال ومحاربة تمويل الإرهاب والقضايا المرفوعة من أو ضد العميل في

financing of terrorism and cases filled by or against the Client in courts. Noor shall be entitled to investigate and verify the identity of the Client to determine the financial circumstances and to observe certain laws such as laws relating to money laundering, international boycotts and transactions with specially designated nationals. All other uses of the Client's personal and credit information are subject to Noor's policy. The Client shall authorize Noor to verify its background and credit standing (and the credit standing of its spouse and children, if any) and to request a report in order to verify information related to its identity (trading personal identification number) and the source of the amounts paid to enable Noor to determine the Client's eligibility to open account and for any legal purposes and business. The Client shall also authorize Noor in this regard to communicate with financial institutions in connection with the foregoing.

المحاكم. ويجب أن تمتلك نور الحق بالتحقيق والتحقق من هوية العميل لتحديد الظروف المالية ومراعاة قوانين معينة مثل القوانين المتعلقة بغسل الأموال والمقاطعة الدولية والعمليات مع مواطنين معينين خصيصاً. وتخضع كافة الاستخدامات الأخرى لمعلومات العميل الشخصية والائتمانية لسياسة نور. كما يفوض العميل نور في التحقق من خلفيته ووضع الائتماني (والوضع الائتماني لزوجته وأولاده، إن وجد) وطلب تقرير من أجل التحقق من المعلومات المتعلقة بهويته/ هويتها (رقم التعريف الشخصي الخاص بالتداول) ومصدر المبالغ التي يتم تسديدها لتمكين نور من تحديد أحقية العميل في فتح حساب ومن أجل أي أغراض وأعمال قانونية. كما يدخل العميل نور في هذا الخصوص بالتواصل مع مؤسسات مالية فيما يتعلق بما سبق.

21. Amendments to the Agreement

The Client shall agree that Noor may change, add or cancel any of the terms and conditions of this Agreement at any time by notifying this amendment and the date of its entry into force on the Noor website and / or informing it by e-mail at the email address provided to Noor. Upon completion of this procedure, the Client and Noor shall legally amend, regardless of whether the Client receives the letter or not. Noor may change its services at any time by displaying the changes on its website and is not obligated to provide any separate notice to the Client related to this change. In the event that the Client does not agree to the amendment, the Client must shall Noor immediately and in writing and stop benefiting from Noor services except necessary benefits for the account. The Client shall acknowledge that the use of the Noor services after the amendments to this agreement or the modification to the service is considered acceptable.

21. التعديلات على الاتفاقية

يوافق العميل على أنه يمكن لنور تغيير أو الإضافة أو إلغاء أي من أحكام وشروط هذه الاتفاقية في أي وقت من خلال الإبلاغ بهذا التعديل وتاريخ دخوله حيز التنفيذ على موقع نور و/ أو الإبلاغ بها عن طريق البريد الإلكتروني على عنوان البريد الإلكتروني المقدم لنور. وعند إتمام هذا الإجراء يكون العميل ونور ملزمين قانونياً بالتعديل بغض النظر عما إذا تسلم العميل الرسالة أم لا. قد تغير نور خدماتها في أي وقت من خلال عرض التغييرات على موقعها الإلكتروني ولا تلتزم بتقديم أي إشعار منفصل للعميل يتعلق بهذا التغيير في حال لم يوافق العميل على التعديل، يتعين على العميل إخطار نور على الفور وخطياً والتوقف عن الاستفادة من خدمات نور إلا ما كان منها ضرورياً للحساب ويقر العميل أن استخدام خدمات نور بعد التعديلات على هذه الاتفاقية أو التعديل على الخدمة يعتبر مقبولاً.

22. Force Majeure

Noor shall not be liable in cases of force majeure and emergencies, including but not limited to suspension or delay of trading, wars, earthquakes, disturbances or malfunctions in communication lines, electricity, equipment, software malfunctions, or any other cause beyond the control of Noor directly or indirectly, unauthorized access, theft, or any technical or other problem that prevents the Client from entering, canceling, or modifying an order, or preventing Noor from acting on an online order or

22. القوة القاهرة

لا تتحمل نور المسؤولية في حالات القوة القاهرة وحالات الطوارئ على سبيل المثال لا الحصر تعليق أو تأخير التداول أو الحروب أو الهزات الأرضية أو الاضطرابات أو الاعطال في خطوط الاتصال أو الكهرباء أو المعدات أو الخلل في البرامج أو أي سبب آخر خارج عن سيطرة نور بشكل مباشر أو غير مباشر أو الدخول غير المصرح به أو السرقة أو أي مشكلة فنية أو خلاف ذلك تمنع العميل من دخول أو إلغاء أو تعديل أمر أو منع نور من التصرف في أمر أو تعليمات على الانترنت. وفي

instruction. In the event that Noor determines that a force majeure exists, Noor may, at its absolute discretion and without prior notice to the Client, at any time take one or more of the following actions:	حال قررت نور أن قوة قاهرة ما موجودة، يمكن لنور، وفقاً لتقديرها المطلق ودون إشعار مسبق للعميل، وفي أي وقت من الأوقات القيام بواحدة أو أكثر من الخطوات التالية:
a. Close any or all open contracts regardless its level	أ. إغلاق أي أو كافة العقود المفتوحة مهما كان المستوي الذي وصلت إليه
b. Suspend or modify the use of all or any of the provisions of this Agreement to the extent that a force majeure event makes it impossible for Noor to comply with the relevant provisions.	ب. تعليق أو تعديل استخدام كافة أو أي من الأحكام الواردة في هذه الاتفاقية إلى الدرجة التي تجعل فيها حالة القوة القاهرة من المستحيل أو غير الممكن لنور أن تمتثل للأحكام ذات الصلة.
c. Modify the last trading time for a particular contract.	ت. تعديل آخر وقت للتداول فيما يتعلق بعقد معين.
d. Take or neglect to take all the measures that Noor deems appropriate in the circumstances in which the positions of Noor, the positions of the Client and the positions of another Client.	ث. اتخاذ أو إهمال اتخاذ كافة الإجراءات التي تعتبرها نور مناسبة في الظروف التي تكون فيها مراكز نور ومراكز العميل ومراكز عميل آخر.
In the event of any of the above cases, Noor shall not be liable to the Client for any claims, losses, damages, costs or expenses, including attorneys' fees, legal and judicial fees, arising directly or indirectly from these cases.	في حال حدث أي من الحالات أعلاه، لن تتحمل نور المسؤولية أمام العميل عن أي مطالبات أو خسائر أو ضرر أو تكاليف أو نفقات التي تتضمن أتعاب المحاماة والرسوم القانونية والقضائية التي تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن هذه الحالات.
23. Breaches	23. حالات الإخلال
A breach occurs if:	تحدث حالة الإخلال في حال:
a. In the event that the Client breaches, denies, misuses, or fails in any way whatsoever to any of the provisions and/or conditions of the documents attached to this Agreement.	أ. في حال أخل العميل أو أنكر أو أساء استعمال أو قصر بأي شكل كان بأي حكم و/ أو شروط المستندات الملحقه بهذه الاتفاقية.
b. In the event that the Client does not provide guarantees that its obligations towards Noor will be performed in a satisfactory manner.	ب. في حال لم يقدم العميل ضمانات بأداء التزاماته تجاه نور على نحو مرض.
c. In the event that Noor decides, in its absolute discretion, that it has insufficient information related to the Client's performance of any of its obligations.	ت. في حال قررت نور ووفقاً لتقديرها المطلق أن لديها معلومات غير كافية تتعلق بتأدية العميل لأي من التزاماته.
d. In the event that proceedings are initiated against the Client under bankruptcy, insolvency, relief of creditors or similar law and where the Client is a natural person, if the Client dies or becomes mentally ill.	ث. في حال تم البدء بإجراءات ضد العميل بموجب إفلاس أو إعسار أو إعفاء الدائنين أو قانون مشابه وحيث يكون العميل شخصاً طبيعياً، في حال توفي العميل أو أصبح مختلاً عقلياً.
e. In the event that the Client assigns its property in favor of its creditors.	ج. في حال قام العميل بالتنازل عن ممتلكاته لصالح دائنيه.
f. In the event that the Client provided false information to Noor, or if the information that was initially correct when the Client provided it becomes incorrect later on.	ح. في حال قدم العميل معلومات خاطئة لنور أو في حال أصبحت المعلومات التي كانت صحيحة بداية عندما قدمها العميل خاطئة لاحقاً.
g. In the event that the Client fails to make or deliver any payment to Noor on the due date (including failure to recover the necessary margin or security to	خ. في حال لم يسدد العميل أي دفعة أو تسليمها لنور في تاريخ الاستحقاق (بما في ذلك عدم استعادة الهامش أو الضمان الضروري

enable Noor to perform its obligations under this Agreement on the first due date);	لتمكين نور من تنفيذ التزاماتها المحددة بموجب هذه الاتفاقية في تاريخ الاستحقاق الأول)؛
h. Noor considers, and in its absolute discretion, that the continuation of this Agreement may cause a violation of any laws, regulations or standards of the markets.	د. تعتبر نور، ووفقاً لتقديرها المطلق إن استمرار هذه الاتفاقية قد يتسبب في انتهاك أي قوانين أو لوائح أو معايير خاصة بالأسواق.
In the event of the occurrence of any of the above cases, the Client shall acknowledge that all financial and non-financial balances with Noor, whether found individually or jointly with others, shall be considered as a guarantee for Noor to perform the obligations of the Client under this Agreement. The Client shall under this Agreement indemnify Noor against any and all damages, costs, expenses, losses, fines, claims or obligations undertaken by Noor or other parties directly or due to any of the previous events. Noor is entitled to suspend any or any part of its obligations to the Client.	في حال حدوث حالة من الحالات أعلاه يقر العميل أن جميع الأرصدة المالية والغير مالية مع نور سواء وجدت بشكل فردي أو بالاشتراك مع الآخرين سيتم اعتبارها على أنها ضمان لـ نور لأداء التزامات العميل بموجب هذه الاتفاقية، ويلتزم العميل بموجب هذه الاتفاقية أن يعرض نور ضد أي وجميع الأضرار أو التكاليف أو النفقات أو الخسائر أو الغرامات أو المطالبات أو الالتزامات التي تعهدت بها نور أو أطراف أخرى بشكل مباشر أو بسبب أي من الأحداث السابقة يحق لـ نور تعليق أي أو أي جزء من التزاماتها للعميل.
Furthermore, the Client shall hereby acknowledge and agree that Noor shall be entitled to liquidate its account/accounts and use all client balances as if they were pledged in favor of Noor.	علاوة على ذلك، يقر العميل وبموافق بموجب هذا على أن نور سيكون لها الحق في تصفية حسابه / حساباته واستخدام جميع أرصدة العميل كما لو تم رهنها لصالح نور.
24. Settlement	24. التسوية
In the event of a breach of any of the provisions of this Agreement, Noor is entitled, at its absolute discretion and without giving the Client any additional notice, to immediately close and liquidate the account, terminate any agreement with the Client, sell any or all of the Client's assets (whether registered in the joint or personal account of the Client), cancel any outstanding orders and/or terminate any other outstanding contracts or instruments. The Client shall not access the platform and initiate market orders. All cash margins shall become due immediately to Noor, which automatically settles all Client transactions. The Client shall recover any amount remaining after Noor recovers all of its rights in full. The Client shall be liable to Noor for the amount related to all other legal and professional expenses incurred by Noor in connection with or as a result of the case of default.	عند حدوث حالة إخلال بأي من أحكام هذه الاتفاقية، يحق لنور وفقاً لتقديرها المطلق ودون إعطاء العميل أي إشعار إضافي القيام فوراً بإغلاق وتصفية الحساب وإنهاء أي اتفاقية مع العميل وبيع أي من أصول العميل أو جميعها (سواء كانت مسجلة في الحساب المشترك أو الشخصي للعميل) وإلغاء أي أوامر معلقة و/ أو إنهاء أي عقود أو صكوك أخرى معلقة. ولا يكون العميل قادراً على دخول المنصة والبدء بأوامر السوق. وتصبح كافة الهوامش النقدية مستحقة فوراً لنور التي تقوم تلقائياً بتسوية كافة عمليات العميل. ويستعيد العميل أي مبلغ يتبقى بعد استرداد نور لكافة حقوقها كاملاً، كما يكون العميل مسؤولاً تجاه نور عن المبلغ المتعلق بكافة النفقات القانونية والمهنية الأخرى التي تتكبدها نور فيما يتعلق بحالة التقصير أو نتيجة لها.
25. No Waiver or Amendment	25. عدم التنازل أو التعديل
No provision of this Agreement may be waived or amended unless the waiver and amendment is in writing and signed by the Client and an authorized officer of Noor or through e-mail or through the company's website. No waiver or amendment of this Agreement shall preclude the failure of Noor or its agents to assert their rights under this Agreement on	لا يمكن التنازل عن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية أو تعديله إلا في حال كان التنازل والتعديل خطياً وموقعاً من قبل العميل ومسؤول مخول من نور أو من خلال البريد الإلكتروني أو من خلال الموقع الإلكتروني للشركة. لا يحول تنازل أو تعديل هذه الاتفاقية عن عدم قيام نور أو وكلائها بتأكيد حقوقها المحددة بموجب هذه الاتفاقية في أي مناسبة أو

any one or more occasions. No oral agreements or instructions to the contrary will be acknowledged or enforced. This Agreement and all documents attached to are the entire agreement between the parties, provided that it shall supersede any and all previous written and oral agreements, and there are no other provisions, conditions or obligations except for those are mentioned implicitly.	عدة مناسبات. ولا يتم الاعتراف أو إنفاذ أي اتفاقات شفوية أو تعليمات مخالفة. وتمثل هذه الاتفاقية وكافة المستندات المرفقة بها كامل الاتفاق بين الأطراف، على أن تحل محل أي وكل الاتفاقات الخطية والشفوية السابقة ولا يوجد أي أحكام أو شروط أو التزامات أخرى باستثناء ما ورد ضمناً.
26. Notices The Client shall agree and acknowledge that Noor has fulfilled its obligations under this Agreement in the event that it sends any notice to the e-mail address provided by the Client to it in writing at any time or through the website of Noor or through the trading platform.	26. الإشعارات يوافق العميل ويقر بأن نور تكون قد أوفت بالالتزامات التي ترتبها عليها هذه الاتفاقية في حال قامت بإرسال أي إشعار إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي يقدمه العميل لها خطياً في أي وقت من الأوقات أو من خلال الموقع الإلكتروني لنور أو من خلال منصة التداول.
27. Recorded Conversations The Client shall agree and acknowledge that Noor is entitled to record all conversations made with it at any time by the means provided by Noor at its sole discretion. All account-related conversations between the Client and Noor employees may be recorded electronically, with or without the use of an automatic audible warning. The Client shall also agree that these recordings and recorded speech are used as evidence by both parties in relation to any dispute or action that may arise between the Client and Noor. The Client shall be aware that Noor keeps these recordings for (10) ten calendar years only. These recordings shall be destroyed at periodic intervals and in accordance with the procedures and actions established by Noor, and the Client shall hereby agree to such destruction.	27. المحادثات المسجلة يوافق العميل ويقر بحق نور في تسجيل كافة المحادثات التي تتم معه في أي وقت من الأوقات بالوسائل التي توفرها نور وفق تقديرها المطلق. ويمكن تسجيل كافة المحادثات المتعلقة بالحسابات بين العميل وموظفي نور إلكترونياً مع أو دون استخدام تحذير صوتي تلقائي. كما يوافق العميل على استخدام هذه التسجيلات والكلام المدون كدليل من قبل الطرفين فيما يتعلق بأي نزاع أو إجراء قد ينشأ بين العميل ونور. يدرك العميل أن نور تحتفظ بتلك التسجيلات لمدة (10) عشرة سنوات ميلادية فقط. تتلف هذه التسجيلات في فترات دورية ووفقاً لإجراءات والأعمال التي وضعتها نور ويوافق بموجب هذه الاتفاقية على هذا الإتلاف.
28. Compensation The Client shall agree to indemnify and exempt Noor and its subsidiaries, affiliates, employees, agents, heirs and assigns from and against any liabilities, losses, damages, costs or expenses, including attorney fees, whether legal or agreement, and legal and judicial fees incurred by Noor that arise from the Client's failure to implement obligations provided for in this Agreement in full and at the specified time or appropriate time, or in the event that the data and guarantees provided to Noor are incorrect or accurate. The Client shall agree to pay Noor immediately the value of all damages, costs and expenses, including attorney's fees, whether legal or agreement, and legal and judicial fees incurred by	28. التعويض يوافق العميل على تعويض وإعفاء نور والشركات التابعة لها والشركات الفرعية والموظفين والوكلاء والورثة والمتنازل لهم من وعن أي ذمم أو خسائر أو أضرار أو تكاليف أو نفقات، تتضمن أتعاب المحاماة سواء قانونية أو اتفاقية والرسوم القانونية والقضائية التي تتكبدها نور والتي تنشأ من عدم قيام العميل بتنفيذ الالتزامات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية بشكل كامل وفي الوقت المحدد لها أو الوقت المناسب أو في حال كانت البيانات والضمانات المقدمة لنور غير صحيحة أو دقيقة. كما يوافق العميل على التسديد لنور وعلى الفور قيمة كافة الأضرار والتكاليف والنفقات، والتي تتضمن أتعاب المحاماة سواء قانونية أو اتفاقية والرسوم

Noor in implementing any of the provisions of this Agreement and any other agreements between Noor and the Client.	القانونية والقضائية التي تكبدها نور في تنفيذ أي من أحكام هذه الاتفاقية وأي اتفاقات أخرى بين نور والعميل.
29. Governing Law	29. القانون الحاكم
The provisions of this Agreement, the rights and obligations under this Agreement, any judicial, administrative, litigation or arbitration proceeding arising directly or indirectly under it and any operations resulting from this Agreement, whether provided by Client or Noor, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates.	تخضع أحكام هذه الاتفاقية والحقوق والتزامات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وأي إجراء قضائي أو إداري أو تقاضي أو تحكيمي ينشأ بموجبها بشكل مباشر أو غير مباشر وأي عمليات ناتجة عن هذه الاتفاقية، سواء قدمها العميل أو نور، إلى قوانين الإمارات العربية المتحدة.
30. Competent Court	30. القضاء المختص
Any dispute, disagreement or claim that may arise out of or in connection with this Agreement or its implementation, breach, termination, cancellation or invalidity shall be settled by the courts of the United Arab Emirates.	يتم تسوية أي نزاع أو خلاف أو مطالبة قد تنشأ من أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية أو بتنفيذها أو الإخلال بها أو فسخها أو إنهائها أو عدم صلاحيتها من قبل محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.
31. Termination	31. الإنهاء
This Agreement shall remain in effect until one of the cases of breach or termination set forth in this Agreement is fulfilled or the Client may terminate it at any time when the Client is not obligated or owed to Noor any obligations, by a written notice sent to Noor in accordance with the provisions of this Agreement. Moreover, it may be terminated by Noor at any time by a written notice to be sent to the e-mail address registered with it. However, the termination by the Client or Noor shall not relieve the Client from the obligation to pay any balance deficit related to the account. Noor is entitled to exercise all its rights stipulated in this Agreement to collect and pay any money owed to it by the Client.	تبقى هذه الاتفاقية نافذة حتى تتحقق حالة من حالات الإخلال أو الإنهاء المنصوص عليها في هذه الاتفاقية أو قد ينهيها العميل في أي وقت عندما لا يكون العميل ملزماً أو مديناً لنور بأي التزامات، وذلك بموجب إشعار خطي يرسل إلى نور وفق أحكام هذه الاتفاقية، ويجوز إنهاؤها من قبل نور في أي وقت من الأوقات بموجب إشعار خطي يتم إرساله إلى البريد الإلكتروني المسجل لديها. على أن الإنهاء من قبل العميل أو نور لا يعفي العميل من الالتزام بتسديد أي عجز في الرصيد المتعلق بالحساب ويحق لنور ممارسة كافة حقوقها المنصوص عليها في هذه الاتفاقية لاستيفاء وتسديد أي أموال مستحقة لها في ذمة العميل.
Privacy Policy Notice	إشعار سياسة الخصوصية
Noor Capital PSC, operating under Trade License No. CN-1003525, headquartered in Office No. 203/204, 2nd Floor, Montazah Tower (B), Zayed the First Street, Al Khalidiya, P.O. Box: 43671 Abu Dhabi, United Arab Emirates, and/or any of its affiliates and/or subsidiaries ("Noor"), shall ensure that the privacy and security of an individual's personal financial information is important. Our most valuable asset lies in our relationships with Clients, and as such, we take privacy issues very seriously. We apply the following policies in relation to all individual Clients, although we are only required to apply them to individuals who	تؤمن نور كابيتال ش.م.خ العاملة بموجب الرخصة التجارية رقم CN-1003525، والتي يقع مقرها الرئيسي مكتب رقم 203/204، الطابق الثاني، برج المنتزه (ب)، شارع زايد الأول، الخالدية، صندوق البريد 43671 أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة و/ أو أي من الشركات التابعة لها و/ أو الشركات الفرعية ("نور") أن خصوصية وأمان المعلومات المالية الشخصية للفرد هي أمر هام. فأصولنا الأكثر قيمة تكمن في علاقاتنا مع العملاء، ولهذا، فإننا نأخذ مسائل الخصوصية على محمل الجد. إننا نطبق السياسات التالية فيما يتعلق بكافة العملاء الأفراد، بالرغم

use our Services for personal, family or domestic purposes.	من أننا مطالبون فقط بتطبيقها على الأفراد الذين يستخدمون خدماتنا لأغراض شخصية أو أسرية أو منزلية.
1. Collection of Personal Information and Data	1. جمع المعلومات والبيانات الشخصية
To provide better services to our Clients, Noor collects certain financial information and data relating to our Clients. In the case of individuals, Noor may collect non-public personal financial information and data about you from the following sources:	لتقديم خدمات أفضل لعملائنا، تجمع نور معلومات وبيانات مالية محددة تتعلق بعملائنا. في حالة الأفراد، يمكن لنور جمع معلومات وبيانات مالية شخصية غير عامة عنك من المصادر التالية:
a. Application and entry information and data: Information and data we receive from you in the Client account application that you complete and other account opening documents, which includes, but is not limited to, the name of the account holder, email address, phone numbers, banking information and data, email address, annual income, net worth, and others.	أ. معلومات وبيانات الطلب والقيد: المعلومات والبيانات التي نتلقاها منك في طلب حساب العميل الذي تقوم باستكمالته ووثائق فتح الحساب الأخرى، والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، اسم صاحب الحساب وعنوان البريد الإلكتروني وأرقام الهاتف والمعلومات والبيانات المصرفية وعنوان البريد الإلكتروني والدخل السنوي والقيمة الصافية وغيرها.
b. Transaction History: Information and data about your transactions with Noor and with third parties that are not affiliated with it in connection with opening or servicing your account.	ب. تاريخ التعامل: معلومات وبيانات حول عملياتك لدى نور ومع الغير من الشركات غير التابعة لها فيما يتعلق بفتح أو خدمة حسابك.
2. Disclosure of Information	2. الإفصاح عن المعلومات
Noor does not disclose any personal information and data to other non-affiliated companies except within the limits permitted by Federal Law No. 45 of 2021 regarding the protection of personal data and under the terms and conditions agreed upon in the Client Agreement or any other law, rules, regulations or instructions organizing trading operations across the global financial markets. The law permits the disclosure of your non-public personal information and data to third parties that are not affiliated with certain cases generally relating to the implementation, management or obligation to perform a transaction or service or a financial product that you request or authorize. Noor may share with some of its companies, from time to time, Client's personal information and data in order to provide you with a better service as one of our Clients. The personal information and data that we may disclose to each other as affiliates includes, but is not limited to:	لا تفصح نور أي من المعلومات والبيانات الشخصية للغير من شركات غير تابعة إلا في حدود ما يسمح به القانون الاتحادي رقم 45 لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية وما يُسمح به بموجب الأحكام والشروط المتفق عليها في اتفاقية العميل أو أي قانون أو قواعد أو لوائح أو تعليمات أخرى تنظم عمليات التداول عبر أسواق المال العالمية. يسمح القانون بالإفصاح عن معلوماتك وبياناتك الشخصية غير العامة للغير من الشركات غير التابعة في حالات معينة تتعلق عموماً بتنفيذ أو إدارة أو الإلزام بتنفيذ أو خدمة عملية أو منتج مالي تطلبه أو تفوض به. قد تتشارك نور مع بعض شركاتها، من حين لآخر، معلومات وبيانات العميل الشخصية من أجل أن تقدم خدمة أفضل لك كأحد عملائنا. وتتضمن المعلومات والبيانات الشخصية التي يمكن أن نفصحها لبعضنا البعض كشركات تابعة على سبيل المثال لا الحصر:
a. Application and entry information and data: Information and data we receive from you in the Client account application that you complete and other account opening documents, which includes, but is not limited to, the name of the account holder,	أ. معلومات وبيانات الطلب والقيد: المعلومات والبيانات التي نتلقاها منك في نموذج طلب الحساب ووثائق فتح الحساب الأخرى، والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر، اسم صاحب الحساب وعنوان

email address, phone numbers, banking information and data, email address, annual income, net worth, and others.	البريد الإلكتروني وأرقام الهاتف والمعلومات والبيانات المصرفية وعنوان البريد الإلكتروني والدخل السنوي والقيمة الصافية وغيرها.
b. Transaction History: Information and data about your transactions with Noor and with third parties that are not affiliated with it in connection with opening or servicing your account.	ب. تاريخ التعامل: معلومات وبيانات حول عملياتك لدينا أو حول تعاملاتك مع الغير من الشركات غير التابعة لنا فيما يتعلق بفتح أو خدمة حسابك.
3. Disclosure of Information and Data related to a Former Client	3. الإفصاح عن معلومات وبيانات تخص عميل سابق
Noor does not disclose any personal information and data to former clients except within the limits permitted by Federal Law No. 45 of 2021 regarding the protection of personal data. Therefore, in the event that you close the account and become an inactive/previous client, we will comply with the procedures in this Privacy Policy.	لا تقوم نور بالإفصاح عن أي معلومات وبيانات شخصية لعملاء سابقين إلا في حدود ما يسمح به القانون الاتحادي رقم 45 لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية. وبذلك، في حال قمت بإغلاق الحساب وأصبحت عميلاً غير نشط/ سابق، سنلتزم بالإجراءات الواردة في سياسة الخصوصية هذه.
4. Protection of Personal Information and Data	4. حماية المعلومات والبيانات الشخصية
Noor provides physical, electronic and procedural protection to protect personal information and data. As a result, only authorized personnel who need to know your information and data in order to provide you with products or services will have access to your personal information and data. The right of authorized employees to access your information and personal data is limited to business purposes only and Noor uses this protection.	توفر نور الحماية المادية والإلكترونية والإجرائية لحماية المعلومات والبيانات الشخصية. كنتيجة لذلك، لن يمتلك سوى الموظفين المخولين الذين يحتاجون لمعرفة معلوماتك وبياناتك من أجل تزويدك بالمنتجات أو الخدمات حق الوصول إلى معلوماتك وبياناتك الشخصية. ويقتصر حق وصول الموظفين المخولين لمعلوماتك وبياناتك الشخصية على أغراض العمل فقط وتستخدم نور هذه الحماية.
5. Advance Notice of Proposed Changes	5. إشعار مسبق بالتغيرات المقترحة
In the event that our Privacy Policy changes, we will provide you with advance notice of the proposed change in policy, prior to its implementation, explaining your legal right to withdraw from any additional or amended legal disclosures.	وفي حال تغيرت سياسة الخصوصية التي نستخدمها، سنرسل لك إشعار مسبق بالتغير المقترح في السياسة، قبل تنفيذه، وسنفسر لك حقك القانوني في الانسحاب من أي إفصاحات قانونية إضافية أو معدلة.
Approval of the Delivery of Statements Electronically	الموافقة على تسليم الكشوف عن طريق وسائل إلكترونية
The Client shall hereby approve the trading confirmations and account information relating to the Client made available online via the platforms or e-mail.	يوافق العميل بموجب هذه الاتفاقية على تأكيدات التداول ومعلومات الحساب المتعلقة بالعمل المتاحة على الانترنت عبر المنصات التي أو عبر البريد الإلكتروني.
By receiving your account statements electronically, you agree to review it immediately and inform us of any discrepancies related to these statements in accordance with the provisions of Article 10 of the Client Agreement. You shall acknowledge that your	باستلام كشوفات حسابك إلكترونياً، توافق على مراجعته فوراً وإبلاغنا بأي فروق تتعلق بهذه الكشوفات وفق أحكام المادة 10 من اتفاقية العميل. وتقر بأن كشفك يعتبر مستملاً عندما يصبح متاحاً لك من قبل نور،

statement is considered received when it becomes available to you by Noor, regardless of whether you actually access the statement. This approval shall remain valid and shall be deemed an irrevocable acknowledgment by you. By signing below, you shall acknowledge that the delivery and execution of this approval has been duly certified and is within your power. All account statements and other information sent electronically shall be deemed final and binding on you unless you object in writing or electronically to receiving a receipt in accordance with the provisions of Clause 10 of the Client Agreement.

وبغض النظر عما إذا وصلت للكشف فعلياً. تبقى هذه الموافقة سارية وتعتبر إقرار من قبلك لا يجوز الرجوع فيه. وتقر، بتوقيعك أدناه، أن تسليم وتنفيذ هذه الموافقة قد تم اعتماده أصولاً وهي ضمن صلاحياتك. تكون كافة كشوفات الحساب والمعلومات الأخرى التي تم إرسالها إلكترونياً نهائية وملزمة لك إلا في حال اعترضت خطياً أو بواسطة وسيلة إلكترونية حول استلام إيصال بذلك وفق أحكام المادة 10 من اتفاقية العميل.

Electronic Services and Trading Agreement

The client knows and understands that any person or institution using the electronic services of Noor Capital PSC or any of its subsidiaries (hereinafter referred to as "Noor") agrees to the terms and conditions of the electronic trading policy, including online trading and entering applications, orders and electronic reports.

These services include all account statements, new account creation, electronic trading, electronic orders, reports, the market, trading, and general information, including price lists, charts, news, systems information, all clearing tasks and services, the back office, and all electronic Programmes provided by Noor to the user (hereinafter referred to as ("Programmes")), the Noor website and any other services that shall be added from time to time (hereinafter collectively referred to as the "Systems"). This Agreement shall apply to any persons or institutions attempting to access the Systems as well as to any persons or institutions that benefit from such use, including but not limited to: persons utilizing the systems through a dealer acting on their behalf ("User"). All limitations of liability and disclaimers set forth herein shall apply to the Systems regardless of whether the Systems or any part thereof have been developed, operated, or supported by Noor or not. The use of the systems or the user's signed acknowledgment indicates its absolute acceptance of all the terms and conditions of this agreement. In the event that the User does not accept this agreement, it shall not use the Systems. Noor wishes to provide the Systems to Users who consent to and comply with the following terms and conditions:

اتفاقية الخدمات الإلكترونية والتداول الإلكتروني

يعلم العميل ويدرك ان أي شخص أو مؤسسة يستخدم الخدمات الإلكترونية لشركة نور كابيتال ش.م.خ أو أي من شركاتها التابعة (المشار إليها فيما يلي باسم "نور") أنه يوافق على شروط وأحكام سياسة التداول الإلكتروني وتشمل تلك الخدمات التداول عبر الإنترنت وإدخال الطلبات والأوامر والتقارير الإلكترونية.

وتتضمن هذه الخدمات كافة كشوفات الحسابات وإنشاء حساب جديد والتداول الإلكتروني والأوامر الإلكترونية، التقارير، السوق، التداول ومعلومات عامة وتتضمن قوائم الأسعار الرسوم البيانية والأخبار ومعلومات الأنظمة وكافة مهام وخدمات المقاصة والمكتب الخلفي وكافة البرامج الإلكترونية المقدمة من قبل نور إلى المستخدم (المشار إليها باسم "البرامج") والموقع الإلكتروني الخاص بنور وأي خدمات أخرى يمكن إضافتها من وقت لآخر (المشار إليها مجتمعة فيما يلي باسم "الأنظمة"). وتطبق هذه الاتفاقية على أي أشخاص أو مؤسسات تحاول الوصول إلى الأنظمة بالإضافة إلى أي أشخاص أو مؤسسات تستفيد من هذا الاستخدام بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الأشخاص الذين يستفيدون من استخدام الأنظمة من خلال وسيط يعمل نيابة عنهم ("مستخدم"). ويتم تطبيق كافة بيانات تحديد المسؤولية وإخلاء المسؤولية المبينة بموجبه على الأنظمة بغض النظر عما إذا كانت الأنظمة أو أي جزء منها قد تم تطويره وتخليده ودعمه من قبل نور أم لا. إن استخدام الأنظمة أو إقرار المستخدم الموقع، يشير إلى موافقته المطلقة على كافة شروط وأحكام هذه الاتفاقية. وفي حال لم يقبل المستخدم هذه الاتفاقية، يتوجب عليه عدم استخدام الأنظمة. ترغب نور في توفير الأنظمة للمستخدمين الموافقين والملتزمين بالشروط والأحكام التالية فقط:

1. Noor provides some certain information available on the Systems, and some of it is provided by other independent sources ("Information Providers"). The User acknowledges that the accuracy, completeness, timeliness, and sequencing of the information relating to the User's trading and account effectiveness, in addition to prices, market news, trading, charts, trading analytics and strategies and other information that may be added from time to time (hereinafter collectively referred to as "Information") is not guaranteed by Noor nor the information providers. The User agrees that Noor and the information providers are in no way responsible for the accuracy, completeness, timeliness or sequencing of the information or for any decision made by the User based on the Information or Systems, they shall not be responsible for the interruption of any information provided from before the Systems or any aspect of the Systems. In addition, some information may be provided by the markets through information providers, and these materials are for informational purposes only. The markets shall not make any acknowledgments that the selected information is comprehensive, complete, authenticated, or accurate, nor does it intend or intend furthermore, they do not intend, nor do they engage directly or indirectly, to induce in any country to do any business or offer any contract to any person through this information, and does not accept assume no responsibility or liability for enabling the User to refer to any other site on the World Wide Web or to the contents of any other site or any results arising from acting under the contents of other sites.

2. The User shall understand that technical issues or other circumstances may delay or prevent the User for accessing or canceling the order on the System, or may delay or prevent Noor from implementing or set-off the order on the Systems. Noor shall not be responsible for any technical problems, breakdowns, systems interruption, communication lines problems, equipment or software malfunctions or failures, or any problems related to access to systems, systems capabilities problems, high demand for data traffic over the Internet, or any other issues related to the Internet or security violations, theft or other unauthorized access, or other computer issues, defects, or issues relating to bad weather, earthquakes, floods, strikes, or labour troubles in connection with the use or attempted use of the Systems, the User shall also agree not to charge or to claim that Noor shall be responsible for any liability in connection with the foregoing. Noor does not

1. توفر نور بعض المعلومات المتاحة على الأنظمة، ويتم توفير بعضها الآخر من خلال مصادر مستقلة أخرى ("مزودي المعلومات"). ويقر المستخدم بأن دقة وكمال وديمومة وتسلسل المعلومات الخاصة بتداول المستخدم وفعالية الحساب بالإضافة إلى الأسعار وأخبار السوق والتداول والخطوط البيانية وتحليلات واستراتيجيات التداول والمعلومات الأخرى التي قد تتم إضافتها من وقت إلى آخر (المشار إليها مجتمعة باسم "المعلومات") لا تضمنها نور ولا مزودي المعلومات. ويوافق المستخدم على أن نور ومزودي المعلومات لا يتحملون بأي شكل من الأشكال أي مسؤولية بخصوص دقة أو كمال أو ديمومة أو صحة تسلسل المعلومات أو بخصوص اتخاذ أي قرار من قبل المستخدم اعتماداً على المعلومات أو الأنظمة، كما أنهم غير مسؤولين عن انقطاع أي معلومات يتم توفيرها من قبل الأنظمة أو أي من جوانب الأنظمة. بالإضافة إلى ذلك فإن بعض المعلومات يمكن توفيرها من الأسواق من خلال مزودي المعلومات، وتعتبر هذه المواد لأغراض الاطلاع فقط. ولا تقدم الأسواق أي إقرارات بأن المعلومات المختارة شاملة أو كاملة أو موثقة أو دقيقة، كما أنها لا تنوي ولا تقوم بأي شكل مباشر أو غير مباشر بالحث في أي دولة على القيام بأي عمل أو عرض أي عقد على أي شخص من خلال هذه المعلومات، ولا تقبل تحمل أية مسؤولية أو التزام بتمكين المستخدم من الإشارة إلى أي موقع آخر على الشبكة العالمية أو إلى محتويات أي موقع آخر أو أية نتائج تنشأ من التصرف بموجب محتويات مواقع أخرى.

2. يفهم المستخدم أن المشكلات الفنية أو الظروف الأخرى قد تؤخر أو تمنع المستخدم من الدخول أو إلغاء الأمر على النظام، أو قد تؤخر أو تمنع نور من تنفيذ أو مقاصة الأمر على الأنظمة. ولا تتحمل نور أي مسؤولية بخصوص أي مشكلات فنية أو أعطال أو توقف الأنظمة أو مشكلات خطوط الاتصال أو أعطال أو توقف المعدات أو البرمجيات أو أي مشكلات تتعلق بالوصول إلى الأنظمة أو مشكلات قدرات الأنظمة أو الطلب العالي على مرور البيانات عبر الإنترنت أو أي مشاكل أخرى متعلقة بالإنترنت أو الخروقات الأمنية أو السرقة أو أي وصول آخر غير مصرح به أو أي مشكلات أخرى تتعلق بالحواسب أو العيوب أو مشكلات تتعلق بالطقس السيئ أو الهزات الأرضية أو الفيضانات أو الإضرابات أو مشاكل العمال في ما يتعلق باستخدام أو محاولة استخدام الأنظمة، كما يوافق المستخدم على عدم تحميل أو المطالبة بتحميل نور أي مسؤولية بخصوص ما سبق. لا تتعهد نور ولا تضمن أن يكون المستخدم

undertake or guarantee that the User shall be able to access and use the Systems at any place or time it chooses, nor does it guarantee that it shall have the ability to activate the Systems in all places or specific geographical locations. Noor does not undertake, warrant or guarantee that the Systems shall provide uninterrupted and error-free service. Noor makes no express or implied guarantees or warranties with respect to the Systems or their content including but not limited to guarantees of quiet enjoyment, non-violation, ownership, market validity, or competence for a particular purpose, and warranties of marketability for computer issues and informational content. Noor does not guarantee or warrant that the systems shall be free from electronic barriers, including but not limited to electronic viruses of all types, electronic hacking, or any other electronic acts or activities containing harmful or destructive elements. Noor shall not be responsible towards the User for any losses, costs, damages or other injuries, whether contractual or resulting from civil errors, arising out of or due to the use of Noor or the User's use in part or in whole, or the reliance of any of them on the Systems or their content, or in the performance of any of them of its obligations under or in connection with this Agreement. Noor shall not be responsible for any way towards the User or any other party for any material, consequential, incidental, special or indirect damages (including profit losses, trading losses and trading damages) or any similar damages even if known of the possibility of their occurrence. If some Legislation shall not allow the limitation or exclusion of responsibility for certain damages, Noor's responsibility under this agreement shall be limited to the limitations applicable in law. Noor is entitled to suspend service and deny access to systems without prior notice during scheduled or unscheduled maintenance, development, or upgrade of systems.

3. The User acknowledges that it shall be responsible alone for all the risks of the orders entered into the Systems. The User acknowledges that its orders shall be directly sent to the international exchange in the various financial markets, and that terms shall be imposed limits and minimum restrictions on the value of the contract for ownership or trading as well as the maximum number of contracts allowed for orders processed by the Systems. The current limits shall be subject to change and that contingent orders shall not be accepted, the service of placing electronic direct orders shall be suspended on the last trading day of the contract. The User shall understand that their

قادراً على الدخول إلى الأنظمة واستخدامها في أي مكان أو زمان يختاره، كما أنها لا تضمن أن يكون لديها القدرة على تفعيل الأنظمة في جميع الأماكن أو بأماكن جغرافية محددة. لا تتعهد ولا تكفل ولا تضمن نور أن تقدم الأنظمة خدمة غير منقطعة وخالية من الأخطاء. ولا تصدر نور أي كفالات أو ضمانات صريحة أو ضمنية فيما يخص الأنظمة أو محتواها متضمنة على سبيل المثال لا الحصر كفالات الخدمة الهادئة أو عدم الانتهاك أو الملكية أو صلاحية العرض في السوق أو الكفاءة لغرض معين وكفالة صلاحية العرض لمشاكل الحواسيب والمحتوى المعلوماتي. لا تضمن نور ولا تكفل أن تكون الأنظمة خالية من عوائق الإلكترونيات على سبيل المثال لا الحصر الفيروسات الإلكترونية بأنواعها والقرصنة الإلكترونية أو أي أعمال أو أنشطة الإلكترونية الكترونية أخرى تحتوي على أعمال مضرّة أو تدميرية. لا تتحمل نور المسؤولية تجاه المستخدم عن أية خسائر أو تكاليف أو أضرار أو إصابات أخرى سواء كانت تعاقدية أو ناتجة عن أخطاء مدنية تنشأ عن أو بسبب استخدام نور أو استخدام المستخدم جزئياً أم كلياً أو اعتماد أي منهما على الأنظمة أو محتواها أو في تأدية أي منهما لالتزاماته بموجب أو بما يتصل بهذه الاتفاقية. لا تعتبر نور مسؤولة بأي شكل كان تجاه المستخدم أو أي طرف آخر عن أي أضرار مادية أو لاحقة أو عرضية أو خاصة أو غير مباشرة (تشمل خسائر الأرباح وخسائر التداول وأضرار التداول) أو أي أضرار مشابهة حتى لو علمت باحتمال وقوعها. إذا لم تسمح بعض التشريعات بتحديد أو استثناء المسؤولية عن أضرار معينة، تتحدد مسؤولية نور بموجب هذه الاتفاقية حتى الحدود السارية في القانون. تحتفظ نور بالحق في تعليق الخدمة ورفض الوصول إلى الأنظمة بدون إشعار مسبق أثناء الصيانة أو التطوير أو الترقية المجدولة أو غير المجدولة للأنظمة.

3. يقر المستخدم بتحملة وحده كافة مخاطر الأوامر المدخلة في الأنظمة. ويقر المستخدم أن أوامره سوف ترسل مباشرة إلى البورصات العالمية في مختلف أسواق المال، وأنه قد تفرض شروط حدود وقيود دنيا لقيمة العقد للتملك أو التداول كما العدد الأقصى من العقود المسموح بها للأوامر التي تعالجها الأنظمة، وأن الحدود الحالية تخضع للتغيير، وأن الأوامر العارضة قد لا تقبل، وأنه قد يتم تعليق خدمة وضع الأوامر المباشرة الإلكترونية في آخر يوم تداول للعقد. يفهم المستخدم أن الأوامر التي يرسلها مباشرة إلى صالات البورصات العالمية أو أنظمة التداول الإلكتروني قد يتم مراجعتها من قبل مكتب الأوامر، وأنه إذا فشل المستخدم في الالتزام بالشروط فإن

usage may be restricted or their access to the systems may be denied at any time, and Noor is entitled to request a margin deposit prior to implementing any order placed through the Systems, as required by Noor's margin policy. In the event of an account restriction or if the user fails to provide the required margin deposit, Noor shall not be responsible for any delay or failure in processing systems, including the ability to implement orders.	طلبه قد يلقي الرفض. ويفهم المستخدم أنه قد يتم تقييده استخدامه أو رفض وصوله إلى الأنظمة في أي وقت وأن نور تحتفظ بالحق في طلب وديعة هامش قبل تنفيذ أي أمر يوضع من خلال الأنظمة أو حسبما تشترطه سياسة الهوامش لدى نور. في حال وجود تقييد على حساب المستخدم أو إذا فشل المستخدم في تقديم وديعة الهامش المطلوبة، لا تتحمل نور أي مسؤولية عن أي تأخير أو فشل في تقديم الأنظمة ويشمل ذلك القدرة على تنفيذ الأوامر.
4. Although the systems may provide access to various investment recommendations and suggested purchase options, it shall not be interpreted that these recommendations are approved by Noor.	4. على الرغم من أن الأنظمة قد تقدم وصولاً إلى عدة توصيات حول كيفية الاستثمار وخيارات الشراء المقترحة، إلا أنه لا يمكن تأويل من تلك التوصيات على أنها موافق عليها من قبل نور.
5. The conditions and terms of this Agreement shall not be construed as requiring or recommending the execution of selling and purchasing operations of any financial instruments or participating in any transactions.	5. لا يجب تفسير احكام وشروط هذه الاتفاقية على أنها تطلب أو توصي بالقيام بعمليات بيع وشراء أيًا من الأدوات المالية أو المشاركة في أي معاملة.
Nothing in this Agreement shall be construed as a solicitation or recommendation to buy or sell any instruments or to enter into any transactions.	لا تحتوي هذه الاتفاقية على أي شيء ممكن تأويله على أنه استدراج أو توصية لشراء أو بيع أية أدوات أو الدخول في أي تعاملات
6. Noor shall provide the client with the username and password to use the systems based on terms and conditions as follows:	6. تقوم نور بتزويد العميل باسم المستخدم وكلمة المرور لاستخدام الأنظمة استناداً إلى الشروط والأحكام التالية:
a) Noor will provide the user upon approval to open his account with the user name and password (together hereinafter referred to as "Access Codes"). The access codes aim to enable the user to access the user's account and enter the purchase and sale orders for the user's account through the systems. Therefore, the user shall protect confidentiality and prevent unauthorized use of access codes at all times. The user shall be completely responsible for the use and protection of access codes, including but not limited to all orders entered into systems using access codes. User hereby authorizes Noor and any party claiming through Noor to rely on any information or instructions provided in any transmission of data using access codes without further investigation or questioning regardless of the actual identity of the person transmitting it related to the operation of the systems.	أ) تزود نور المستخدم عند الموافقة على فتح حسابه باسم المستخدم وكلمة المرور (يشار إليهما معاً في هذه الاتفاقية باسم "رموز الوصول"). إن الهدف من رموز الوصول هو تمكين المستخدم من الوصول إلى حساب المستخدم والدخول في أوامر الشراء والبيع لحساب المستخدم من خلال الأنظمة لذا يتوجب على المستخدم حماية سرية ومنع الاستخدام غير المصرح لرموز الوصول في كل الأوقات. ويقبل المستخدم المسؤولية كاملة عن استخدام وحماية رموز الوصول والتي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر جميع الأوامر المدخلة في الأنظمة باستخدام رموز الوصول. يصرح المستخدم بموجبه لنور وأي طرف يدعي من خلال نور للاعتماد على أي معلومات أو تعليمات تقدم في أي نقل للبيانات باستخدام رموز الوصول بدون القيام بتحقيقات أو طرح أسئلة إضافية وبغض النظر عن الهوية الفعلية للشخص الذي ينقلها بما يتصل بتشغيل الأنظمة.
b) The user shall be completely responsible for monitoring the User's account(s) with Noor. In case of the User becomes aware of any loss, theft or unauthorized use of the User's Access Tokens, the User shall immediately inform Noor at the e-mail address: ops@noorcapital.ae .	ب) يقبل المستخدم تحمل المسؤولية كاملة عن مراقبة حساب/حسابات المستخدم لدى نور. وفي حال علم المستخدم بأي خسارة أو سرقة أو استخدام غير مصرح به لرموز الوصول الخاصة بالمستخدم، يتوجب على المستخدم إبلاغ نور فوراً على عنوان البريد الإلكتروني: ops@noorcapital.ae

c) Noor grants the user and the user accepts a non-exclusive, non-transferable license to use the systems exclusively for the purposes mentioned herein and any applicable other agreements between the user and Noor. User agrees to take reasonable steps to protect and undertake not to use, publish or disclose information available on or accessible using the Systems including but not limited to information, access codes and software, on methods at least substantially equivalent to the methods used by User to protect his own information not less than reasonable standards throughout the term of this agreement and for five (5) years after the expiration, termination, cessation or cancellation of this agreement. The user shall prevent copying or disclosing such information except for his employees who are required to have access to the information to perform obligations provided that User has informed such employees of the limitations in Paragraph 5 and that User is solely responsible for such information. All and any materials provided by Noor to User in connection with the Systems including without limitation access codes, software with all modifications and changes, all copyrights, trademarks, patents, trading secret rights, proprietary rights and other intellectual property, interest and ownership in connection with Noor and Noor's licensors, successors and assigns and information providers or any other party and intended for the user's sole and exclusive use. The user undertakes not to make, modify, prepare derivative works from, retransmit, disclose, sell or distribute such materials in any way without the express and prior written consent of Noor and the respective owner together. Also, the user shall not allow any other person to access the systems. User agrees not to erase any copyright notices or other evidence of protected intellectual property rights from materials that User has printed off or downloaded from the systems. All such materials are provided "as is" without warranties of any kind either express or implied, including warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, and warranties of non-infringement of property rights.

The user shall be lonely responsible for using of the systems, providing and protecting the means it uses to access the systems which may include but not be limited to personal computers, servers, telephones or any other access lines. User shall be responsible for all service and access charges necessary to connect to the Systems and shall be liable for paying all charges incurred to access the Systems. Also, the User is

ج) تمنح نور المستخدم ويقبل المستخدم من نور ترخيصاً غير حصري وغير قابل للنقل لاستخدام الأنظمة للأغراض المذكورة في هذه الاتفاقية حصراً أو أي اتفاقيات أخرى سارية المفعول بين المستخدم ونور. يوافق المستخدم على اتخاذ خطوات معقولة لحماية والالتزام بعدم استخدام أو نشر أو الإفصاح عن المعلومات المتوفرة أو التي يمكن الوصول إليها باستخدام الأنظمة وتشمل على سبيل المثال لا الحصر المعلومات ورموز الوصول والبرامج بالاعتماد على طرق التي توازي جوهرياً على الأقل الطرق التي يعتمد عليها المستخدم في حماية معلوماته الخاصة ولكن لا تقل عن المعايير المعقولة طوال مدة هذه الاتفاقية ولمدة خمس (5) سنوات بعد انتهاء صلاحية أو فسخ أو التوقف عن أو إلغاء هذه الاتفاقية ويلتزم المستخدم بمنع نسخ أو الإفصاح عن تلك المعلومات باستثناء موظفيه الذين يشترط أن يملكو القدرة على الوصول إلى المعلومات لتأدية التزامات المستخدم بموجب هذه الاتفاقية بشرط أن يكون المستخدم قد أبلغ الموظفين أولئك بالقيود المذكورة في الفقرة 5 وبشرط أن يتحمل المستخدم وحده المسؤولية عن تلك المعلومات. تعتبر جميع وأية مواد تقدمها نور إلى المستخدم بما يتصل بالأنظمة وتشمل على سبيل المثال لا الحصر رموز الوصول والبرامج مع جميع تعديلاتها وتغييراتها وكل حقوق النسخ والعلامات التجارية وبراءات الاختراع وحقوق أسرار التداول وحقوق الملكية والملكية الفكرية الأخرى والفوائد والملكية المتعلقة بها ملكاً لنور ومرخصي نور وخلفها والمتنازل لهم ومزودي المعلومات أو أي طرف آخر والغرض منها استخدام المستخدم الحصري والوحيد لها. يلتزم المستخدم بعدم صنع أو تعديل أو تحضير أعمال مشتقة عن أو إعادة نقل أو الإفصاح عن أو بيع أو توزيع تلك المواد بأي صورة كانت بدون موافقة خطية صريحة ومسبقة من نور والمالك المعني معاً. ويلتزم المستخدم أيضاً بعدم السماح لأي شخص آخر الوصول إلى الأنظمة. ويوافق المستخدم على الالتزام بعدم مسح أي إشعارات حقوق نسخ أو أي أدلة أخرى على حقوق الملكية الفكرية المحمية من مواد قام المستخدم بطبعتها أو تحميلها من الأنظمة. تقدم جميع هذه المواد "على حالها" بدون أي كفالات من أي نوع سواء كانت صريحة أم ضمنية وتشمل كفالات صلاحية العرض في السوق والكفاءة لغرض معين وكفالات عدم انتهاك حقوق الملكية.

يوافق المستخدم على أن استخدامه للأنظمة يقع تحت مسؤوليته. ويكون المستخدم مسؤولاً عن تقديم وحماية الوسائل التي يستخدمها للوصول إلى الأنظمة والتي قد تتضمن على سبيل المثال لا الحصر الحواسيب الشخصية والخوادم والهواتف أو أي خطوط وصول أخرى. ويكون المستخدم مسؤولاً عن كافة رسوم الخدمات والوصول

bound by all risks to the use and storage of information on the User's personal computers.	الضرورية للاتصال بالأنظمة ويكون ملزماً بجميع الأجر المتكبدة للوصول إلى الأنظمة. ويكون المستخدم أيضاً ملزماً بجميع المخاطر المتعلقة باستخدام وتخزين المعلومات على حواسيب المستخدم الشخصية.
d) The user is solely responsible for the accuracy and efficiency of the information entered in connection with the use of the systems. The user shall ensure that this information is accurate and correct. The User shall indemnify and hold Noor harmless from any and all consequential, incidental, special, material and indirect damages (including profit losses, trading losses and trading damages) arising out of or related to such authorized or unlicensed information. In case of any inaccurate, incomplete or incorrect information to the user is transmitted to Noor whether through the systems or not, or if the user finds that the systems include inaccurate, incomplete or incorrect information related to the user, the user undertakes to inform Noor immediately at the address E-mail ops@noorcapital.ae . Also, the user undertakes to inform Noor immediately as mentioned in this agreement in any of the cases, as follows:	د) ويتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن دقة وكفاءة المعلومات المدخلة بما يتصل باستخدام الأنظمة ويلتزم المستخدم بأن تكون هذه المعلومات دقيقة وصحيحة. ويلتزم المستخدم بتعويض نور وحمايتها من أية وجميع الأضرار اللاحقة والعرضية والخاصة والمادية وغير المباشرة (وتشمل خسائر الأرباح وخسائر التداول وأضرار التداول) الناتجة عن أو الناشئة من أو المتعلقة بتلك المعلومات سواء المرخصة أو غير المرخصة. وفي حال نقل أي معلومات غير دقيقة أو غير كاملة أو غير صحيحة تتعلق بالمستخدم إلى نور سواء من خلال الأنظمة أم لا أو في حال وجد المستخدم أن الأنظمة تتضمن معلومات غير دقيقة أو غير كاملة أو غير صحيحة تتعلق بالمستخدم، يتعهد المستخدم بإبلاغ نور فوراً على عنوان البريد الإلكتروني ops@noorcapital.ae ويتعهد المستخدم أيضاً أنه سيبلاغ نور فوراً كما هو مذكور في هذه الاتفاقية في أي من الأحوال التالية:
1. If an order was placed in the systems and the user has not received the order number.	أ. في حال تم وضع أمر في الأنظمة ولم يتلقى المستخدم رقم الأمر.
2. In case of an order was placed in the systems and the user has not received an accurate acknowledgment (whether in a paper, electronic or verbal manner) of the order or the execution of the order.	II. في حال تم وضع أمر في الأنظمة ولم يتلقى المستخدم إقراراً دقيقاً (سواء بطريقة ورقية أم الكترونية أم شفوية) بالأمر أو بتنفيذ الأمر.
3. In case of the User receives an acknowledgment (whether in a paper, electronic or oral manner) of executing any order not placed by the User, or any conflict similar to what is mentioned here. The user agrees and acknowledges that Noor shall be entitled to rely on oral, written or electronic means of communication, whether material or intangible, received from the user, including any of the managers, partners, clients or employees of the user.	III. في حال استلم المستخدم إقراراً (سواءً بطريقة ورقية أم الكترونية أم شفوية) بتنفيذ أي أمر لم يضعه المستخدم، أو أي تعارض مشابه لما ذكر هنا. يوافق المستخدم ويقر أنه يحق لنور الاعتماد على وسائل الاتصال الشفهي أو الخطي أو الإلكتروني سواء كانت بصورة مادية أم غير مادية يتم استلامها من المستخدم ويشمل ذلك أيًا من مدراء أو شركاء أو موكلين أو عاملي المستخدم.
e) User hereby undertakes and agrees to do the following:	هـ) يتعهد المستخدم بموجبه ويوافق على كل مما يلي:
1. Use the systems only for placing orders for currency contracts, precious metals contracts, price data, data for reviewing electronic user lists and creating a new account for the user. The user shall not conclude commercial deals using the systems, whether directly or indirectly, with any of his affiliates, including but not limited to, accepting any offer or making a counter offer to any offer made by any of his affiliates, and in connection with that, the user agrees to Noor's right to take any actions it decides in its sole	i. استخدام الأنظمة فقط لأغراض وضع الأوامر لعقود العملات وعقود المعادن الثمينة وبيانات الأسعار وبيانات مراجعة قوائم المستخدم الإلكترونية وإنشاء حساب جديد للمستخدم. ويلتزم المستخدم بعدم إبرام صفقات تجارية باستخدام الأنظمة سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر مع أي من تابعيه، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر قبول أي عرض أو طرح عرض مقابل لأي عرض يقدمه أي من تابعيه، وفيما يتعلق بذلك يوافق المستخدم على حق نور في اتخاذ

discretion to prevent such transactions from taking place (However, no such action by Noor shall relieve the User from the obligations mentioned in this sentence).	أي إجراءات تقررها في تقديرها الخاص لمنع تلك الصفقات من الحدوث (ولكن لا يعفي أي من إجراءات نور تلك المستخدم من التزاماته المذكورة في هذه الجملة).
2. To perform his obligations arising from any transaction concluded using the systems and under the terms and conditions of the completed transaction.	ii. تأدية التزاماته الناشئة من أية صفقة يتم إنجازها باستخدام الأنظمة وبموجب الشروط والأحكام الخاصة بتلك الصفقة المنجزة.
7. User agrees to indemnify and hold harmless Noor and the Information providers harmless from any and all claims, demands, deliberations, litigation, proceedings and all losses, liabilities, damages, costs and expenses (including without limitation attorneys' fees) incurred by Noor arising out of or relating to any claims, pleadings, actions or proceedings against Noor arises from the User's violation of this Agreement or the rights of any third party, including but not limited to copyright rights, property rights, and privacy rights. Noor shall be exclusive entitled to defend or settle any claims or requests. The User agrees to cooperate to the best of his ability with Noor in respect of the aforementioned, but Noor has the right, at its sole discretion, to authorize and request the User to defend or settle any claims or requests as Noor deems appropriate and at the expense and responsibility of the user. This indemnification and protection obligation shall survive termination of this Agreement.	7. يوافق المستخدم على تعويض نور وحمايتها وحماية مزودي المعلومات من أي وجميع المطالبات والطلبات والمداولات والقضايا والإجراءات وجميع الخسائر والالتزامات والأضرار والتكاليف والنققات (وتشمل على سبيل المثال لا الحصر أتعاب المحامين) التي تتحملها نور والتي تنتج عن أو تتعلق بأية مطالبات أو مرافعات أو قضايا أو إجراءات ضد نور تنشأ عن انتهاك المستخدم لهذه الاتفاقية أو حقوق أي طرف ثالث وتشمل على سبيل المثال لا الحصر حقوق النسخ وحقوق الملكية وحقوق الخصوصية. وتملك نور الحق الحصري في الدفاع عن أو تسوية أي مطالبات أو طلبات، ويوافق المستخدم على التعاون بأقصى قدرته مع نور فيما يتعلق بما ذكر ولكن يحق لنور وبقديرها الخاص تفويض والطلب من المستخدم الدفاع عن أو تسوية أي مطالبات أو طلبات كما ترى نور ذلك مناسباً وعلى نفقة ومسؤولية المستخدم. ويبقى التزام التعويض والحماية هذا سارياً حتى بعد فسخ هذه الاتفاقية.
8. Noor shall be entitled to terminate the user's access to the systems at its sole discretion without notice and any limitation for any reason whatsoever including but not limited to unauthorized use of the user's access codes and/or user number(s), violation of this agreement, breach or violation any agreements entered into by the User with Noor. In case of termination, cancellation or discontinuation of the client agreement, all rights granted by this agreement shall immediately expire and return to Noor, and the user shall then be stopped using the systems and, if applicable, shall return or destroy all programs if Noor requests him to do so (including copies of those programs).	8. تحتفظ نور بحقها في إنهاء وصول المستخدم للأنظمة حسب تقديرها الخاص وبدون إشعار وبدون أي قيود لأي سبب كان يشمل على سبيل المثال لا الحصر الاستخدام غير المصرح به لرموز الوصول الخاصة بالمستخدم و/أو رقم/أرقام المستخدم أو انتهاك هذه الاتفاقية أو خرق أو انتهاك أي اتفاقيات أبرمها المستخدم مع نور. في حال فسخ أو إلغاء أو التوقف عن متابعة اتفاقية العميل، تنتهي جميع الحقوق التي تمنحها هذه الاتفاقية فوراً وتعود إلى نور ويلتزم المستخدم عندها بالتوقف عن استخدام الأنظمة ويلتزم إن طبق ذلك بإعادة أو تدمير جميع البرامج إذا طلبت منه نور ذلك (شاملة نسخ تلك البرامج).
9. The user shall pay all subscriptions, services, user fees, if any; commissions for any orders executed through the systems, and these fees may change at any time. The User agrees to pay all costs (including lawyers' fees), if any, incurred by Noor to collect late fees from the User.	9. يوافق المستخدم على تسديد جميع الاشتراكات والخدمات ورسوم المستخدم إن وجدت والعمولات عن أية أوامر تم تنفيذها عبر الأنظمة، ويوافق على احتمال تغير هذه الرسوم في أي وقت كان. يوافق المستخدم على تسديد كافة التكاليف (وتشمل أتعاب المحامين) إن وجدت التي تتحملها نور لتحويل الرسوم المتأخرة من المستخدم.

10. This Agreement is entered into at the user's own capacity and not on behalf of any company, corporation or other organization unless the user's account is designed for this purpose. The User shall use the information only in connection with the User's investment activities and not in connection with any trading or trading activities.	10. أبرمت هذه الاتفاقية بموجب أهلية المستخدم الخاصة وليس بالنيابة عن أي شركة أو مؤسسة أو أي مؤسسة أخرى إلا إذا كان حساب المستخدم مصمماً لهذا الغرض. يوافق المستخدم على استخدام المعلومات فقط فيما يتصل بنشاطات المستخدم الاستثمارية وليس فيما يتعلق بأي نشاطات تجارية أو نشاطات تداول.
11. All express or implied conditions, warranties and representations, whether oral or written, legal and factual, including warranties of satisfactory quality and fitness for a particular purpose of the information or any aspect of the systems (including but not limited to execution of orders and access) shall be excluded to the extent imposed by law.	11. تُستثنى حسب الحدود المفروضة في القانون جميع الشروط والكفالات والتعهدات الصريحة أو الضمنية سواء الشفهية أم الخطية الشرعية والواقعية شاملة كفالات الجودة والكفاءة المقبولة لغرض معين المتعلقة بالمعلومات أو بأي جانب من الأنظمة (وتشمل على سبيل المثال لا الحصر تنفيذ الأوامر والوصول).
12. The user agrees that Noor shall be entitled to keep and process, whether through computers or otherwise, any obtained information in relation to the user as a result of the user's use of the systems (hereinafter referred to as "Personal Data"). Noor shall be entitled to access and use information for operational purposes, credit analysis and analysis statistical, including behavioral analysis, identifying and providing the User with information about products and services (including those provided by third parties) may be of interest to the User or Noor. User consents to Noor's right to disclose personal information to licensing credit rating agencies and any of Noor's subcontractors, agents or service providers wherever necessary to provide the User with the services or if Noor has the right or duty to disclose or is authorized or obligated to disclose according to law. Personal data is erased as soon as reasonably possible after the user ceases to use the systems under applicable record retention terms. User personal data may be transmitted electronically around the world. The user shall be entitled to check his personal data and correct incomplete or inaccurate data. Companies acting on our behalf are required to maintain the confidentiality of your personal data.	12. يوافق المستخدم على أنه يحق لنور الاحتفاظ ومعالجة سواء من خلال الحواسيب أو غيره بأي معلومات تحصل عليها فيما يخص بالمستخدم نتيجة لاستخدام المستخدم الأنظمة (المشار إليها هنا باسم "البيانات الشخصية")، ويحق لنور الوصول إلى واستخدام تلك المعلومات لأغراض تشغيلية والتحليل الائتماني والتحليل الإحصائي شاملاً التحليل السلوكي وتحديد وتزويد المستخدم بالمعلومات الخاصة بالمنتجات والخدمات (شاملة تلك التي يزودها طرف آخر) والتي قد تهم المستخدم أو نور. يوافق المستخدم على حق نور في الإفصاح عن المعلومات الشخصية لترخيص هيئات التصنيف الائتماني وأي من مقاولي الباطن الخاصين بنور أو وكلاء نور أو مزودي الخدمة أينما كان ذلك ضرورياً لتزويد المستخدم بالخدمات، أو في حال كان لنور الحق أو مهمة الإفصاح عن أو كانت مصرحة أو ملزمة بالإفصاح بموجب القانون. يتم مسح البيانات الشخصية بأسرع وقت ممكن منطقياً بعد توقف المستخدم عن استخدام الأنظمة بموجب شروط الاحتفاظ بالسجلات المطبقة. قد يتم نقل البيانات الشخصية للمستخدم إلكترونياً أو نقلها حول العالم. يحق للمستخدم فحص بياناته الشخصية وتصحيح البيانات غير الكاملة أو غير الدقيقة. يفرض على الشركات التي تعمل بالنيابة عنا الحفاظ على سرية بياناتك الشخصية.
13. By signing the client agreement or using the systems, the user acknowledges that the client has read and understood the aforementioned terms and conditions and that the user agrees to be bound by them. This Agreement complements any other agreements entered into by the User with Noor. In case of any provision of this Agreement is invalid or unenforceable under the applicable laws, that provision to that extent shall be considered canceled and the remaining provisions shall remain in force. This Agreement shall be governed and construed and	13. من خلال التوقيع على اتفاقية العميل أو استخدام الأنظمة، يتعهد المستخدم بأنه قرأ وفهم الشروط والأحكام السابقة الذكر وأن المستخدم يوافق على الالتزام بها. تكمل هذه الاتفاقية أي اتفاقيات أخرى أبرمها المستخدم مع نور. في حال كان أي نص من هذه الاتفاقية باطلاً أو غير سار بموجب القوانين النافذة، يعتبر ذلك النص إلى ذلك الحد ملغياً وتبقى باقي النصوص سارية المفعول. تنظم وتؤول هذه الاتفاقية وتنفيذها بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. تبقى شروط وأحكام هذه الاتفاقية سارية المفعول

enforced under the laws of the United Arab Emirates. The terms and conditions of this Agreement shall remain in effect even after termination, cancellation or discontinuation of the client Agreement. Noor shall amend the systems or change the terms of this agreement in whole or in part by a notice sent through the systems electronically and/ or in writing.	حتى بعد فسخ أو إلغاء أو التوقف عن العمل باتفاقية العميل. يحق لنور تعديل الأنظمة أو تغيير شروط هذه الاتفاقية بكاملها أو جزء منها بإشعار يرسل عبر الأنظمة بصورة الكترونية و/أو خطية.
Risk Disclosure Statement	بيان الإفصاح عن المخاطر
This brief statement does not disclose all of the risks and other important aspects of trading Contracts for Difference ("CONTRACTS FOR DIFFERENCE"). In view of these risks, you shall only undertake such transactions if you have sufficient understanding of the nature of the Contracts for Differences, the contractual relationship to which you will be a party and the extent to which you will bear the risks according to it. Contracts for Difference trading may not be suitable for many members of the public. You should consider whether trading Contracts for Differences is appropriate given your experience, objectives, financial resources and other circumstances. When considering Contracts for Difference trading, you should be aware as follows:	لا يكشف هذا البيان الموجز عن جميع المخاطر والجوانب الهامة الأخرى لتداول العقود مقابل الفروقات ("CONTRACTS FOR DIFFERENCE"). وفي ظل هذه المخاطر، يتعين عليك القيام بهذه الصفقات فقط إن كان لديك الفهم الكافي لطبيعة العقود مقابل الفروقات وللعلاقة التعاقدية التي ستكون طرفاً فيها وللمحد الذي ستتحمل المخاطر وفقاً له. قد لا يكون تداول العقود مقابل الفروقات مناسباً للكثير من أفراد العامة. ويتعين عليك الأخذ بعين الاعتبار إذا ما كان تداول العقود مقابل الفروقات مناسباً بالنسبة لخبرتك وأهدافك ومصادرك المالية والظروف الأخرى المحيطة بك. وعند التفكير بتداول العقود مقابل الفروقات يتعين عليك أن تعي ما يلي:
Contracts for Differences Trading Using Borrowed Funds	تداول العقود مقابل الفروقات باستخدام أموال مقترضة
1. Effect of Borrowing Funds or Leverage	1. أثر اقتراض الأموال أو الرافع
Contracts for Differences trading and valuable metals include high risk. The value of the initial margin is small compared to the value of the contract if applicable. Therefore, these deals shall be considered "borrowed funds" or "leveraged", and a relatively small movement in the market shall have a relatively large impact on the funds you deposited or will be depositing. This may be either for you or against you. You may lose your entire initial margin and any funds you deposit with the Company to maintain your position. In the event that the market movement is against you or margin levels are increased, you may be encouraged to deposit more funds within a short period of time to maintain your position. In the event that you do not comply with this deposit request within the specified time, your financial position may be liquidated at a loss, and you shall bear the responsibility for any deficit in your account.	ينطوي على عمليات تداول العقود مقابل الفروقات والمعادن الثمينة مخاطر عالية. إن قيمة الهامش المبدئي صغيرة مقارنة بقيمة العقد إذا كان واجب التطبيق لذا تعتبر هذه الصفقات "ممولة بأموال مقترضة" أو "مرفوعة". وسيكون لحركة صغيرة نسبياً في السوق أثر كبير نسبياً على الأموال التي قمت بإيداعها أو ستقوم بإيداعها. وهذا قد يعمل إما لصالحك أو ضحك. قد تخسر كامل الهامش المبدئي وأي أموال تقوم بإيداعها في الشركة لتحافظ على مركزك. في حال كانت حركة السوق ضدك أو تم رفع مستويات الهامش، قد تتم دعوتك لإيداع المزيد من الأموال خلال مدة قصيرة لتحافظ على مركزك. وفي حال عدم امتثالك لطلب الإيداع هذا خلال الزمن المحدد، من الممكن أن يتم تسهيل مركزك على خسارة، وعليك تحمل مسؤولية أي عجز في حسابك.

2. Risk of Reducing Orders or Strategies Specified orders (such as a "stop-loss" where available under local laws or a "stop-limit") order to limit losses to specific amounts may not be received as market conditions such as this impossible. Sometimes, it is difficult or even impossible to liquidate a financial position without suffering significant losses. For example, the mixed speculation position and the exchange rate differentials position may be exactly the same level of risk as the buying or selling position.	2. خطر تخفيض الأوامر أو الاستراتيجيات قد لا يتم تلقي الأوامر المحددة (مثل أمر "إيقاف الخسارة" "stop-loss" عندما يكون ذلك متاحاً بمقتضى القوانين المحلية أو أمر حد التوقف "stop-limit") التي تكون الغاية منها حصر الخسائر بمبالغ محددة حيث أن ظروف السوق تجعل من ذلك مستحيلاً. وفي بعض الأوقات يكون من الصعب أو حتى من المستحيل تسهيل مركز معين دون التعرض لخسائر كبيرة. فمثلاً قد يكون مركز المضاربة المختلطة ومركز فروق الأسعار تماماً بنفس مستوى المخاطر التي يحملها مركز البيع أو الشراء.
3. Suspend or Determine Trading Relationships and Prices Market conditions (such as liquidity) and / or the application of certain market rules (such as suspending trading in a specific contract or contract maturity month due to price limitations, government intervention or any reasons beyond the control of the other party) may impose an effect on increasing the risk of loss that makes it difficult or impossible to make transactions or liquidate/compensate financial positions.	3. تعليق أو تحديد علاقات التداول والأسعار قد تفرض ظروف السوق (مثل السيولة) و / أو تطبيق قواعد أسواق معينة (مثل قد يؤدي تعليق التداول بعقد محدد أو بشهر استحقاق العقد بسبب القيود السريعة أو تدخل الحكومة أو أي أسباب خارجة عن إرادة الطرف المقابل) أثر في زيادة مخاطر الخسارة يجعل من الصعب أو المستحيل إجراء المعاملات أو تصفية / تعويض المراكز.
4. Cash and Property on Deposit You shall be aware of the funds or other property deposited for protection when trading Contracts for Differences, especially in the event of the insolvency or bankruptcy of your other party. The extent to which you can recover your funds or property may be governed by specific legislation or local rules. In some areas, property that is defined as yours shall be calculated pro rata in the same way as funds for distribution purposes in the event of deficiency.	4. النقود والممتلكات المودعة يتعين عليك أن تطلع على الأموال أو الممتلكات الأخرى المودعة بغرض الحماية عند تداول العقود مقابل الفروقات، وخصوصاً في حال إعسار أو إفلاس الطرف المقابل لك. إن الحد الذي يمكنك من خلاله استعادة أموالك أو ممتلكاتك قد يحكمه تشريعات محددة أو قواعد محلية. ففي بعض المناطق، يتم حساب الممتلكات التي تم تعريفها على أنك لك بالتناسب وبنفس الطريقة التي يتم حساب الأموال فيها لأغراض التوزيع في حال العجز.
5. Commissions and Other Fees Before trading, you shall obtain a clear explanation of all commissions, fees, premiums, price discounts and other fees for which you shall be liable. These fees shall either reduce your profits (if any) or increase your losses.	5. العمولات والرسوم الأخرى قبل المباشرة بالتداول، يتعين عليك الحصول على شرح واضح لكافة العمولات والرسوم وعلوات الأسعار وخصومات الرسوم الأخرى التي ستكون مسؤولاً عنها. حيث ستؤدي هذه الرسوم إلى تخفيض أرباحك (إن وجدت) أو زيادة خسائرك.
6. Price Risk Profits or losses in Contracts for Differences trading shall be affected by price fluctuations.	6. مخاطر السعر تتأثر الأرباح أو الخسائر في تداول العقود مقابل الفروقات بتذبذب الأسعار.

7. Capital Market Contracts for Differences shall not be traded in the organised market. Therefore, they do not require an open public auction. Instead, Contracts for Differences shall be traded on over-the-counter markets. Noor Capital PSC ("Noor") acts as a broker in CONTRACTS FOR DIFFERENCE trading and may also be the other party to the transaction you entered into. Therefore, you shall trade according to the prices set by Noor. Although Noor's price lists are supported by systems consisting of computer-generated content, prices may vary due to market conditions and liquidity, and these prices may not be as appropriate as those offered by other traders. Noor's trading facilities are supported by systems consisting of computer-generated contents for passing orders, executing them, and matching prices in trading. Like all systems and facilities, they are sensitive to stop or temporary failures. Your ability to recover certain losses shall be subject to the liability limits set forth in the Client Agreement, in the Online Services and Electronic Trading Agreement, and in agreements with other traders, banks and other financial institutions that may be in a position opposite to yours.	7. سوق رأس المال لا يتم تداول العقود مقابل الفروقات في السوق النظامية وعليه فهي لا تحتاج لمزاد علني مفتوح. وبدلاً من ذلك يتم تداول العقود مقابل الفروقات في الأسواق الموازية. وتعمل نور كابيتال ش.م.ع ("نور") بصفتها وسيط بتداول العقود مقابل الفروقات، وكذلك قد تكون الطرف المقابل بالعمليّة التي دخلت بها. وبناءً على ذلك فسيكون عليك التداول وفق الأسعار التي تحددها نور. وبالرغم من أن قوائم أسعار نور مدعومة من قبل أنظمة تتألف من محتويات معدة عبر الحاسب، إلا أن الأسعار قد تتفاوت بسبب ظروف وسيولة السوق وقد لا تكون هذه الأسعار مناسبة بقدر الأسعار التي يطرحها تجار آخرون. إن مرافق التداول في نور مدعومة بأنظمة تتألف من محتويات معدة عبر الحاسب لتمرير الأوامر وتنفيذها ومقابلة الأسعار في التداول. وحالها حال كافة الأنظمة والمرافق، إنها حساسة للتوقف أو الإخفاق المؤقت. إن قدرتك على تعويض خسائر محددة تخضع لحدود المسؤولية المبينة في اتفاقية العملاء وفي الخدمات عبر الإنترنت واتفاقية التداول الإلكتروني والاتفاقيات مع التجار الآخرين والبنوك والمؤسسات المالية الأخرى التي قد تكون في مركز مقابل لمركزك.
8. Electronic Trading Trading through the electronic trading system may differ not only from trading in the open auction market, but also from trading through other electronic trading systems. In the event that you make a transaction through the electronic trading system, you shall be exposed to risks associated with the system, including risks related to electronic hardware failure or software failure. The result of any system failure is that your order will either not be executed according to the instructions you gave or it will not be executed at all.	8. التداول الإلكتروني قد يختلف التداول عبر نظام التداول الإلكتروني ليس فقط عن التداول في سوق المزاد العلني المفتوح، بل أيضاً عن التداول عبر أنظمة التداول الإلكترونية الأخرى. ففي حال قيامك بعملية عبر نظام التداول الإلكتروني، فإنك سوف تكون عرضةً للمخاطر المرتبطة بالنظام بما في ذلك المخاطر المتعلقة بتعطيل الأجهزة الإلكترونية أو تعطل البرمجيات. وستكون نتيجة أي عطل في النظام هي إما ألا يتم تنفيذ أمرك بحسب التعليمات التي قمت بتوجيهها أو ألا يتم تنفيذه على الإطلاق.
9. Transactions Outside the Market In trading Contracts for Differences, companies are not obligated to make transactions outside the market. Noor Capital shall generally act as your other party to the transaction. The matter of liquidating an existing position, estimating the value, determining a fair price or even estimating the amount of risk you are exposed to in your Contracts for Differences trading position may be difficult or impossible. For these reasons, these transactions involve more risks. Before you undertake any Contracts for Differences	9. العمليات خارج السوق لا تكون الشركات مضطرةً في تداول العقود مقابل الفروقات إلى تنفيذ العمليات خارج السوق. وستقوم نور كابيتال عموماً بالتصرف كطرف مقابل لك في العملية. فقد يكون من الصعب أو المستحيل أن يتم تسهيل مركز حالي ما، أو تقدير القيمة أو تحديد السعر العادل أو حتى تقدير حجم المخاطر التي تتعرض لها في مركزك بتداول العقود مقابل الفروقات. ولهذه الأسباب فإن هذه العمليات تتضمن المزيد من المخاطر. قبل قيامك بأي عملية تداول عقود مقابل الفروقات، يتعين عليك الاطلاع على القواعد

trading, you shall review the applicable rules, associated risks, policies, procedures, other party agreements and associated risks.	المطابقة والمخاطر الملازمة والسياسات والإجراءات واتفاقيات الطرف المقابل والمخاطر الملازمة.
10. Commissions and Fees:	10. العمولات والرسوم:
- Noor Capital PSC does not charge any swaps or interest on all trading accounts or on all open trades. However, administrative fees shall be applied to opened centers overnight, to all open Contracts for Differences centers, at the end of each business day, daily, for the duration of the transaction. Therefore, the administrative fee schedule shall be published and updated on the company's official website. - The company shall not apply direct execution commissions to clients for all trading accounts, and the company's revenues from clients' trading activity shall be part of the price differences offered to the client. The commission due to Noor Capital shall not appear in the client's account statement	- لا تفرض نور كابيتال ش.م.خ أي مقايضات أو فوائد على جميع حسابات التداول أو على جميع التداولات المفتوحة. ومع ذلك، يجب تطبيق رسوم الإدارة على المراكز المفتوحة طوال الليل، وعلى جميع مراكز العقود مقابل الفروقات المفتوحة، في نهاية كل يوم عمل، يوميًا، طوال فترة المعاملة. وبحيث يتم نشر وتحديث جدول الرسوم الإدارية على الموقع الرسمي للشركة. - لا تطبق الشركة عمولات تنفيذ مباشره على العملاء لكل حسابات التداول، وعائدات الشركة من نشاط تداول العملاء عبارة عن جزء من الفروقات السعرية المعروضة للعميل. والعمولة المستحقة لشركة نور كابيتال لا تظهر في كشف حساب العميل
11. Disclosure of Introducing Brokers' Commissions	11. الإفصاح عن عمولات الوسطاء المعرفين
The undersigned hereby acknowledges and understands that Noor Capital PSC ("Noor") does not monitor the activities of the Introducing Brokers and Noor shall not bear any responsibility for any acknowledgments made by the Introducing Brokers, including but not limited to: Accuracy of Trading Programs or Risk notice or lack thereof, profit guarantees, capital insurance, or trading advice. Noor and IBs are completely separate organizations. Any agreement between Noor and Introducing Brokers shall not constitute any joint venture or partnership and Introducing Brokers shall not at any time be deemed to be agents or employees of Noor.	يقر الموقع أدناه ويتفهم بموجبه أن نور كابيتال ش.م.خ ("نور") لا تراقب نشاطات الوسطاء المعرفين ولا تتحمل أي مسؤولية عن أي إقرارات صادرة عن الوسطاء المعرفين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: دقة برامج التداول أو إنذارات المخاطر أو عدمها أو ضمانات الأرباح أو تأمين رأس المال أو نصائح التداول. فإن نور والوسطاء المعرفين مؤسسات منفصلة بشكل كامل. ولا تشكل أي اتفاقية بين نور والوسطاء المعرفين أي مشروع مشترك أو شراكة ولا يمكن اعتبار الوسطاء المعرفين في أي وقت من الأوقات على أنهم وكلاء أو موظفين في نور.
The undersigned also acknowledges that he may incur commissions on his trading account in Noor as a result of his relationship with the Introducing Brokers in Noor that paid him or referred him to or provided him with Noor. The undersigned acknowledges and agrees that Noor shall be authorised to debit to his trading account any amount determined by the Introducing Brokers as their commission. The undersigned also acknowledges that all these commissions that were credited by Noor to its trading account represent commissions that are paid to the Introducing Brokers, and that no compensation was paid to Noor as a result of deducting these commissions.	كما يقر الموقع أدناه بأنه قد يترتب عمولات على حساب التداول الخاص به في نور نتيجة علاقته مع الوسطاء المعرفين بنور ممن دفعوه أو أحالوه إلى أو قدموا له نور. ويقر ويوافق الموقع أدناه أن نور مفوضة بأن تقيد على حساب التداول الخاص به أي مبلغ يتم تحديده من قبل الوسطاء المعرفين على أنه عمولة لهم. كما يقر الموقع أدناه بأن كافة هذه العمولات التي تم تقييدها من قبل نور على حساب التداول الخاص به تمثل عمولات يتم دفعها للوسطاء المعرفين، وأنه لم يتم دفع أي تعويضات لنور من جراء اقتطاع هذه العمولات.

12. Acknowledgment of non-citizenship of the United States of America	12. إقرار بعدم جنسية الولايات المتحدة الأمريكية
The undersigned hereby acknowledges and certifies that he is not a citizen (by origin or by citizenship) or permanent resident of the United States or holder of a visa to reside, work, or otherwise be lawfully present in the United States. The undersigned also confirms that he shall not transfer the fund of any account opened with Noor Capital PSC ("Noor") by bank financing or by credit card account opened in the United States. The undersigned agrees and confirms that he undertakes to notify Noor immediately in the event that he is a citizen or permanent resident or obtains any form of visa that authorises him to reside and/or work within the United States.	يقر الموقع أدناه بموجبه ويشهد بأنه ليس مواطناً (أساساً أو أنه حاصل على الجنسية) أو مقيماً بشكل دائم في الولايات المتحدة أو حاصلاً على تأشيرة للإقامة أو العمل أو بخلاف ذلك التواجد بشكل قانوني في الولايات المتحدة. كما يؤكد الموقع أدناه بأنه لن يحاول تمويل أي حساب مفتوح لدى نور كابيتال ش.م.ع ("نور") عن طريق التمويل المصرفي أو عن طريق حساب بطاقة ائتمان مفتوح في الولايات المتحدة. ويوافق ويؤكد الموقع أدناه أنه يلتزم بإخطار نور بشكل فوري في حال أصبح مواطناً أو مقيماً بشكل دائم أو أنه حصل على أي شكل من أشكال التأشيرات التي تخوله الإقامة و/ أو العمل ضمن الولايات المتحدة.
The undersigned hereby acknowledges and agrees that if any of the documents contained in this acknowledgment is found to be incorrect or inaccurate, Noor shall immediately close any or all accounts belonging to the undersigned, including closing any opened centers without incurring any liability by Noor regarding any market losses resulting from this closure. The undersigned hereby authorises Noor to verify any or all of the foregoing information by any means that Noor deems appropriate.	يقر ويوافق الموقع أدناه بموجبه أن في حال تبين أن أي من الوثائق المتضمنة في هذا الإقرار غير صحيحة أو غير دقيقة، يكون من حق نور إغلاق أي من أو كل الحسابات التي تعود للموقع أدناه بشكل فوري، بما في ذلك إغلاق أي مراكز مفتوحة دون تحمل أي مسؤولية من قبل نور بخصوص أي خسائر سوقية ناتجة عن هذا الإغلاق. ويفوض الموقع أدناه بموجبه نور بالتحقق من أي من أو كل المعلومات السابقة عن طريق أي وسائل تراها نور مناسبة.
Client signature/User: 	توقيع العميل/ المستخدم:
Supplementary Risk Disclosure	إفصاح المخاطر التكميلي
The Supplemental Risk Disclosure Agreement shall be for any client to whom any of the following conditions apply:	تخص اتفاقية إفصاح المخاطر التكميلي أي عميل ينطبق عليه أي شرط من الشروط التالية:
- The Client shall not work.	- لا يعمل.
-He desires to continue investing even if it is not appropriate or suitable for him.	-يرغب في الاستمرار في الاستثمار حتى وإن لم يكن ملائماً أو مناسباً له.
-He has an annual income of less than \$25,000, or a net worth of less than \$25,000.	- لديه دخل سنوي أقل من 25000 دولار أمريكي، أو ولديه صافي ثروة أقل من 25000 دولار أمريكي.
- He has no prior experience.	- ليس لديه أي خبرة مسبقة.
Only you may decide if Contracts for Differences trading is appropriate for you. In light of the information provided above, Noor Capital PSC (Noor) requests that all risks associated with such investments shall be considered by you. Some (but	فقط يمكنك أن تحدد ما إذا كان تداول العقود مقابل الفروقات مناسباً لك. وفي ضوء المعلومات التي تم توفيرها أعلاه، تطلب نور كابيتال ش.م.ع (نور) أن يتم النظر من قبلك في كافة المخاطر المرتبطة بمثل هذه

not all) of these risks are set out in the Risk Disclosure Statement attached to the Client Agreement.	الاستثمارات. وهناك بعض من هذه المخاطر (وليس جميعها) مبين في بيان إفصاح المخاطر المرفق باتفاقية العملاء.
If you were one of those that followed Portfolio investment strategies in the past, Noor encourages you to be more careful and research before making any investment. You shall understand that only risk capital funds are suitable for this type of investment. If you feel that this trading is suitable for you, kindly sign the acknowledgement below.	وإذا كنت ممن كان يتبع في الماضي استراتيجيات استثمار متحفظة من حيث طبيعتها، فإن نور تحثك على المزيد من الاحتراز والبحث قبل القيام بأي استثمار. وعليك أن تدرك أن الأموال المناسبة لهذا النوع من الاستثمارات هي أموال رأس مال المخاطرة فقط. إن ارتأيت أن هذا التداول مناسب لك، يرجى التوقيع على الإقرار أدناه.
Acknowledgment:	الإقرار:
I considered carefully the financial risks involved in Contracts for Differences trading, and I desire to assume the risks associated with this type of investment, and I also desire to proceed with opening an account.	نظرت بعناية إلى المخاطر المالية التي يتضمنها تداول العقود مقابل الفروقات، وأنا راغب في تحمل هذه المخاطر المرتبطة بهذا النوع من الاستثمارات، وأنا راغب أيضاً في المباشرة في فتح حساب.
Client signature/User:	توقيع العميل/ المستخدم:
.....	
Business conditions for Contracts for Differences Forex transactions	شروط العمل لمعاملات العقود مقابل الفروقات
These Terms and Conditions indicate the basis upon which Noor Capital PSC (hereinafter referred to as "Noor" or "We") enters into spot and forward foreign exchange transactions (hereinafter referred to as "transactions") with you (hereinafter referred to as "Client") to provide currencies by electronic transfer.	تحدد هذه الشروط والأحكام الأساس الذي بموجبيه تبرم شركة نور كابيتال ش.م.خ (المشار إليها فيما يلي باسم "نور" أو نحن) تعاملات القطع الأجنبي الآتية والأجلة (المشار إليها فيما يلي باسم "التعاملات") معك (المشار إليك فيما يلي باسم "العميل") لتقديم العملات بالتحويل الإلكتروني.
General:	معلومات عامة:
Noor Capital PSC is a joint stock company established under the laws of the United Arab Emirates and its main address located at Office No. 203/204, 2nd Floor, Al Muntazah Tower (B), Zayed 1st St., Al Khalidiyah, P.O. Box 43671, Abu Dhabi, United Arab Emirates, registered under Commercial License No. 1003525 issued by the Abu Dhabi Department of Economic Development.	نور كابيتال ش.م.خ هي شركة مساهمة مؤسسة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ويقع عنوانها الرئيسي مكتب رقم 204/203، الطابق الثاني، برج المنتزه (ب)، شارع زايد الأول، الخالدية، صندوق البريد 43671 أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة بموجب رخصة تجارية رقم 1003525 الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي.
Noor Capital PSC is a company licensed and regulated by the Capital Market Authority to practice the activity of brokering unregulated derivative contracts and currencies in the spot market and trading in foreign markets.	نور كابيتال هي شركة مرخصة ومنظمة من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع لممارسة نشاط وسيط تداول عقود المشتقات غير المنظمة والعملات في السوق الفوري والتداول في الأسواق الخارجية.
1. Interpretations:	1. التفسيرات:

The definitions and rules of interpretation included in this Article shall apply to these Terms and Conditions as follows:	تطبق التعريفات وقواعد التفسير الواردة في هذه المادة على هذه الشروط والأحكام وفق ما يلي:
"Account" means the bank account notified by you to which you pay any sums due by us to you under any order.	"حساب" يعني الحساب المصرفي الذي قمت بإخطارنا به والذي تسدد فيه أية مبالغ مستحقة علينا لصالحك بموجب أي أمر.
"Business Day" means the day on which the clearing banks in Abu Dhabi City are open for business, excluding Saturdays, Sundays and public holidays.	"يوم العمل" يعني اليوم الذي يتم فيه فتح بنوك المقاصة في مدينة أبو ظبي للعمل، باستثناء السبت والأحد والعطلات الرسمية.
"Client Funds" means the funds that Noor maintains on your behalf and these funds are kept in an account designated for the Client that is separate from Noor's funds and is not used by Noor in its business except as specified in these Terms and Conditions.	"أموال العميل" تعني الأموال التي تحتفظ بها نور بالنيابة عنك وتحفظ هذه الأموال في حساب مخصص للعميل منفصل عن أموال نور ولا يستعمل من قبل نور في أعمالها إلا فيما تحدده بالخصوص هذه الشروط والأحكام.
"Client Designated Account" means the bank account designated by us from time to time into which the currency sold is paid.	"الحساب المخصص للعميل" يعني الحساب المصرفي المعين من قبلنا من وقت لآخر والذي تسدد فيه العملة المباعة.
"Contract" means individual orders accepted by us.	"عقد" يعني الأوامر الفردية المقبولة من قبلنا.
"Contract Notice" means the written document issued by us setting out the details of an order and sent to you after the order is confirmed.	"إشعار العقد" يعني الوثيقة الخطية الصادرة عنا التي تحدد تفاصيل أمر ما وترسل إليك بعد تأكيد الأمر.
"Forward Trading" means a transaction between a buyer and seller to trade in a financial asset at a future date at a fixed price. As part of a forward contract, the price and trading date of that asset are agreed between the buyer and seller in advance.	"تداول آجل" هو تعامل بين المشتري والبائع للتداول في أصل مالي في تاريخ مستقبلي بسعر محدد، يتم الاتفاق بين المشتري والبائع على سعر هذا الأصل وتاريخ التداول مسبقاً كجزء من عقد آجل.
"Good Till Cancelled" specifies a limited order that shall remain in our records until it is entered into.	"صالح حتى إلغائه" يحدد أمراً محدوداً يبقى في سجلاتنا حتى يتم إبرامه.
"Margin" means the Advance or Deposit payment that we require from you in advance before each futures trade.	"هامش" يعني الدفعة المقدمة أو المودعة التي نطلبها منك مسبقاً قبل كل تداول آجل.
"Margin Call" means a request by us to provide us with additional amounts (not to exceed the full amount of currency sold) that we reasonably need on the Account to cover adverse fluctuations in the exchange rate between the contract date and the value date.	"طلب الهامش" يعني الطلب الذي نرسله إليك لتزويدنا بمبالغ إضافية (لا تتجاوز كامل مبلغ العملة المباعة) نحتاجها بشكل معقول على الحساب لتغطية التقلبات السلبية لسعر الصرف بين تاريخ العقد وتاريخ القيمة.
"Margin Account" means the bank account designated by us from time to time into which margins are paid.	"حساب المخصص للهامش" يعني الحساب المصرفي المعين من قبلنا من وقت لآخر الذي تسدد فيها الهوامش.
"Order" means the Client's electronic instruction to conduct a trade.	"أمر" يعني تعليمات العميل الإلكترونية لإجراء تداول.
"Sold Currency" means specified currency amounts payable by you to us regarding a trade including without limitation any margin calls or margin calls.	"العملة المباعة" تعني مبالغ محددة بعملة معينة مستحقة الدفع عليك لصالحنا فيما يتعلق بتداول ما يشمل على سبيل المثال لا الحصر أية هوامش أو طلبات هوامش.
"Current Trading" means spot trading and the buying and selling of foreign currencies, financial instruments or commodities on a specified spot date, most spot market transactions are settled on T+2 date.	"تداول حالي" يعني التداول الفوري ويقصد به شراء وبيع العملات الأجنبية أو الأدوات المالية أو السلع في تاريخ فوري محدد، ومعظم معاملات السوق الفوري تتم تسويتها بتاريخ T+2.

"Stop Loss Order" means any order that becomes final if and when a currency sells at or below the specified stop price.	"أمر إيقاف الخسارة" يعني أي أمر يصبح أمراً نهائياً إذا ومتى أصبح بيع عملة ما بنفس أو أقل من سعر الإيقاف المحدد.
"Instructions" means the instructions of the Capital Market Authority in the United Arab Emirates.	"التعليمات" تعني تعليمات هيئة الأوراق المالية والسلع في الإمارات العربية المتحدة.
"Trading" means every transaction of buying or selling through the electronic platform.	"تداول" يعني كل تعامل بشراء أو بيع عن طريق المنصة الإلكترونية.
"Value Date" means the delivery date on which the parties to a transaction agree to settle their obligations by making payments and transferring ownership.	"تاريخ القيمة" يعني تاريخ التسليم الذي يوافق فيه أطراف المعاملة على تسوية التزاماتهم عن طريق تسديد المدفوعات ونقل الملكية.
"Website" means the website specified in Clause (3.5) below that is owned and operated by Noor and through which the Client can access the Electronic System and Services.	"الموقع الإلكتروني" يعني الموقع الإلكتروني المحدد في المادة 3-5 أدناه المملوك والمدار من قبل نور والذي يمكن للعميل من خلاله الوصول إلى النظام الإلكتروني والخدمات.
2. Services	2. الخدمات
2.1 We shall provide you with the facility to buy and sell Contracts for Differences.	2-1 سوف نقدم لك تسهيلات لشراء وبيع العقود مقابل الفروقات.
2.2 No contract can be amended, canceled or invalidated once it was entered into, whether or not a contract notice was issued.	2-2 لا يمكن تعديل أو إلغاء أو إبطال أي عقد متى تم إبرامه سواء تم أم لم يتم إصدار إشعار العقد.
2.3 Your sole judgment shall be relied upon when you do an order or enter into any contract. If we provide you with information regarding any matter including (without limitation) the foreign exchange markets for facilitating access to the information. You are not obligated to act on that information, we shall not be responsible for the accuracy or completeness of that information and we shall not be responsible for taking care thereof.	2-3 يكون اعتمادك على حكمك وحدك عند قيامك بأمر ما أو إبرامك لأي عقد. وإذا قمنا بتزويدك بمعلومات تخص أية مسألة تشمل (بدون تحديد) أسواق العملات الأجنبية يكون ذلك بغرض تسهيل الوصول إلى المعلومات ولست ملزم بالعمل بمقتضى تلك المعلومات ولا نتحمل المسؤولية عن دقة أو كمال تلك المعلومات ولا نتحمل أي مسؤولية للناية بها.
2.4 We are entitled, at our absolute discretion, to reject any order without giving any reason and without incurring any responsibility for any loss or damage, and you or any other party incur all responsibilities and damages.	2-4 يحق لنا بتقديرنا المطلق رفض أي أمر بدون إعطاء أي سبب وبدون تحمل أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر وتتحمل أنت أو أي طرف آخر كافة المسؤوليات والاضرار.
2.5 We shall not transfer any amounts representing any gains from any currency fluctuation arising after concluding a contract as this may be for external commercial purposes and shall be illegal accordingly.	2-5 لن نقوم بتحويل أية مبالغ تمثل أي مكاسب من أي تقلب في العملات ينشأ بعد إبرام عقد ما لأن ذلك قد يكون لأغراض تجارية خارجية وبذلك يكون غير قانوني.
2.6 When entering into a contract you should understand that we apply the following conditions:	2-6 عند إبرام عقد ما يجب أن تفهم أننا نطبق الشروط التالية:
2.6.1 Late arrival of funds shall lead to next day delivery or delayed delivery.	2-6-1 يؤدي تأخر وصول الأموال إلى تسليم في اليوم التالي أو تسليم مؤخر.
2.6.2 Any forward contracts shall subject to daily margin requirements.	2-6-2 تخضع أي عقود آجلة لشروط الهوامش اليومية.
2.6.3 We execute "Good Till Cancelled" or "One Cancels the Other" orders based on your instructions.	2-6-3 نقوم بتنفيذ أوامر "صالح حتى إلغائه" أو "أمر يلغي آخر" بناءً على تعليماتك.

2.6.4 We cannot expect future exchange rates.	2-6-4 لا يمكننا توقع أسعار الصرف المستقبلية.
2.6.5 Except as specified and agreed upon with us, we only accept payments made directly from bank accounts previously provided to us by the client.	2-6-5 باستثناء ما يتم تحديده والاتفاق عليه معنا، لا نقبل إلا الدفعات المسددة مباشرة من الحسابات المصرفية التي زدنا بها العميل مسبقاً.
We do not provide advice under these Terms and Conditions on any matter including (without limitation) the subject matter or otherwise of any currency, tax or market transactions.	لا نقدم الاستشارة بموجب هذه الشروط والأحكام حول أية مسألة تشمل (بدون تحديد) موضوع أو غير ذلك عن أية تعاملات عملات أو ضرائب أو أسواق.
3. Electronic Services	3. الخدمات الإلكترونية
General	عام
3.1 This area of services shall be available to clients desiring to trade on an electronic platform via our website (hereinafter referred to as the "electronic system") or any similar platform that we may choose for our clients to use as notified to you in writing from time to time.	3-1 يتوفر هذا المجال من الخدمات للعملاء الراغبين بالتداول على منصة إلكترونية عبر موقعنا الإلكتروني (المشار إليها فيما يلي باسم "النظام الإلكتروني") أو أية منصة مشابهة يمكن أن نختارها لعملائنا لاستخدامها وفق ما يتم إبلاغكم به خطياً من وقت لآخر.
3.2 This service can only be used by persons who are 21 years of age or older.	3-2 لا يمكن استخدام هذه الخدمة إلا من قبل الأشخاص الذين يبلغ عمرهم 21 سنة أو أكثر.
3.3 According to Noor's approval of your request to access the Service, Noor grants you (and your authorized users) a non-exclusive, non-transferable license to use the electronic system to access the Services.	3-3 بموجب موافقة نور على طلبك للوصول لهذه الخدمة، تمنحك نور (ومستخدميك المصرح لهم) ترخيصاً غير حصري وغير قابل للنقل لاستخدام النظام الإلكتروني للوصول إلى الخدمات.
3.4 You acknowledge that due to the nature of the Internet and electronic communications, communications may not operate without errors or interruptions, and we are not responsible for any of the following:	3-4 تُقر أنه نظراً لطبيعة الإنترنت والاتصالات الإلكترونية من المحتمل ألا تعمل الاتصالات بدون أخطاء أو انقطاع، ولسنا مسؤولين عن أي مما يلي:
3.4.1 Any error, interruption in communications, for any losses or delays in transmitting instructions to the service caused by any internet service provider or failure of the software.	3-4-1 أي خطأ أو انقطاع في الاتصالات أو عن أي خسائر أو تأخير في نقل التعليمات إلى الخدمة بسبب أي مزود خدمة الإنترنت أو فشل البرنامج أو
3.4.2 For any breaches of the security of the service that are beyond our reasonable control.	3-4-2 عن أي انتهاكات لأمن الخدمة خارجة عن سيطرتنا المعقولة.
Access and Security	الوصول والأمن
3.5 If you choose or were provided with a user name, password or any other information as part of our security procedures to access the electronic system, you shall treat such information as confidential information and you shall not disclose it to any third party. You shall take all reasonable measures to ensure that your account is not accessed using such information in any unauthorized manner. We are entitled to disable any user name or password whether chosen by you or given to you by us at any time if we believe that you were failed to comply with any of the provisions of these Terms and Conditions.	3-5 إذا اخترت أو تم تزويدك باسم المستخدم أو كلمة المرور أو أي معلومة أخرى كجزء من إجراءاتنا الأمنية للوصول إلى النظام الإلكتروني يتوجب عليك التعامل مع تلك المعلومات على أنها معلومات سرية ويتوجب عليك عدم الإفصاح عنها لأي طرف آخر. وتلتزم باتخاذ كافة التدابير المعقولة لضمان عدم الوصول إلى حسابك باستخدام تلك المعلومات بأي صورة غير مرخصة. يحق لنا تعطيل أي اسم مستخدم أو كلمة مرور سواء تم اختيارها من قبلك أو إعطاؤها إليك من قبلنا في أي وقت كان إذا رأينا أنك فشلت في الالتزام بأي من نصوص هذه الشروط والأحكام.

3.6 You shall be responsible for making all arrangements necessary to access to our Website. You shall also be responsible for ensuring that all persons who access our website and online system through your Internet connection are aware of these Terms, and they comply therewith.	6-3 أنت مسؤول عن اتخاذ جميع الترتيبات اللازمة للوصول إلى موقعنا الإلكتروني. أنت مسؤول أيضاً عن التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يصلون إلى موقعنا على الإنترنت والنظام عبر الإنترنت من خلال اتصال الإنترنت الخاص بك على دراية بهذه الشروط، وأنهم يمتثلون لها.
Intellectual Property	الملكية الفكرية
3.7 The electronic system, our website, its contents and all their intellectual property rights belong to Noor or are licensed to Noor through other parties, as well as all rights, titles and interests shall remain with Noor or those other parties.	3-7 تعود ملكية النظام الإلكتروني وموقعنا الإلكتروني ومحتوياتهما وجميع حقوق الملكية الفكرية الخاصة بهما إلى نور أو مرخصة لنور من خلال أطراف أخرى وتبقى جميع الحقوق والملكيات والفوائد ملكاً لنور أو لتلك الأطراف الأخرى.
Transactions concluded through the electronic system	التعاملات المبرمة من خلال النظام الإلكتروني
3.8 These Terms and Conditions shall apply to contracts created through our website and electronic system or as a result of visits you made.	3-8 تخضع لهذه الشروط والأحكام العقود المنشأة عبر موقعنا الإلكتروني والنظام الإلكتروني أو نتيجة زيارات قمت بها.
Periodic changes to our website	التغيرات الدورية في موقعنا الإلكتروني
3.9 We seek to update our website periodically and we may change the content at any time. If necessary, we may suspend access to our website or close it permanently. Any of the materials on our website may be out of date at any time and we are not obligated to update such materials.	3-9 نسعى لتحديث موقعنا الإلكتروني بشكل دوري وقد نلجأ لتغيير المحتوى في أي وقت من الأوقات. إذا دعت الحاجة قد نلجأ إلى تعليق الوصول إلى موقعنا الإلكتروني أو إغلاقها نهائياً. قد تكون أي من المواد الموجودة على موقعنا الإلكتروني منتهية الصلاحية في أي وقت كان ولسنا ملزمين بتحديث تلك المواد.
Viruses, hacking and other crimes	الفيروسات والقرصنة والجرائم الأخرى
3.10 You shall not misuse our website by intentionally introducing electronic viruses, electronic hacking, or any other electronic actions or activities that contain harmful or destructive actions. You also undertake not to attempt unauthorized access to our website or the server on which our website is stored or any other server, computer or database that connects to our website. You shall not attack our website through a denial-of-service attack or a distributed denial-of-service attack.	3-10 تلتزم بعدم إساءة استخدام موقعنا الإلكتروني من خلال التعمد بتقديم فيروسات إلكترونية وقرصنة إلكترونية أو أي أعمال أو أنشطة إلكترونية أخرى تحتوي على أعمال مضرّة أو تدميرية كما تلتزم بعدم محاولة الوصول غير مصرح به إلى موقعنا الإلكتروني أو المخدم الذي يخزن عليه موقعنا الإلكتروني أو أي مخدم أو حاسوب أو قاعدة بيانات تتصل بموقعنا الإلكتروني. وتلتزم بعدم مهاجمة موقعنا الإلكتروني من خلال هجمات منع الخدمات أو هجمات منع الخدمات الموزعة.
11.3 Your breach of this condition is a criminal offence, as well as we shall report any such breach to the appropriate police authorities and cooperate with them by disclosing your identity to them. In case of such a breach, your right to use our website shall cease immediately.	3-11 إن خرقك لهذا الشرط هو جريمة جزائية. وسنقوم بالإبلاغ عن أي خرق مشابه إلى السلطات الشرطية المعنية ونتعاون معها من خلال الإفصاح عن هويتك لها. في حال وقوع مثل هذا الخرق يتوقف حقك في استخدام موقعنا الإلكتروني فوراً.

12.3 We shall not be responsible for any loss or damage resulting from denial-of-service attacks, viruses or any other electronically harmful material that may infect your computer equipment, computer programs, data or any property of yours as a result of your use of our website or your downloading of any material posted thereon or on any website connects to it.	12-3 لسنا مسؤولين عن أية خسائر أو أضرار تنتج عن هجمات منع الخدمات أو الفيروسات أو أية مواد مضرّة إلكترونياً قد تصيب معدات حاسوبك أو برامجك الحاسوبية أو بياناتك أو أية ملكية لك نتيجة استخدامك موقعنا الإلكتروني أو تنزيلك أي مواد تنشر عليه أو على أي موقع إلكتروني يتصل به.
Information about you and your visits to our website	المعلومات التي تخصك وتخص زيارتك إلى موقعنا الإلكتروني
13.3 We process information about you in accordance with our privacy policy on our website. By using our website, you agree to such processing and warrant that all information you provide to us is accurate.	13-3 نقوم بمعالجة المعلومات التي تخصك بموجب سياسة الخصوصية الخاصة بنا والمذكورة على موقعنا الإلكتروني. توافق من خلال استخدامك موقعنا الإلكتروني على تلك المعالجة وتكفل دقة كل المعلومات التي تقدمها لنا.
3.14 We may obtain information about your general use of the Internet through the use of a cookie file that is stored on your computer's hard drive. Cookies shall contain information transferred to your computer's hard drive, which helps us to improve our site and provide better and more personalized services. You agree by using our website to use cookies.	3-14 قد نحصل على معلومات تخص استخدامك العام للإنترنت من خلال استخدام ملف كوكيز يخزن على القرص الصلب لحاسوبك، تحتوي الكوكيز على معلومات تنقل إلى القرص الصلب لحاسوبك، وتساعدنا تلك المعلومات على تحسين موقعنا وعلى تقديم خدمات أفضل وأكثر خصوصية، توافق من خلال استخدام موقعنا الإلكتروني على استخدام الكوكيز.
15.3 You are entitled to refuse cookies by activating the option on your internet browser that allows you to refuse cookies, but if you do this option you may not be able to access certain parts of the site, our system shall issue cookies when you log in to our site unless you amend your browser to not accept cookies.	3-15 يحق لك رفض قبول الكوكيز بتفعيل الخيار الموجود على متصفح الإنترنت الذي تستخدمه والذي يسمح لك برفض الكوكيز، ولكن إذا فعلت هذا الخيار قد لا تتمكن من الوصول إلى أجزاء معينة من الموقع، يقوم نظامنا بإصدار الكوكيز عند تسجيل دخولك إلى موقعنا إلا إذا عدلت متصفحك لعدم قبول الكوكيز.
Reference to Our Website	الإشارة إلى موقعنا الإلكتروني
16.3 You may link to our home page, provided you do that in a fair and legal way and failed to damage our reputation or take advantage thereof, but you shall not establish a link in such a way as to suggest any form of link, approval or endorsement on our part.	3-16 يمكنك الارتباط بصفتنا الرئيسية، شريطة أن تفعل ذلك بطريقة عادلة وقانونية ولا تضر بسمعتنا أو الاستفادة منها، ولكن يجب عليك عدم إنشاء رابط بطريقة تشير إلى أي شكل من أشكال الارتباط أو الموافقة أو المصادقة من جانبنا.
17.3 You shall not create a link from any website not owned by you.	3-17 يجب ألا تنشئ رابطاً من أي موقع إلكتروني لا تملكه.
18.3 Our Website shall not be framed or in front of any other website, and you may not create a link to any part of our website other than the home page. We are entitled to withdraw linking permission without sending notice. The website from which you are linking shall comply in all respects with the content standards set out in our Acceptable Use Policy as set out on our website.	3-18 يجب ألا يكون موقعنا الإلكتروني مؤطراً أو في واجهة أي موقع آخر، ولا يجوز لك إنشاء رابط لأي جزء من موقعنا بخلاف الصفحة الرئيسية. نحتفظ بالحق في سحب إذن الربط دون إشعار. يجب أن يتوافق موقع الويب الذي تقوم بالربط من خلاله من جميع النواحي مع معايير المحتوى المنصوص عليها في سياسة الاستخدام المقبول لدينا كما هو موضح على موقعنا.

4. Instructions for Orders	4. تعليمات وضع الأوامر
4.1 You may only set orders electronically. 4.2 The only persons authorized to give us instructions on your behalf shall be those whose names were notified to you in writing to us, as you can change them by notice in writing to us, we are not obligated by any cancellation of authorized persons until we receive this in writing and reserve the right to ask for confirmation before committing thereto, as we deem appropriate. 4.3 Noor Capital PSC shall not accept any oral instructions.	4-1 يمكنك أن تقوم بوضع الأوامر إلكترونياً فقط. 4-2 الأشخاص الوحيدون المفوضون بإعطائنا تعليمات نيابة عنك هم أولئك الذين تم إخطارك كتابياً إلينا بأسمائهم، كما يمكنك تغييرهم بإشعار كتابي لنا، لن نكون ملزمين بأي إلغاء للأشخاص المفوضين حتى نتلقى ذلك خطياً ونحتفظ بالحق في طلب تأكيد ذلك الأمر قبل الالتزام به حيثما نراه مناسباً. 4-3 لا تقبل نور كابيتال أي تعليمات شفوية.
5. Delivery and Payments	5. التسليم والدفعات
5.1 In case of automatic spot trading, the full value of the sold financial instrument shall be paid into the account of the beneficiary client within two working days as of the date of executing the transaction. 5.2 In case of forward trading, it shall be paid immediately (usually within 24 hours after setting the order, unless otherwise agreed) into the beneficiary's margin account. (The margin specified pursuant to Article (6.2) or any other percentage as we may determine in our sole discretion and any remaining balance of the currency sold in the account allocated to the client shall be paid not later than one business day prior to the value date for the forward trade.) 5.3 Noor shall not accept any responsibility in case the client sends the currency to an account other than that designated to receive client currencies by Noor. 5.4 All payments made by you under these Terms and Conditions shall be free of and without any compensation, restrictions, counterclaims or deductions. All payments due to you under these Terms and Conditions shall be credited in full except for deductions required by law including but not limited to deductions and compensations for any tax liabilities. 5.5 Banks set suspension times for receiving and sending electronic payments, as well as we accept no responsibility for any circumstances relating to the arrival of funds or payment instructions after the relevant suspension times. 5.6 We are entitled to seize any amounts paid by you under a contract (whether in the form of a security or otherwise) if we have any obligation in connection with any trade or if you fail to pay the sums due to us or if you breach any of these Terms and Conditions.	5-1 في حالة التداول الآتي الفوري، يتم دفع كامل قيمة الأداة المالية المباعة في حساب العميل المستفيد خلال يومي عمل من تاريخ تنفيذ العملية. 5-2 في حال التداول الآجل تسدد فوراً (في الأحوال العادية خلال 24 ساعة بعد وضع الأمر إلا إذا تم الاتفاق على غير ذلك) في الحساب الهامش للمستفيد. (الهامش المحدد بموجب المادة 6-2 أو أي نسبة أخرى نحددها بتقديرنا الخاص وتسدد أي رصيد متبقي من العملة المباعة في الحساب المخصص للعميل بما لا يتجاوز يوم عمل واحد قبل تاريخ القيمة لذلك التداول الآجل.) 5-3 لا تقبل نور أي مسؤولية في حال أرسل العميل العملة إلى حساب غير المخصص لاستقبال عملات العملاء من قبل نور. 5-4 جميع الدفعات المسددة من قبلك بموجب هذه الشروط والأحكام خالية من وبدون أي تعويض أو قيود أو مطالبات مقابلة أو خصم. تقيد جميع الدفعات المستحقة لك بالكامل بموجب هذه الشروط والأحكام باستثناء ما يفرضه القانون من خصومات تشمل على سبيل المثال لا الحصر الخصومات والتعويضات الخاصة بأية التزامات ضريبية. 5-5 حددت المصارف أوقات توقف لاستلام وإرسال الدفعات الإلكترونية. لا نقبل أي مسؤولية عن أي ظروف ترتبط بوصول الأموال أو تعليمات التسديد بعد أوقات الإيقاف ذات الصلة. 5-6 يحق لنا الاستيلاء على أية مبالغ مسددة من قبلك بموجب عقد ما (سواء بشكل سند مالي أو غير ذلك) في حال تحملنا أي التزام بخصوص أي تداول أو في حال عدم قدرتك على تسديد المبالغ المستحقة لنا أو في حال خرق أي من هذه الشروط والأحكام.

5.7 We are entitled to, in case of you failed to pay any due payments to us, charge you a benefit of %10 annually.	5-7 يحق لنا في حال فشلك في تسديد أية دفعات مستحقة لنا تحميلك فائدة تبلغ نسبتها 10% سنوياً.
5.8 Noor is entitled to, at its sole discretion, pay payments to representatives of the third party.	5-8 يحق لنور بتقديرها الخاص تسديد دفعات لممثلي طرف آخر.
5.9 We shall not pay any benefit on any margins or funds to the client that we keep it on behalf of you.	5-9 لا نلتزم بتسديد أي فائدة على أي هوامش أو مبالغ للعميل نحتفظ بها بالنيابة عنك.
5.10 Noor Capital shall transfer the client's funds to the client's bank account / IBAN only. The client shall be completely responsible in case of its bank data is not updated, in particular the bank account is closed, or anything preventing the client to access the bank account/ IBAN that Noor Capital to be provided.	5-10 تلتزم نور كابينال بتحويل المبالغ المالية الخاصة بالعميل الى الحساب / الايبان البنكي الخاص بالعميل فقط دون سواه. ويتحمل العميل المسؤولية الكاملة في حالة عدم تحديث بياناته البنكية وعلى وجه الخصوص اغلاق الحساب البنكي، او وجود ما يمنع من وصوله للحساب البنكي / ايبان الذي تم تزويد نور كابينال به.
6. Margin	6. الهامش
6.1 We may at our absolute discretion at any time before or after our agreement to conclude a Contract as defined in Clause (5.2) above, require you to provide us with Margin. You shall acknowledge that such funds shall not generally be subject to the Client Money Rules and shall agree that the principles set out in Article (6) shall be applied.	6-1 يحق لنا بتقديرنا المطلق في أي وقت قبل أو بعد موافقتنا الدخول في عقد كما هو محدد في المادة 5-2 أعلاه أن نطلب منك تزويدنا بالهامش. تقرر أن هذه الأموال لن تخضع عموماً لقواعد أموال العميل وتوافق على أن تطبيق المبادئ المحددة في المادة 6.
6.2 In estimating the amount required as margin, we logically rely on our estimation to determine the trading risks, and we request the appropriate amount, given that determining the risks is the trading margin.	6-2 نعتمد وبشكل منطقي في تقدير المبلغ المطلوب كهامش على تقديرنا لتحديد مخاطر التداول ونطلب المبلغ المناسب باعتبار أن تحديد المخاطر هو هامش التداول.
6.3 We shall hold margin in the form of a deposit for you in the account designated for the Client. This means that you remain the beneficial owner of those funds till we bear any costs, losses or obligations related to or arising from your contract(s), including but not limited to the obligations we bear with currency dealers, exchange institutions, brokers, banks or any similar institution of another party. We shall then become the beneficial owner of that portion of the funds held as margin which is equal to our costs, losses or liabilities without the need for any notice or request from you.	6-3 نحتفظ بالهامش بشكل وديعة لك في الحساب المخصص للعميل. هذا يعني أنك لا تزال المالك المستفيد من تلك الأموال الى الوقت الذي نتحمل فيه أية تكاليف أو خسائر أو التزامات تتصل أو تنشأ عن عقدك/عقودك ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر الالتزامات التي نتحملها مع متعاملي العملات ومؤسسات الصرف والوسطاء والمصارف أو أي مؤسسة مشابهة من طرف آخر. عندها نصبح المالك المستفيد من ذلك الجزء من الأموال المحتفظ بها كهامش التي تساوي تكاليفنا أو خسائرنا أو التزاماتنا بدون الحاجة إلى أي إشعارك أو طلب منك.
6.4 We shall reserve the right to require you to return the margin to the original percentage level agreed for the relevant trade if the margin reduced significantly below the acceptable level for that trade.	6-4 نحتفظ بالحق في أن نطلب منك إعادة الهامش إلى مستوى النسبة المئوية الأصلي المتفق عليه للتداول المعني إذا انخفض الهامش بشكل كبير تحت المستوى المقبول لذلك التداول.
6.5 All Margin Calls shall be paid within twenty four hours of the first time we notify you of the Margin Request.	6-5 يتم سداد كل طلبات الهامش خلال أربع وعشرين ساعة من أول مرة نبغك فيها بطلب الهامش.
6.6 Margin automatically shall vest in us in any of the following cases:	6-6 يؤول الهامش تلقائياً إلينا في أي من الظروف التالية:
6.6.1 on the date of the value.	6-6-1 بتاريخ القيمة.

6.6.2 If you breach any of the material terms of these Terms and Conditions.	6-6-2 إذا خرقت أي من الشروط الجوهرية لهذه الشروط والأحكام.
6.6.3 In the cases specified in Article (7.1.5) below.	6-6-3 في الظروف المحددة في المادة 7-1-5 أدناه.
6.7 We shall also adjust any margin(s) or other funds we hold in connection with any of your contracts to cover any costs, losses and/or liabilities we incur in connection with or arising from any other contract you have with us.	6-7 نقوم أيضاً بتسوية أي هامش/هوامش أو أية أموال أخرى نحتفظ بها بخصوص أي من عقودك لتغطية أية تكاليف و/أو خسائر و/أو التزامات نتحملها فيما يتصل أو ينشأ عن أي عقد آخر تملكه معنا.
7. Breach and Termination	7. الإخلال والفسخ
7.1 We are entitled to close all or part of any trade from the Market and/or to terminate any Contract without any notice if:	7-1 يحق لنا إغلاق كل أو جزء من أي تداول من السوق و/أو فسخ أي عقد بدون أي إشعار في حال:
7.1.1 You fail to make any payments for a Service when due under these Terms and Conditions.	7-1-1 فشلت في تسديد أية دفعات عن إحدى الخدمات عند استحقاقها بموجب هذه الشروط والأحكام.
7.1.2 You breach materially these Terms and Conditions or failed to comply with your obligations in connection with a Trade.	7-1-2 قمت بخرق جوهري لهذه الشروط والأحكام أو فشلت بالالتزام بالتزاماتك المتعلقة بتداول ما.
7.1.3 You breach any law, statutes or regulations.	7-1-3 خرقت أي قانون أو أنظمة أو قوانين تنظيمية.
7.1.4 Providing our services becomes illegal.	7-1-4 أصبح من غير القانوني أن نستمر في تقديم الخدمات.
7.1.5 You fail to pay your debts when due, you have a bankruptcy petition filed against those debts, you file a settlement form or measures with the lenders for those debts, or you stop or threaten to stop your business or a part of it.	7-1-5 أصبحت غير قادر على تسديد ديونك عند استحقاقها أو كان لديك عريضة إفلاس مقدمة ضد تلك الديون أو قدمت استمارة تسوية أو تدابير إلى مقرضي تلك الديون أو أوقفت أو هددت بإيقاف أعمالك أو جزء منها.
7.1.6 In the cases specified above or anything similar to it, they shall comply with the laws of any legislation in force.	7-1-6 في الأحوال المحددة أعلاه أو أي شيء مماثل لها يقع بموجب قوانين أي تشريع نافذ.
7.1.7 We consider in our sole discretion that your creditworthiness is immediately impaired after the occurrence of any of the following specific cases: (a) if you merge with, join, merge with, in or transfer all or substantially all of your property (or any substantial part of your property that is the business you are performing) to or restructuring, re-incorporating or reconfiguring with or as another person or (b) any person or group of persons acquires (whether in one or more transactions) beneficial ownership in your business or (c) If any person or group of persons (whether in one or more transactions) directly or indirectly through a contractual arrangement gives material influence over your business.	7-1-7 اعتبرنا بتقديرنا الخاص أن أهليتك الائتمانية أضعف فوراً بعد حصول أي من الأحوال المخصصة التالية: (أ) إذا تكافلت أو انضمت إلى أو اندمجت مع أو في أو نقلت كل أو جوهرياً كل أملاكك (أو أي جزء جوهري من أملاكك التي تكون العمل التجاري الذي تقوم به) إلى أو أعدت هيكلية أو أعدت تأسيس أو أعدت التكوين مع شخص آخر أو كشخص آخر أو (ب) إذا استحوذ أي شخص أو مجموعة من الأشخاص (سواء في تعامل واحد أو أكثر) على ملكية مفيدة في أعمالك التجارية أو (ت) إذا منح أي شخص أو مجموعة من الأشخاص (سواء في تعامل واحد أو أكثر) بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال ترتيبات تعاقدية تأثيراً جوهرياً على أعمالك.
7.1.8 Any event that we reasonably consider as may cause, if this Agreement continues, a breach of any applicable laws, regulations or good market practices standards.	7-1-8 أي حال نعتبرها منطقياً على أنها قد تسبب في حال استمرت هذه الاتفاقية خرقاً لأية قوانين أو أنظمة نافذة أو معايير حسنة لأساليب السوق.

7.2 If you become aware of the occurrence of any of the cases referred to in this Clause (7), you shall notify us in writing immediately.	7-2 إذا علمت بوقوع أي من الحالات المشار إليها في المادة 7 هذه يتوجب عليك إبلاغنا خطياً وفورياً.
8. Limitation of Liability	8. تحديد المسؤولية
8.1 The following conditions do not specify our full liability to you for any losses or costs (including legal costs), damages, expenses, taxes, wages or any other liabilities (hereinafter referred to as "the Claim") except:	8-1 تحدد الشروط التالية كامل مسؤوليتنا تجاهك عن أية خسائر أو تكاليف (تتضمن التكاليف القانونية) أو الأضرار أو النفقات أو الضرائب أو الأجور أو أي التزامات أخرى (المشار إليها فيما يلي باسم "المطالبة") باستثناء ما يلي:
8.1.1 Death or personal injury that our careless caused it.	8-1-1 الموت أو الإصابة الشخصية التي يسببها إهمالنا.
8.1.2 Carelessness towards persons under our legal responsibility, causing death or personal injury.	8-1-2 إهمال أولئك الذين نتحمل المسؤولية القانونية تجاههم والذي يتسبب في الوفاة أو الإصابة الشخصية.
8.1.3 Misrepresentation and falsification issued by us. Liability is unlimited for all of the above.	8-1-3 التحريف والتزييف الصادر عنا. وتكون المسؤولية غير محدودة عن كل ما سبق.
8.2. Limitation and exclusion of liability is based on awareness of the volatility of the foreign exchange market.	8-2 يعتمد تحديد واستثناء المسؤولية على أساس إدراكك لتقلب سوق العملات الأجنبية.
8.3 You shall be liable for any losses incurred in respect of unauthorized payment transactions arising from any of the following:	8-3 تعتبر مسؤولاً عن أية خسائر يتم تحملها بخصوص تعاملات الدفعات غير المصرح بها التي تنشأ عن أي مما يلي:
8.3.1 Using of instructions for lost account payments loss.	8-3-1 استخدام تعليمات دفعات حساب ضائع خسران.
8.3.2 You fail to protect the security features assigned to your account information.	8-3-2 فشلك في حماية الخصائص الأمنية المخصصة لمعلومات حسابك.
8.4 we are not responsible for any claim arising from currency fluctuation between order confirmation and value date or resulting from the failure or delay of any other party in sending, providing or delivering any service.	8-4 لسنا مسؤولين عن أية مطالبة تنشأ عن تقلب العملة بين تأكيد الأمر وتاريخ القيمة أو تنتج عن عدم التزامك بهذه الشروط والأحكام أو تنتج عن فشل أو تأخير أي طرف آخر في إرسال أو تقديم أو تسليم أي خدمة.
8.5 We are not liable for any claim that may arise as a result of fluctuating prices between the confirmation of the order and the date of value or due to your failure to comply with the terms and conditions or due to the failure or delay of another party in transferring, providing or delivering any service.	8-5 لسنا مسؤولين عن أي مطالبة قد تنشأ نتيجة لتذبذب الأسعار بين تأكيد الأمر وتاريخ القيمة أو بسبب عدم امتثالك إلى الأحكام والشروط أو بسبب فشل أو تأخير طرف آخر في نقل أو توفير أو تسليم أي خدمة.
8.6 You will compensate us for all losses (including the legal costs of the lawyer and private client) and obligations arising from the services provided to you or in the enforcement of our rights under this Convention, in particular losses and obligations incurred as a result of:	8-6 سوف تعمل على تعويضنا عن كل الخسائر (بما في ذلك التكاليف القانونية للمحامي والعميل الخاص) والالتزامات المترتبة على الخدمات المقدمة لك أو في انفاذ حقوقنا بموجب هذه الاتفاقية وعلى وجه الخصوص الخسائر والالتزامات المتكبدة نتيجة لما يلي:
8.6.1 Any failure of paying any funds due under contract or in breach of these Terms and Conditions.	8-6-1 أي فشل في تسديدك لأي مبلغ مستحق بموجب عقد أو خرق لهذه الشروط والأحكام.
8.6.2 Our Implementation of your instructions.	8-6-2 تنفيذنا لتعليماتك.

8.6.3 Our Implementation of our rights under Article 7-1 above but in this case we are entitled as an alternative to our right to receive compensation for any funds we owe us from any funds we hold on your behalf in your account.	8-6-3 تنفيذنا لحقوقنا بموجب المادة 7-1 أعلاه ولكن في هذه الحالة يحق لنا كبديل لحقنا في الحصول على تعويض خصم أية مبالغ تدين بها لنا من أية أموال نحتفظ بها بالنيابة عنك في حسابك.
9. Guarantees, Authorization and Undertakings	9. الكفالات والتصريحات والتعهدات
9.1 You shall continuously guarantee and acknowledge to us as follows:	9-1 تكفل وتصرح لنا بصورة مستمرة كلاً مما يلي:
9.1.1 All information to be provided by you is complete, correct, accurate and not deluded in any way.	9-1-1 أن كافة المعلومات التي تقدمها لنا كاملة وصحيحة ودقيقة وغير مضللة بأي مادة كانت.
9.1.2 All orders are issued under the client's trading or business.	9-1-2 أن جميع الأوامر صادرة بموجب تداول أو أعمال العميل.
9.1.3 Orders shall be issued purely for commercial purposes and not for the purpose of currency speculation or investment business.	9-1-3 أن الأوامر تصدر لأغراض تجارية بحتة وليس بغرض المضاربة بالعملة أو لغرض أعمال الاستثمار.
9.1.4 You shall act as a principal not as an attorney or representative to another party.	9-1-4 أنك تتصرف بصفة أصيل وليس كوكيل أو ممثل لطرف آخر.
9.1.5 You shall not prohibited by any legal restrictions or any act or regulations to fulfill your obligations under the terms and conditions and any related transactions.	9-1-5 أنك غير ممنوع بموجب أي قيود قانونية أو بموجب أي قانون أو أنظمة من إيفاء التزاماتك بموجب هذه الشروط والأحكام وأية تعاملات ذات صلة تقوم بإجرائها.
9.1.6 You have all the necessary approvals and authority to enter into an agreement under the terms and conditions and issuing orders or other transactions as a result of those orders (if the client is a company, you are duly authorized and had all powers, authorities or others under the company's Articles of association and organizational documents).	9-1-6 أنك تمتلك كافة الموافقات الضرورية والصلاحيات للدخول في اتفاقية بموجب هذه الشروط والأحكام وإصدار الأوامر أو التعاملات الأخرى التي تصدر عن تلك الأوامر (وإذا كان العميل شركة أنك مخول أصولاً وتمتلك كافة الصلاحيات أو السلطات أو غيرها بموجب وثائق الشركة التأسيسية والتنظيمية).
9.1.7 You shall comply with all relevant laws, regulations, exchange regulation conditions and registration conditions.	9-1-7 أنك تلتزم بكافة القوانين والأنظمة وشروط تنظيم الصرف وشروط التسجيل ذات الصلة.
9.1.8 All orders are issued during your business or normal trading for commercial or investment purposes only and not for currency speculation.	9-1-8 أن جميع الأوامر تصدر أثناء عملك أو تداولك الاعتيادي وتكون لأغراض تجارية أو استثمارية فقط وليس بغرض المضاربة بالعملة.
9.1.9 You bear the risk and ownership of the currency bought as a result of your payment of the full value of the currency sold under your instructions contained in the relevant order.	9-1-9 أنك تتحمل مخاطر وملكية العملة المشتراة نتيجة تسديده كامل قيمة العملة التي تم بيعها حسب تعليماتك الواردة في الأمر ذو الصلة.
9.2 If you are a company, you undertake to inform us immediately of any changes in your company's ownership in excess of 10%.	9-2 نتعهد إن كنت شركة بإبلاغنا فوراً بأي تغييرات في ملكية شركتك تزيد عن نسبة 10%.
10. Regulations	10. القواعد المنظمة
10.1 Any transfer transactions made by us shall be governed by the Regulations.	10-1 تخضع للقواعد المنظمة لأية تعاملات تحويل أموال يتم إجراؤها من قبلنا.

10.2 If you have any inquiry about the Regulations or any questions about the impact of the Regulations on your rights and obligations under the terms of transactions, these questions shall be sent directly to our compliance team.	10-2 إذا احتجت لمعلومات حول القوانين المنظمة أو لديك أية استفسارات تخص تأثير القوانين المنظمة على حقوقك والتزاماتك بموجب هذه الشروط المتعلقة بالتعاملات يتم إرسال تلك الأسئلة إلى فريق الامتثال لدينا مباشرة.
11. Recording Our Calls and Keeping Records	11. تسجيل محادثاتنا وحفظ التسجيلات
11.1 You shall agree to record our phone calls and to use such records or written documents for such records as evidence in any dispute or anticipated dispute.	11-1 توافق على تسجيل المحادثات الهاتفية التي تجري بينك وبيننا وعلى استخدام تلك التسجيلات أو الوثائق المدونة لتلك التسجيلات كدليل في أي نزاع أو نزاع متوقع.
12. Anti-money laundering Laws	12. القوانين المنظمة لمكافحة غسيل الأموال
12.1 To comply with Anti-money laundering rules and related regulations may be necessary to obtain and retain evidence of your personal identity (or directors from your company) in our registers. If we do not receive sufficient evidence, we cannot accept your instructions.	12-1 للامتثال بقواعد مكافحة غسيل الأموال والأنظمة المرتبطة بها قد يكون من الضروري أن نحصل منك ونحتفظ بأدلة حول هويتك الشخصية (أو مديرين من شركتك) في سجلاتنا. إذا لم نستلم أدلة كافية لا يمكننا قبول تعليماتك.
12.2 Also, we shall report any reasonable doubts about the instructions received and the dealings and activities of the relevant authorities. This may affect our relationship regarding privacy, if asked us under the legislation (including Anti-money laundering laws and rules of criminal law) to refrain for communicating with you and/or processing your instructions. We shall no responsibility for the consequences of preventing us to do the same.	12-2 كما أننا أيضاً ملزمين بالإبلاغ عن أي شكوك معقولة حول التعليمات المستلمة والتعاملات والنشاطات للسلطات المختصة. وقد يؤثر هذا في علاقتنا معك فيما يتعلق بالخصوصية. إذا طلب منا بموجب التشريعات (وتشمل القوانين المنظمة لمكافحة غسيل الأموال وقواعد القانون الجنائي) الامتناع عن التواصل معك و/أو معالجة تعليماتك، لا نتحمل أية مسؤولية عن تابعات منعنا من القيام بذلك.
12.3 You shall acknowledge that margins, guarantees and any funds by you are free of debt and any penal act, and that we seek to comply with all Anti-money laundering laws and regulations. To broad these efforts, you agree that those funds to be used to invest or cover your obligations in this regard are not in any part hereof derived from or directly or indirectly related to any activity may contravene any applicable acts and regulations including Anti-money laundering laws and regulations around the world.	12-3 تقرر أن الهوامش والضمانات وأية أموال تزودنا بها نظيفة وشفافة وخالية من الديون ومن أي عمل جنائي وتقرر أننا نسعى للالتزام بجميع قوانين وأنظمة مكافحة غسيل الأموال. وفي سبيل توسيع هذه الجهود تمثل وتوافق على أن تلك الأموال التي تستخدمها في الاستثمار أو تغطية التزاماتك بهذا الخصوص ليست في أي جزء منها ناشئة عن أو مرتبطة بشكل مباشر أو غير مباشر بأي نشاط قد يخالف أي قوانين وأنظمة نافذة تشمل قوانين وأنظمة مكافحة غسيل الأموال حول العالم.
12.4 You shall all over the time provide requirements "KYC" and also agrees to provide us with any logically necessary additional information to comply with the applicable acts and any "KYC" inquiries may be required by us. You shall agree that if you fail to provide us with such information, we have the right to close and liquidate your account.	12-4 تلتزم بكل الأوقات بتقديم متطلبات "اعرف عميلك" وتوافق أيضاً على تزويدنا بأية معلومات إضافية قد تكون مطلوبة منطقياً للامتثال بالقوانين النافذة وأية استفسارات "اعرف عميلك" قد نطلبها. توافق على أنه في حال فشلك بتزويدنا بتلك المعلومات يحق لنا إغلاق وتصفية حسابك.
13. Data Protection	13. حماية البيانات

13.1 By participating in transactions under the terms and conditions, you shall provide us with your personal information and data.	13-1 بمشاركتك في التعاملات بموجب هذه الشروط والأحكام تلتزم بتزويدنا بمعلوماتك وبياناتك شخصية.
13.2 We shall be responsible for processing your data for applying personal data protection legislation and sending any queries about our use of personal data to our data compliance officer.	13-2 نتولى معالجة البيانات لأغراض تطبيق تشريعات حماية البيانات الشخصية وترسل أية استفسارات حول استخدامنا للبيانات الشخصية إلى مسؤول امتثال البيانات لدينا.
13.3 You agree to our processing of all such information and data for providing services under the terms and conditions and managing the relationship between us and you.	13-3 توافق على معالجتنا لجميع تلك المعلومات والبيانات لأغراض تقديم الخدمات بموجب هذه الشروط والأحكام ولأغراض إدارة العلاقة بيننا وبينك.
13.4 We shall use and/or disclose such information to any of our partners for sales and marketing purposes unless you inform us of your objection in writing.	13-4 قد نستخدم و/أو نوضح عن تلك المعلومات لأي من شركائنا لأغراض المبيعات والتسويق إلا إذا أبلغتنا باعتراضك على هذا خطأ.
14. Property Rights	14. حقوق الملكية
14.1 You acknowledge and agree that we and/or our licensors own all intellectual rights in the Services.	14-1 تقر وتوافق على أننا و/أو الجهات المرخصة منا تملك جميع حقوق الملكية الفكرية في الخدمات.
14.2 Except as expressly stated in this Agreement, the terms and conditions shall not grant you any rights to patents, copy rights, database rights, trade secrets, trade names, trademarks (whether registered or not), or any other rights or licenses relating to services.	14-2 باستثناء ما هو مذكور صراحة في هذه الاتفاقية، لا تمنحك هذه الشروط والأحكام أي حقوق في براءات الاختراع أو حقوق النسخ أو حقوق قواعد البيانات أو أسرار التجارة أو الأسماء التجارية أو العلامات التجارية (سواء المسجلة أو غير المسجلة) أو أي حقوق أو تراخيص أخرى تتعلق بالخدمات.
14.3 We shall stress that we have all the rights to services necessary to grant all the rights claimed under the terms and conditions.	14-3 نؤكد على أننا نملك جميع الحقوق الخاصة بالخدمات الضرورية لمنح جميع الحقوق التي تدعي منحها بموجب هذه الشروط والأحكام.
15. Confidentiality	15. السرية
15.1 Either party may be able to access confidential information of the other party to fulfill its obligations under these terms and conditions. Confidential information of either party. does not include information:	15-1 قد يتمكن أي من الطرفين الوصول لمعلومات سرية من الطرف الآخر للوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام. لا تتضمن المعلومات السرية لأي من الطرفين معلومات:
15.1.1 If it is known or may become known to all.	15-1-1 إذا معروفة أو قد تصبح معروفة للكافة.
15.1.2 If the other party acquires it duly before disclosing it	15-1-2 إذا كانت بحوزة الطرف الآخر أصولاً قبل الإفصاح عنها.
15.1.3 If it was duly disclosed to the receiving party by another party without any restrictions on disclosure	15-1-3 إذا تم الإفصاح عنها أصولاً للطرف المستلم من قبل طرف آخر بدون وجود قيود على الإفصاح.
15.1.4 If it is developed independently by the receiving party and its independent development by can be substantiated by written evidence.	15-1-4 إذا تم تطويرها بشكل مستقل من قبل الطرف المستلم ويمكن أن يتم اثبات تطويره المستقل بأدلة خطية.
15.1.5 If it is required to be disclosed in accordance with the law from any competent court or administrative or organizational committee.	15-1-5 إذا كان مطلوب الإفصاح عنها وفق القانون من قبل أي محكمة مختصة أو أي لجنة إدارية أو تنظيمية.

15.2 Both parties are obliged to preserve the confidentiality of the confidential information of the other party and not to disclose the confidential information of the other party to any person except by law or to use the confidential information of the other party for any purpose other than to fulfil its obligations or to implement its rights under these Terms and Condition.	15-2 يلتزم كل من الطرفين بالحفاظ على سرية المعلومات السرية للطرف الآخر وعدم الإفصاح عن المعلومات السرية للطرف الآخر إلى أي شخص إلا بحكم القانون أو استخدام المعلومات السرية للطرف الآخر لأي أغراض غير الوفاء بالتزاماته أو تنفيذ حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام.
15.3 Each Party shall take all reasonable measures to ensure that the confidential information of the other Party to which it is entitled is not disclosed or distributed by its employees or agents in breach of these Terms and Conditions.	15-3 يلتزم كل طرف باتخاذ كافة الإجراءات المعقولة لضمان عدم الإفصاح عن أو توزيع المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر والتي له حق الوصول إليها من قبل موظفيه أو وكلائه فيما يشكل خرقاً لهذه الشروط والأحكام.
15.4 Neither party is liable for any loss, damage, modification or disclosure of confidential information made by any other party.	15-4 لا يعتبر أي من الطرفين مسؤولاً عن أية خسائر أو إتلاف أو تعديل أو إفصاح عن المعلومات السرية يتم من قبل أي طرف آخر.
15.5 This Article 15 shall survive the termination of these Terms and Conditions between Noor and the client.	15-5 يستمر نفاذ المادة 15 هذه لما بعد إنهاء هذه الشروط والأحكام بين نور والعميل.
16. General	16. أحكام عامة
1.16: Waiver: The waiver of any right under the terms and conditions shall not be valid unless in writing and shall be apply only to the recipient of waiver according to the circumstances to be given.	16-1 التنازل: لا يكون التنازل عن أي حق بموجب هذه الشروط والأحكام نافذاً إلا إذا كان خطياً ويطبق فقط على الطرف المرسل له التنازل وحسب الظروف التي أعطي من أجلها.
16.2 Except for explicitly mentioned, the rights arising under these terms and conditions are cumulative and do not exclude rights granted by law.	16-2 باستثناء ما تم ذكره صراحةً، تعتبر الحقوق الناشئة بموجب هذه الشروط والأحكام تراكمية ولا تستثني الحقوق الممنوحة بموجب القانون.
16.3 Force majeure: We have no liability to you under the terms and conditions if Noor is delayed or prevented for meeting its obligations under the terms and conditions or for conducting its business due to actions, events, errors or incidents beyond its reasonable control, including but are not limited to strikes, closures or any other industrial disputes (whether they include our workers or those of any third party), or failure of certain facilities services, transportation services, telecommunications network, fate and destiny, war, riots, civil disobedience, wilful damage, compliance with any laws, orders, regulations, government instructions, accidents, disruption of laboratories, equipment, fires, floods, storms, failure or failure of our subcontractors provided that keep us informed of these events and their expected duration.	16-3 القوة القاهرة: لا نتحمل أي مسؤولية تجاهك بموجب هذه الشروط والأحكام إذا تأخرت نور أو منعت من تلبية التزاماتها بموجب هذه الشروط والأحكام أو منعت من إجراء أعمالها بسبب إجراءات أو أحداث أو أخطاء أو حوادث تقع خارج سيطرتها المعقولة وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الإضرابات أو الإغلاقات أو أي نزاعات صناعية أخرى (سواء كانت تشمل عاملينا أم عاملي أي طرف آخر) أو فشل خدمات مرافق معينة أو خدمات النقل أو شبكة الاتصالات الهاتفية أو القضاء والقدر أو الحروب أو الشغب أو العصيان المدني أو الأضرار المتعمدة أو الالتزام بأي قوانين أو أوامر أو قواعد أو أنظمة أو تعليمات حكومية أو الحوادث أو تعطل المعامل أو المعدات أو الحرائق أو الفيضانات أو العواصف أو فشلنا أو فشل مقاولينا من الباطن بشرط إبلاغنا لك بخصوص تلك الأحداث ومدتها المتوقعة.
16.4 Independence: In case of a court or administrative committee with competent powers, finds any paragraph (or part of a paragraph) of these terms and conditions to be invalid, invalid or illegal, the remaining paragraphs will remain valid.	16-4 الاستقلالية: في حال وجدت أي محكمة أو لجنة إدارية ذات صلاحيات مختصة أي فقرة (أو جزء من فقرة) من هذه الشروط والأحكام على أنها باطلة أو غير نافذة أو غير قانونية، تبقى باقي الفقرات سارية المفعول.

16-5 If any invalid, unenforceable or illegal paragraph could be valid, enforceable or legal if any part of it was deleted, the paragraph shall apply with any necessary modification to activate the two parties' intention.	16-5 إذا كان من الممكن لأي فقرة باطلة أو غير نافذة أو غير قانونية أن تكون صالحة أو نافذة أو قانونية إذا حذف جزء منها، تطبق الفقرة بأي تعديل ضروري لتفعيل نية الطرفين.
16.6 The whole agreement: These terms and conditions and any documents referred to in them constitute the whole agreement between the Parties and cancel any arrangements, understandings or agreements between the Parties about the subject matter covered by the agreement.	16-6 الاتفاقية بالكامل: تُولف هذه الشروط والأحكام وأي وثائق يشار إليها فيها كامل الاتفاقية بين الطرفين وتلغي أية ترتيبات أو تفاهات أو اتفاقيات بينهما بخصوص الموضوع الذي تغطيه.
16.7 Each of the parties acknowledges and agrees that in entering into this Agreement it is not relying on any undertaking, promises, warranties, statements, guarantees or understandings (whether written or not) of any person (whether or not a party to these terms and conditions) relating to the subject matter of this agreement except for explicitly mentioned in these terms and conditions.	16-7 يقر كل من الطرفين ويوافق على أنه بإبرامه هذه الاتفاقية لا يعتمد على أي تعهد أو وعد أو ضمانات أو تصريحات أو تصريحات أو كفالات أو تفاهات (سواء كانت خطية أم لا) لأي شخص كان (سواء كان طرفاً في هذه الشروط والأحكام أم لا) تتعلق بموضوع هذه الاتفاقية باستثناء ما يتم تحديده صراحةً في هذه الشروط والأحكام.
16.8 Waiver/ Transfer: You shall be bound to abstain, without obtaining our prior written consent to waive, transfer, assign, subcontract or otherwise deal with any and all of your rights and obligations under these terms and conditions.	16-8 التنازل/ نقل الملكية: تلتزم بالامتناع بدون الحصول على موافقة خطية مسبقة منا عن التنازل عن أو نقل أو تكليف أو التعاقد من الباطن أو التعامل بأي صورة أخرى مع أي وكل حقوقك والتزاماتك بموجب هذه الشروط والأحكام.
16.9 Waiver/ Transfer: We shall be entitled to waive, transfer, assign, subcontract or otherwise deal with all or any of our rights or obligations under these terms and conditions at any time.	16-9 التنازل/ نقل الملكية: يحق لنا في أي وقت التنازل عن أو نقل أو تكليف أو التعاقد من الباطن أو التعامل بأي صورة كانت مع كل أو أي من حقوقنا أو التزاماتنا بموجب هذه الشروط والأحكام.
16.10 Neither Partnership nor Agency: Nothing in these terms and conditions is intended or leads to the establishment of a partnership between the two parties or authorizes either party to act as an agent for the other party and neither party has the power to act in the name of or on behalf of the other party or obligate in any way whatsoever (including but not limited to making any representation or warranty or having any obligations or liabilities and utilizing any powers or rights).	16-10 لا شراكة ولا وكالة: لا يوجد في هذه الشروط والأحكام ما يقصد به أو يؤدي إلى إنشاء شراكة بين الطرفين أو يفوض أيًا من الطرفين بالتصرف كوكيل للطرف الآخر ولا يملك أي من الطرفين صلاحية التصرف باسم أو بالنيابة عن الطرف الآخر أو إلزامه بأي صورة كانت (تشمل على سبيل المثال لا الحصر إنشاء أي تصريح أو كفالة أو امتلاك أي التزامات أو مسؤوليات وممارسة أية صلاحيات أو حقوق).
16.11 Rights of others: These terms and conditions shall not grant confer any rights on any person or party (other than the two parties to these terms and conditions and wherever applicable their successors and duly assigns) under contracts.	16-11 حقوق الغير: لا تمنح هذه الشروط والأحكام أي حقوق لأي شخص أو طرف (غير طرفي هذه الشروط والأحكام وأينما أمكن تطبيقه خلفهما والمتنازل لهم أصولاً) بموجب العقود.
16.12 Notifications: Any notification required to be given under these terms and conditions shall be delivered handed or sent by prepaid post or registered mail to the other party at its address specified in these terms and conditions or on the order form or such other address as notified by that party for such purposes or sent by fax to the specified third party's fax No. in these terms and conditions.	16-12 الإشعارات: يتم تسليم أي إشعار يطلب إرساله بموجب هذه الشروط والأحكام باليد أو يرسل ببريد المدفوع مسبقاً أو بريد الشحن المسجل إلى الطرف الآخر على عنوانه المحدد في هذه الشروط والأحكام أو في استمارة الطلب أو أي عنوان آخر يقوم ذلك الطرف بالإبلاغ عنه لتلك الأغراض أو يرسل بالفاكس إلى رقم فاكس الطرف الآخر المحدد في هذه الشروط والأحكام.

16.13 A handed notification is deemed to have been received upon delivery (or if delivery is not during working hours, at 9 am from the first working day following delivery). A notification with a valid address sent by prepaid mail or by registered shipping mail is deemed to have been received at the time it should be delivered under the mail's normal circumstances. The fax notification is deemed to have been received at the time of dispatch (as reflected in the sender's printed document).	13-16 يعتبر الإشعار المسلم باليد على أنه تم استلامه عند تسليمه (أو في حال لم يكن التسليم خلال أوقات العمل، في الساعة 9 صباحاً من أول يوم عمل يلي التسليم). ويعتبر الإشعار الذي يحمل عنواناً صحيحاً والمرسل ببريد المدفوع مسبقاً أو ببريد الشحن المسجل على أنه تم استلامه في الوقت الذي ينبغي فيه تسليمه ضمن الظروف العادية للبريد. ويعتبر الإشعار المرسل بالفاكس على أنه تم استلامه في وقت الإرسال (حسبما يظهر على المستند المطبوع المؤرخ الذي يقدمه المرسل).
16.14 Governing Law and Jurisdiction: These Terms and Conditions and any disputes or claims arising out of or related to them or related to their subject matter or formulation (including non-contractual disputes or claims) shall be regulated and administered under the laws of the United Arab Emirates. The Parties agree once and for all that the courts of the United Arab Emirates have exclusive power to settle any disputes or claims arising out of or relating to these terms and conditions or their object or formulation (including non-contractual disputes or claims).	14-16 القانون الحاكم والاختصاص القضائي: تنظم وتؤول هذه الشروط والأحكام وأي نزاعات أو مطالبات تنشأ عنها أو بما يتصل بها أو عن أو بما يتصل بموضوعها أو صياغتها (وتشمل النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية) بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. يوافق الطرفان بشكل نهائي على أن محاكم الإمارات العربية المتحدة تملك الصلاحية الحصرية في تسوية أية نزاعات أو مطالبات تنشأ عن أو تتصل بهذه الشروط والأحكام أو موضوعها أو صياغتها (وتشمل النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية).
Approval and Signature	الإقرار والتوقيع
The undersigned certifies and agrees that the purpose of the above Agreement is to open an account with NOOR CAPITAL-PSC operating under Commercial License No. 1003525, headquartered at office No. 203/204, 2nd Floor, Al Muntazah Tower (B), 1st. Zayed, Al Khalidiya, P.O Box 43671 Abu Dhabi, United Arab Emirates, and/or any of its subsidiaries and/or subsidiaries (hereinafter referred to as "Noor"), and that this account is regulated under the terms and conditions specified in the client agreement of Noor. The undersigned certifies that he/ she has received a copy of the client's agreement, electronic services agreement, electronic trading, risk disclosure statement, and terms of business of Noor and that he/she has read and understood them and agrees that all the terms and conditions contained therein govern his/her relationship with Noor. The undersigned agrees and understands that Noor reserves the right to modify any and all agreements at any time with appropriate notification.	يصادق ويوافق الموقع أدناه على أن الغرض من الاتفاقية أعلاه هو فتح حساب لدى نور كابيتال ش.م.خ التي تعمل بموجب الرخصة التجارية رقم 1003525، والتي يقع عنوانها الرئيسي في مكتب رقم 204/203، الطابق الثاني، برج المنتزه (ب)، شارع زايد الأول، الخالدية، صندوق البريد 43671 أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، و/ أو أي من الشركات التابعة لها و/ أو شركاتها الفرعية (المشار إليها فيما يلي باسم "نور")، وأن هذا الحساب ينظم بموجب الشروط والأحكام المحددة ضمن اتفاقية العميل الخاصة بنور. ويشهد الموقع أدناه على أنه/أنها استلم نسخة من اتفاقية العميل واتفاقية الخدمات الالكترونية والتداول الالكتروني وبيان الإفصاح عن المخاطر وشروط العمل الخاصة بنور وأنه قرأها وفهمها ويوافق على أن كافة الشروط والأحكام الموجودة فيها تنظم علاقته/علاقتها مع نور. يوافق ويفهم الموقع أدناه أن نور تحتفظ بالحق في تعديل أي وجميع الاتفاقيات في أي وقت بالإبلاغ المناسب.
The undersigned certifies and agrees that the above information is complete and accurate and certifies that the signature is original and that any photocopies including confirmation copies of identity documents submitted are unaltered and are true copies of the relevant originals. The undersigned hereby authorizes	يصادق ويوافق الموقع أدناه على أن المعلومات أعلاه كاملة ودقيقة ويشهد على أن التوقيع أصلي وأن أية صور ضوئية تتضمن نسخ تأكيد وثائق الهوية المقدمة غير معدلة وأنها نسخ حقيقة من الأصول ذات الصلة. يفوض الموقع أدناه بموجبه نور للتأكد من أي وجميع المعلومات السابقة من خلال أي طرق تراها نور مناسبة.

Noor to verify any and all of the foregoing information through any methods Noor deems appropriate.	
Also, the undersigned acknowledges that he/she is 21 years of age or older and that the information provided in this account application is true and accurate. He/she undertakes to inform Noor of any material changes in this application in writing. He/she confirms that he/she has not broken any laws of his/her country of residence by trading with Noor. Noor reserves the right, but not the obligation, to verify the accuracy of the information provided and to contact any banks, agencies or any other entity referred to in this application as it deems necessary.	ويقر الموقع أدناه أيضاً على أنه/أنها يبلغ 21 عاماً أو أكثر وعلى أن المعلومات المقدمة في طلب هذا الحساب صحيحة ودقيقة. ويتعهد/تتعهد بإبلاغ نور بأي تغييرات جوهرية في هذا الطلب خطياً. ويؤكد/تؤكد عدم خرق أي قوانين لبلد إقامته/إقامتها بالتداول مع نور. وتحفظ نور بالحق ولكن ليست ملزمة بالتأكد من دقة المعلومات المقدمة والاتصال بأية مصارف أو وكالات أو أية جهة أخرى يشار إليها في هذا الطلب حسبما تجده ضرورياً.

This agreement is signed by the Client	تم توقيع هذه الاتفاقية من قبل العميل
Name:	الاسم:
Signature:	التوقيع:
Date:	التاريخ: